

ÉCONOMIE

Le Groupe Berger devient le numéro 2 mondial des scènes mobiles

GILLES BÉRUBÉ

Le Groupe Berger, de Saint-Jean-sur-Richelieu, devient le numéro 2 mondial dans la fabrication et la location de grandes scènes mobiles. L'entreprise vient d'acquiescer la Division des scènes mobiles des Structures Fafard, une entreprise de Saint-Eugène, dans la région de Drummondville.

Le Groupe Berger est spécialisé dans le support technique de spectacles, d'événements récréatifs ou corporatifs. Au Québec, elle est la seule entreprise en

mesure de fournir les quatre volets techniques (scènes, sonorisation, éclairage, vidéo) sans faire appel à la sous-traitance. Depuis une dizaine d'années, l'entreprise a fabriqué des scènes mobiles sur remorque dont les mécanismes de déploiement sont mus à l'électricité. Berger propose les plus grandes scènes mobiles sur le marché.

De son côté, Les Structures Fafard sont spécialisées dans la fabrication de charpentes d'acier pour des bâtiments industriels, commerciaux, institutionnels et agricoles. L'entreprise comptait une division qui fabriquait des

gradins et des scènes mobiles utilisant la force hydraulique.

Guy Berger, le président du Groupe Berger, raconte que le fondateur des Structures Fafard, Jules Fafard, a commencé à construire des scènes il y a 25 ans. Cette activité restait marginale par rapport à l'ensemble du groupe. Pour lui, c'était un peu une forme de passe-temps. Malgré tout, son entreprise n'en demeurait pas moins la deuxième du genre au Québec et dans le monde. Étonnamment, le géant mondial dans ce domaine, Stageline, est une entreprise de L'Assomption, en banlieue nord de Montréal.

Suite à la page B-2

ÉDITORIAL

Répondre aux appels de la Fondation

B 4



Des ressources précieuses

La compagnie Prokit Structural est finaliste au concours des Mercuriades dans la catégorie Gestion des ressources humaines. L'entreprise accorde maintenant une attention particulière à cette fonction.

B 3

Ford: le défi de traverser les siècles

Ford Canada aura cent ans cet été. Son président, Alain Batty, est confiant que l'entreprise traversera un autre siècle. Devant la Chambre de commerce du Haut-Richelieu, il a expliqué les défis auxquels l'industrie de l'automobile est confrontée.

B 8

Les Petites Annonces

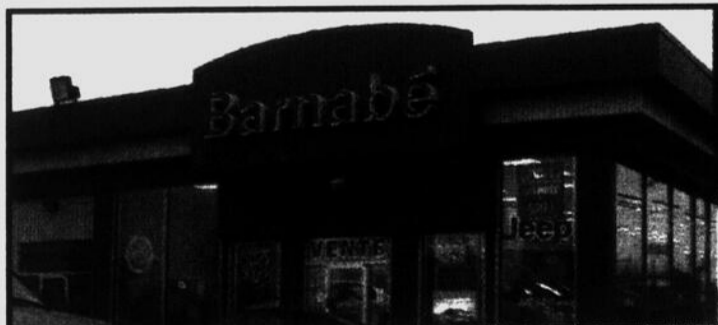
Toujours là pour vous!

347-8555

B 10



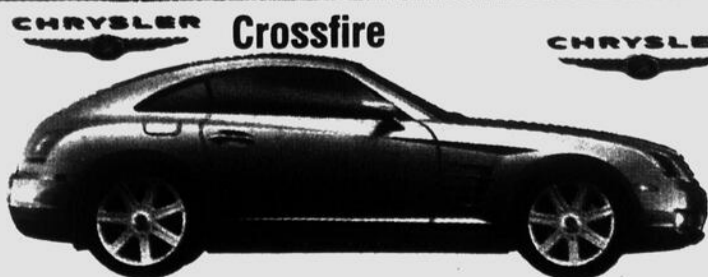
Une scène Fafard avec un mécanisme hydraulique.



BARNABÉ AUTO INC.



Venez voir nos NOUVEAUX MODÈLES

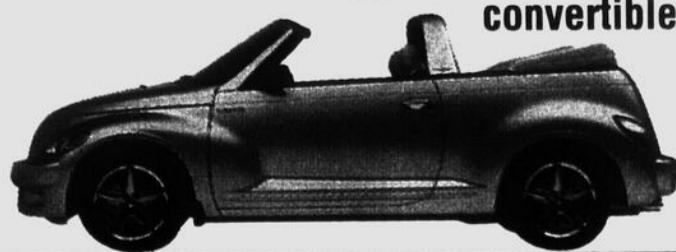


CHRYSLER Crossfire

CHRYSLER 300C



CHRYSLER Pt Cruiser convertible



438, rue Saint-Jacques, Napierville • (450) 245-3313 • (514) 877-4949 (Mtl)

Flageole

par Normand Flageole



Ça y est!

Maudit qu'on va avoir du fun d'ici au 28 juin.

Les humoristes

Merci Joseph

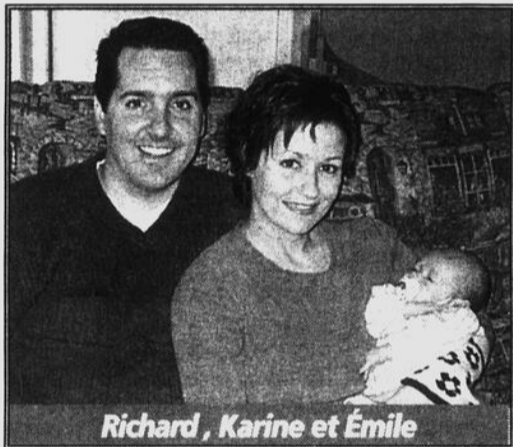
Claude B.

Spécial K

Céréale qui passe du rouge au bleu.

Le tournoi Alain Beauchamp

Jeudi dernier, le président du CLSC et de l'Office de tourisme, **Alain Beauchamp**, a tout simplement acheté le trophée décerné à la meilleure équipe participante du tournoi de golf du cégep Saint-Jean. Ce dernier a cru bon recruter au sein de son équipe **Bernard jr. Tanguay et Norbert Gagnon**. De cette façon, **Claude Levasseur** et lui ont pu enregistrer un pointage de - 10 pour la première fois de leur carrière. Et dire qu'ils n'étaient même pas gênés!



Richard, Karine et Émile

Un party de CA

C'est ce soir que les comptables agréés de la Montérégie se réuniront au restaurant L'Ancêtre du chemin Chambly à St-Hubert pour la remise des prix CA Émérite 2004. Pour en savoir davantage, contactez Laurent Morisset au (514) 842-3535.

Richard, Karine et Émile

Ils sont les nouveaux parents du plus beau bébé du monde depuis le 18 mars dernier. Félicitations à **Richard Bertrand** (Honda Saint-Jean) et **Karine Lussier**.

Le Bloc, comme un Pon-pon

Ma tante avait un petit caniche blanc qu'elle appelait affectueusement Pon-pon. Vous savez ce genre de petite bête qui jappe à s'arracher les cordes vocales, mais qui est en fait totalement inefficace dans son rôle de gardien de la maison.

Jusqu'au 28 juin, les candidats du Bloc Québécois se contenteront de nous rappeler le scandale des commandites en se targuant d'être le chien de garde des Québécois à Ottawa. Si tel est le cas, force est d'admettre que notre chien de garde a été d'une totale inefficacité. N'eût été du rapport de la vérificatrice générale du Canada, le scandale des commandites n'aurait jamais vu le jour.

C'est donc elle le vrai chien de garde. C'est elle qu'on devrait élire pour s'assurer que nos dollars si durement gagnés soient inves-

tis judicieusement. Qu'on se comprenne bien! Rien n'excuse le dossier des commandites. Mais de là à nous raconter que la présence du Bloc à Ottawa est essentielle pour surveiller le gouvernement, il faut vraiment nous prendre pour des valises.

Les députés du Bloc ne décident et ne dirigent rien. Ils n'influencent rien et ne surveillent rien. Ils se contentent de japper une fois que le cambrioleur a quitté la maison. Mais payé au-delà de 100 000 dollars par année à titre de député, j'irais bien japper un peu moi-même à Ottawa, quitte à ce qu'on m'appelle Pon-pon.

Finalement, en ce qui concerne le slogan du Bloc, Un parti propre au Québec, mon vieux père avait l'habitude de dire: «Quand tu ne fais rien, tu ne te salis pas les mains».

Berger vise l'exportation

— Suite de la page B-1

À la suite du décès de M. Fafard, il y a quelques années, l'entreprise s'est recentrée sur son activité principale. Elle a cessé la fabrication de scènes et le développement du produit. Elle s'est limitée à poursuivre l'exploitation de sa flotte d'une douzaine de scènes. Fafard et Berger avaient déjà collaboré ensemble. M. Fafard avait apporté son support technique quand Guy Berger a commencé à fabriquer des scènes. Quand la fille de M. Fafard a décidé de se départir de cette activité, le Groupe Berger s'est retrouvé naturellement sur les rangs.

EXPERTISE

L'expertise de Fafard a donné naissance à de nombreuses innovations qui sont aujourd'hui incontournables dans la conception de scènes et de gradins mobiles, note M. Berger. La technologie reste la principale motivation du Groupe Berger à se lancer dans cette acquisition. En outre, la gamme Fafard complète celle de Berger. Qui plus est, cette division est solide et pro-

fitable. En plus d'alimenter le chiffre d'affaires du Groupe Berger, elle restera rentable dès son intégration. La transaction représente un investissement de trois millions de dollars.

Le Groupe Berger se retrouve avec une flotte de seize scènes mobiles qui sont toutes réservées pour la prochaine saison. L'entreprise poursuivra la fabrication avec l'objectif d'étendre ses activités à l'étranger.

Le marché des scènes mobiles se situe avant tout dans la location. Rarement une entreprise achète une scène pour ses besoins ou pour en faire l'exploitation. Les acheteurs sont plus souvent des institutions, comme des municipalités, et ils acquièrent des scènes de plus petites dimensions. D'une part, il s'agit d'un investissement coûteux. D'autre part, il y a une expertise attachée à l'exploitation d'une scène.

La stratégie du Groupe Berger est de louer les scènes avec tout le support technique lié aux spectacles.

La flotte devient un levier pour la commercialisation des autres services que l'entreprise propose.

Par ailleurs, Berger nourrit des projets sur les marchés étrangers, plus précisément en Amérique du Sud et en Afrique de l'Ouest. Dans l'est du Canada, la saison des spectacles extérieurs dure une douzaine de semaines, observe Guy Berger. Il faut donc profiter de la saison morte pour exploiter des marchés sous le soleil. Il préfère cibler des marchés secondaires que négligent les concurrents.

Dans l'immédiat, l'acquisition des actifs de Fafard ne créera pas d'emploi. Avec le temps, M. Berger est convaincu que les activités de fabrication prendront de l'ampleur. Notons que le Groupe Berger emploie 25 personnes en permanence en plus de 80 contractuels. L'entreprise est associée à des événements comme l'International de montgolffières, le Mondial des cultures de Drummondville, le Festival des nuits d'Afrique et autres. ■



La scène qui a servi à la présentation du spectacle de Star Académie est une conception du Groupe Berger. Il s'agit de la plus grande scène du genre qui existe sur le marché.

Travailleurs autonomes

Le Regroupement des déjeuners des travailleurs autonomes du Haut-Richelieu complétera sa saison de rencontres hebdomadaires par deux conférences. Le 1^{er} juin, Lise Bérubé, de Comptabilité Lise Bérubé, expliquera les différences entre l'incorporation et l'enregistrement d'une entreprise. La semaine suivante, soit le mardi 8 juin, Roger Lupien, de la firme Lupcolas, traitera de la première impression et du langage non verbal. Les conférences se dérouleront au restaurant Chez Cora Déjeuners, de 7h30 à 9 heures. Il n'y a aucun frais pour assister à la conférence, chaque participant assumant le coût de son petit déjeuner.

Rappelons que le Regroupement a été mis sur pied pour briser l'isolement lié au travail autonome. Les membres se réunissent à toutes les semaines pour un petit déjeuner. À l'occasion, l'organisme présente des conférences, mais le plus souvent les membres en profitent pour échanger des trucs et des contacts d'affaires, et s'encourager mutuellement dans leur démarche d'affaires. Il n'y a aucun frais d'inscription. Pour plus de renseignements, il faut contacter Maryse Gauthier-Simard, au 346-3033. ■

LES TAUX D'INTERÊT

	21 mai 2004	14 mai 2004	Année dernière	
Taux d'escompte	2.25	2.25	3.50	
Taux préférentiel	3.75	3.75	5.00	
Bons du Trésor				
- Canada 91 jours	2.00	1.99	3.19	
Dépôts garantis fiducies				
30 jours	1.25	1.25	1.10	
90 jours	1.30	1.30	1.35	
Semi-annuel	1 an	2.25	2.25	2.00
Semi-annuel	5 ans	4.05	4.00	4.00
Obligations				
- Canada	3 ans	3.55	3.54	3.68
- Canada	5 ans	3.90	3.92	4.04
- Canada	10 ans	4.75	4.78	4.65
- Québec	5 ans	4.39	4.36	4.22
- Québec	10 ans	5.18	5.21	4.93
Taux hypothécaires				
1 an	3.75	3.75	5.35	
3 ans	4.55	4.45	6.25	
5 ans	5.05	5.05	6.80	
Taux d'inflation	avril 2004	mars 2004	avril 2003	
	1.9%	0.7%	3.0%	
Cours de change \$ CAN en €	60.79	60.58	63.33	
Cours change (\$ CAN en \$ US)	72.82	71.93	73.28	
Prix de l'or (\$ US)	384.80	377.00	354.70	
Taux d'escompte U.S.	0.75	0.75	0.75	
Taux préférentiel U.S.	4.00	4.00	4.25	

Taux en vigueur à la fermeture des marchés vendredi dernier. Ces informations sont communiquées par M. Michel Ménard de la succursale de Saint-Jean de la firme Financière Banque Nationale. Tél.: 359-0775



Desjardins

affaires

PUBLICITÉ

Fier partenaire...
de vos
affaires!

Centre Financier
aux Entreprises
du Haut-Richelieu

Centre Financier
aux Entreprises
Des Vignobles

(450) 359-0038 (450) 347-5616

Flageole-4652-c

Le personnel, une vraie ressource pour l'entreprise

GILLES BÉRUBÉ

Le personnel, c'est une vraie ressource pour l'entreprise, de surcroît une ressource de plus en plus rare. Il faut faire preuve d'imagination pour la conserver.

Cette conviction guide la compagnie Prokit Structural, d'Iberville, dans la gestion de son personnel. Prokit est finaliste au concours des Mercuriades de la Fédération des chambres de commerce du Québec dans la catégorie «Gestion des ressources humaines». L'an dernier, elle a été lauréate d'un prix Félix-Gabriel-Marchand de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu en plus d'être finaliste provinciale au concours des PME de la Banque Nationale. Partout, elle s'est démarquée par la gestion de ses ressources humaines. Depuis quelques années, Prokit a pris un virage en accordant une importance accrue à cette fonction de l'entreprise. Cela n'a pas toujours été le cas.

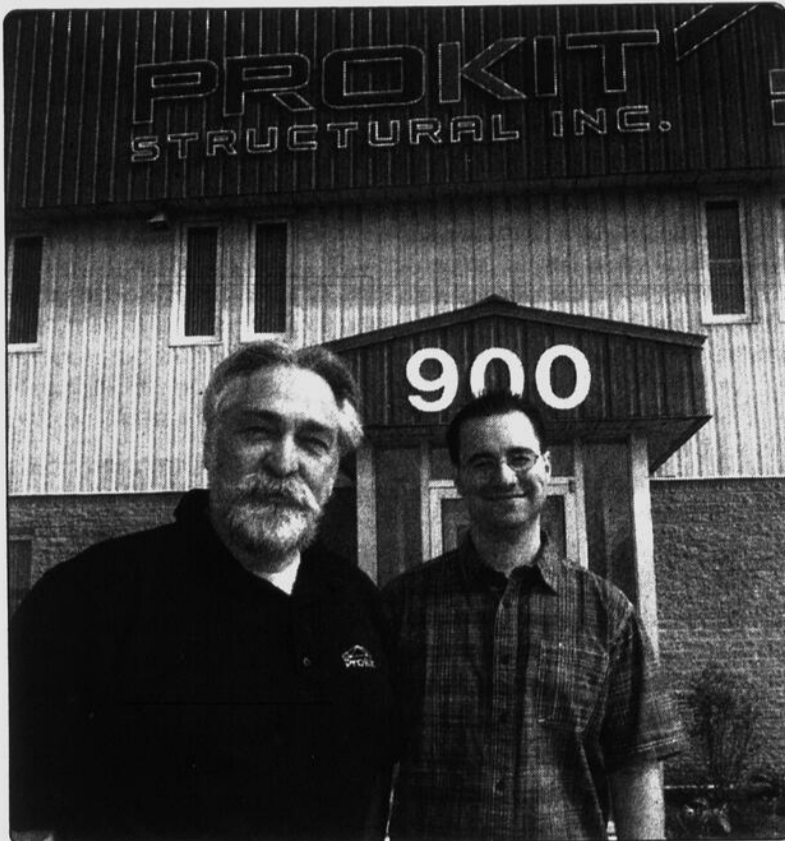
Quand Denis Martel, le président de la compagnie, étudiait en administration, on lui a enseigné que les entreprises œuvrant dans un domaine cyclique nécessitent moins de capitaux et plus de main-d'œuvre qu'on embauchait ou remerciait au rythme des cycles. Il n'y a pas une décennie, M. Martel pensait encore de cette façon.

Prokit est spécialisée dans la fabrication de fermes de toit et de poutrelles ajourées. Ses activités dépendent directement du marché de la construction. Il n'y a pas dix ans, raconte son associé, Gilles Sirois, les entreprises américaines œuvrant dans le même domaine s'équipaient à grands coûts de machines automatisées nécessitant moins de personnel. «On se disait qu'on n'aurait jamais besoin de ça au Québec. La main d'œuvre ne manquait pas.»

CROISSANCE

En une décennie, la situation a basculé. Avec la croissance économique, le bassin de travailleurs s'est rétréci pendant que le rythme d'activité de l'entreprise a connu une croissance ininterrompue. Les principes appris sur les bancs d'école ne tenaient plus. Prokit s'est automatisée. Dans son domaine, c'est l'une sinon la plus automatisée au pays. L'entreprise fait appel à de l'équipement numérisé, mais elle a aussi entièrement informatisé son système de gestion de la production. En temps réel, il est possible d'obtenir toute l'information relative à la production, de l'approvisionnement à la livraison. Elle ne manque pas moins de travailleurs pour autant. En fait, le manque de main-d'œuvre est carrément un frein à son développement.

Depuis quelques années, Prokit multiplie les trucs pour motiver les travailleurs et les garder. Ces trucs, pense M. Martel, ont eu une influence dans leur sélection comme finaliste aux Mercuriades. L'entreprise propose deux types de boni aux travailleurs. Ceux qui arrivent à l'heure toute la semaine ont droit à une prime de 20 \$. Ceux qui acceptent de faire au moins cinq heu-



Gilles Sirois et Pierre Martel, de Prokit, ont monté le dossier qui a permis à l'entreprise d'être finaliste aux Mercuriades.

res de temps supplémentaire dans la semaine ont droit à un autre 20 \$, sans compter qu'ils sont payés à temps et demi pour ce surtemps.

En plus de ces gratifications financières, l'entreprise propose des programmes comme on en retrouve plus couramment: assurance collective, comité social et autres. L'un des enjeux a été de développer un sentiment d'appartenance à l'entreprise, croit M. Martel. C'est son fils Pierre, qui insistait sur ce point en se joignant à l'entreprise. Informaticien de formation, ce dernier a développé le système de gestion de la production. Ce système, observe-t-il, reflète les besoins et la réalité des travailleurs puisqu'ils ont contribué à le bâtir. Chez Prokit, plusieurs travailleurs de la production se promènent avec un ordinateur portable («palm») à la ceinture pour enregistrer au fur et à mesure les tâches qu'ils réalisent.

Ce projet a permis d'impliquer réellement les employés dans la gestion. L'entreprise se montre attentive à leurs demandes, dit M. Sirois. Souvent les suggestions qui leur facilitent la vie ont aussi un impact sur la qualité et sur la productivité.

FEMMES

Par ailleurs, l'automatisation a permis à l'entreprise d'ouvrir les portes de l'usine aux femmes. Elles ont droit au même traitement et aux mêmes tâches que les hommes. Leur arrivée a changé le climat de travail, mais aussi les façons de travailler. Vrai, elles sont moins fortes, mais spontanément elles organisent le travail en équipe pour s'aider et faire une rotation des tâches. Sur ce point, elles ont même eu une influence sur leurs collègues masculins.

Elle sont plus ponctuelles, plus assidues et moins dures sur l'équipement. À certains égards, l'entreprise doit quand même adapter sa gestion, à commencer par le recru-

tement. L'expérience de travail des femmes n'est vraiment pas révélatrice de leur capacité. Les femmes se préoccupent plus d'esthétique, notamment dans l'équipement de travail. Et sur ce point, elles ne sont pas gâtées. Par exemple, les vêtements de travail et l'équipement de protection ne sont pas pensés pour les femmes. Il existe environ 275 types de gants de travail, observe M. Sirois, mais un seul est conçu pour les femmes.

L'an dernier, l'entreprise a embauché un consultant en ressources humaines. Il a travaillé avec Pierre Martel à l'élaboration d'un manuel des employés, un autre projet réalisé en collaboration avec le personnel. Le document explique les politiques de l'entreprise, ses programmes et les dispositions salariales. Avant longtemps, Prokit a l'intention d'embaucher un spécialiste des ressources humaines à temps plein. Ses dirigeants jugent que la fonction de gestion du personnel est devenue stratégique pour l'entreprise.

Le Gala des Mercuriades se déroule le 9 juin, à Montréal. Dans sa catégorie, Prokit fait face à l'Industrielle Alliance, aux Restaurants Mikes et à la Corporation Inmet - Division Troilus, une société minière de Chibougamou. Qu'elle l'emporte ou pas, être finaliste aux Mercuriades est déjà une belle réalisation. ■



Jean-François Guay
LL.B., B.Sc.
Avocat

Service 24 heures

Cell. : (514) 924-8223
Tél. : (450) 348-8897
Télé. : (450) 348-8992

26 345-4601

Le Centre d'emploi étudiant vise 1400 placements en 2004

GILLES BÉRUBÉ

Le Centre des ressources humaines du Canada pour étudiants se donne pour objectif de trouver un emploi à 1400 étudiants au cours de la prochaine saison estivale.

L'équipe du centre a officiellement lancé sa saison lundi dernier bien qu'elle était au travail depuis quelques semaines. En 2003, plus de 1100 étudiants de tous les niveaux scolaires ont trouvé du travail grâce au centre d'emploi étudiant. C'est donc un bond de plus de 25% du nombre de placements que le centre s'est donné pour objectif de croissance. Cette année, l'équipe est formée de Jenny Contant, Virginia Gélinau, Catherine Voyer et Aurélie Morin. Ensemble, elles détiennent des compétences en droit, en travail social et en psychologie, les domaines dans lesquels elles poursuivent présentement leurs études.

En plus d'agir comme intermédiaire entre les étudiants et les employeurs, le centre vise à développer l'autonomie des étudiants dans la recherche d'emploi. Cette formation se fait par le biais d'ateliers et la tenue d'un kiosque d'information à différents endroits. Dès la fin d'avril, les agentes ont commencé à rencontrer les étudiants des écoles secondaires. À l'été 2003, 2900 étudiants ont été rencontrés de cette façon. Auprès du centre, les étudiants peuvent obtenir des renseignements sur le marché du travail et de l'information sur la rédaction d'un curriculum vitæ

et sur la préparation aux entrevues.

En 2004, le centre veut cibler plus particulièrement deux catégories de jeunes pour améliorer leur employabilité, soit les étudiants de moins de 16 ans et les personnes handicapées. Différentes activités seront mises sur pied pour rencontrer cet objectif: journée avec les policiers et les pompiers, projet d'artisanat, cours de gardiens avertis, bénévolat avec des personnes handicapées, distribution de cartes professionnelles pour la réalisation de menus travaux, jumelage, concours d'entrevue, concours de CV, projets de formation et autres.

Par ailleurs, le centre supporte les employeurs dans la recherche d'un main-d'œuvre étudiante de qualité. En plus d'afficher les emplois que les entreprises proposent, le centre effectue une recherche active de candidats. Il informe également les employeurs sur les normes du travail et sur les différents programmes d'emploi fédéraux et provinciaux.

Dans son travail d'information, l'équipe d'agentes peut compter sur la collaboration de partenaires comme le Conseil économique du Haut-Richelieu, la Bibliothèque de Napierville, les écoles secondaires et les Centres Jeunesse de la Montérégie.

Rappelons enfin que les services du centre sont gratuits. Il est possible de contacter les agentes au numéro 1-866-692-3507, poste 550. ■



Les agentes du centre, Catherine Voyer, Virginia Gélinau, Jenny Contant et Aurélie Morin, entourent Roseline Savard, représentante du député fédéral Claude Bachand.

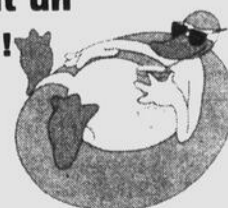
RE/MAX
du Haut-Richelieu inc. K.G.
(450) 346-1822
Karl Gola
agent immobilier agréé

ATTENTION :
INVESTISSEUR OU CONTRACTEUR

4312. Bâtisse commerciale située à Saint-Jean (entrepôt + fabrication légère), 3000 pi carrés, avec bureau disponible à l'acheteur, en plus elle vous rapportera 17 000\$/année. 111150-4c52-m

La Course des Canards 2004

Pour gagner, il te faut un canard!



Renseignements:
(450) 359-5777

306587-4c51-1

PAGE ÉDITORIALE

Robert Paradis, éditeur • Renel Bouchard, directeur • Gilles Lévesque, rédacteur en chef

MAUVAISE LANGUE

Le père de la poutine ?

On connaît tous la vieille bataille entre Drummondville et Victoriaville sur les origines de la poutine, mais quand la poutine devient politique, la question des origines demeure entière.

Dans notre dernière édition, une lettre d'opinion signée par le citoyen Gilles Berger, d'Iberville, nous donnait une version ibervilleoise de la poutine: «des frites Hugues Larivière (partagées avec Saint-Athanase), des crottes de fromage Michel Gauthier (partagées avec Saint-Athanase), ainsi que de la sauce BBQ Philippe Lasnier (partagée avec Saint-Jean)».

Après avoir essayé cette nouvelle recette, n'oubliez pas de gratter le fond du casseau. Vous y trouverez peut-être l'ADN du père de la poutine. Il m'a semblé y reconnaître un arrière-goût (partagé entre Saint-Jean et Saint-Athanase), quelque chose comme un casseau Myroslaw Smereka.

De quoi faudrait-il s'étonner ?

Marc-Olivier Trépanier

Pincez-moi quelqu'un !

Pincez-moi quelqu'un ! C'est ce qu'ont dit plusieurs lecteurs la semaine dernière en apprenant dans nos pages que Joseph Khoury était soudainement passé dans le camp des conservateurs. Si cette nouvelle avait été publiée sept semaines plus tôt, plusieurs auraient sans doute cru à un poisson d'avril, mais comme nous étions en mai, ceux qui doutaient qu'on puisse changer sa veste de bord aussi facilement ont dû se rendre à l'évidence qu'en politique, il ne faut maintenant plus se surprendre de rien.

Non mais, faut le faire ! Libéral un jour; conservateur le lendemain. Comme ça, subitement, le temps de quelques dodos et d'une défaite qu'on n'accepte pas. Et il y en a qui se demandent encore pourquoi on ne prend plus les hommes politiques au sérieux.

Si vous aviez vu Claude Bachand mercredi soir dernier, vous auriez vu un homme qui ne se cachait pas pour dire qu'il est béni des dieux ! On peut toutefois penser que Michel Fecteau la trouvait un peu moins drôle. Si ce n'est pas par vengeance à l'endroit des libéraux que M. Khoury a posé ce geste qui relève du vau-deville, on peut se demander ce que c'est !

Gilles Lévesque

Répondre aux appels de la Fondation



GILLES LÉVESQUE

La barre est devenue bien haute pour la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu. D'ici la fin du présent exercice financier, il lui faudra trouver 1,7 million de dollars dans la communauté, ce qui, vous en conviendrez, se veut un défi immensément grand pour un organisme à but non lucratif dont les moyens sont très limités. Son succès repose essentiellement sur le dynamisme de quelques employés permanents et de nombreux bénévoles dont le dévouement est exemplaire.

Il n'y a pas si longtemps encore, recueillir la moitié de cette somme relevait de l'exploit. Imaginez les efforts qu'il faut maintenant déployer pour ramasser autant d'argent dans une ville qui n'est pas reconnue pour sa richesse et qui doit aussi subvenir financièrement aux besoins de bien d'autres organismes sociaux qui lui tendent la main. On n'a qu'à penser à la Saint-Vincent de Paul dont les besoins augmentent au même rythme que ces poches de pauvreté que l'on voit grossir autour de nous.

On pourrait philosopher longtemps sur le rôle accru que doit jouer cette Fondation pour combler les besoins de l'hôpital du Haut-Richelieu et de ses deux centres d'accueil. Dans cette page, nous nous étions déjà questionné sur la pertinence d'investir dans des planches et des clous avec l'argent recueilli par cet organisme, mais force est d'admettre que le ministère de la Santé et des Services sociaux ne lui laisse guère le choix d'agir autrement. Si la Fondation s'en tenait à sa mission première, on peut se demander dans quel état se retrouveraient aujourd'hui ces locaux qui avaient franchi l'étape de la vétusté depuis longtemps.

Malgré la bonne volonté des gens qui font tourner la roue de cette Fondation, force est d'admettre que rien n'est acquis d'une année à l'autre. Ce n'est pas parce qu'on planifie un tournoi de golf annuel ou encore une dégustation de vin et fromages que les gens vont y participer instantanément. C'est peut-être vrai pour ceux qui ont vu leur santé défaillir et qui sont bien conscients que leur contribution financière peut faire une différence dans la qualité des soins offerts à la population, mais ça l'est moins pour ceux qui n'ont pas l'habitude de fréquenter un établissement de santé. C'est sans oublier ceux qui donnent une fois ou deux pour soula-

ger leur conscience, mais qui tourment ensuite le dos à la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu pour plusieurs années.

Dans quelques semaines, les 19 et 20 juin, se tiendra une activité de financement populaire qui est à la portée de toutes les bourses. On parle ici de cette course mettant en vedette de petits canards jaunes et qui peut rapporter jusqu'à 150 000 \$. C'est beaucoup d'argent pour une seule activité, mais c'est aussi un travail colossal à accomplir sur le plan de l'organisation, de la promotion et de la vente des billets offerts au coût de 10 \$.

Selon nos informations, cette vente se fait un peu plus difficilement cette année, alors que seulement 4000 billets ont trouvé preneurs jusqu'à maintenant sur un objectif à atteindre de 15 000. Viendra ce blitz de dernière minute qui fera fluctuer les ventes à la hausse, mais à un peu plus de trois semaines de l'événement, il y a matière à s'inquiéter pour le succès de cette activité de financement qui est pourtant dotée de prix intéressants. Mais au-delà des prix, c'est le geste qui devrait être une priorité lorsqu'il est question de santé. 10 \$, c'est peu, mais c'est aussi beaucoup lorsqu'on est nombreux à investir cette somme symbolique dans l'achat d'équipements spécialisés que notre Hôpital n'a pas les moyens de s'offrir.

De la façon dont se détériore notre système de santé sous le poids d'une population vieillissante et de nouvelles technologies qui coûtent cher, il faudra se faire à l'idée que les fondations comme celle dont il est ici question seront appelées à jouer un rôle encore plus important à l'avenir. D'où cette barre que l'on installe de plus en plus haute et ces activités que l'on multiplie dans l'espoir qu'elles obtiendront un succès populaire. Mais comme nous le disions précédemment, rien n'est acquis. Une formule ne peut pas être éternellement gagnante, d'où l'importance que l'argent versé à la Fondation soit d'abord perçu comme un investissement dans sa propre santé.

Qu'on le veuille ou non, tout le monde est condamné à devoir fréquenter l'hôpital un jour ou l'autre. C'est à ce moment qu'on réalise à quel point les besoins sont grands à l'intérieur de cet établissement qui vient de compléter son exercice financier avec un déficit plus important que prévu pour combler les besoins les plus urgents. C'est pourquoi notre générosité sur le plan collectif peut faire une énorme différence lorsqu'on répond aux appels de la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu. ■



Un prix citron

Cette semaine, à la suggestion d'un lecteur qui réside sur la rue Saint-Paul, notre prix citron va au propriétaire de ce bâtiment désaffecté qui mériterait un minimum d'entretien pour le respect des gens qui vivent à proximité. Mais à qui donc appartient cette bâtisse ? À la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, peut-être ? ■

ÉDITORIAL DU CITOYEN

Le stop des golfeurs: toute une aberration!

Pour la première fois depuis ma courte défaite électorale du 3 novembre 2002, je me permets de réagir face à l'une des décisions prises par le conseil municipal. Je tiens aujourd'hui à exprimer mon profond désaccord à l'entrée en fonction de cet arrêt totalement inutile, tout comme plusieurs citoyens du quartier St-Eugène avec lesquels je discute régulièrement.

À cet égard, j'ai reçu plus d'une dizaine d'appels téléphoniques à la maison. C'est la première fois que cette situation se produit de la sorte. Les citoyens sont en beau fusil. Ce stop n'a tout simplement pas sa place. Et les arguments sont de taille.

En effet, si l'on prend cinq heures pour jouer une partie de golf, on a certainement deux minutes supplémentaires afin d'attendre le moment idéal pour traverser la rue Jacques-Cartier. Si je me souviens bien, aucun accident n'est survenu à cet endroit auparavant !!

J'ai moi-même été membre du Club de golf pendant quelques années et j'ai adoré mon expérience. C'est sans doute l'un des plus beaux parcours de la région. Cependant, comment peut-on justifier un tel arrêt après 21 heures ? Y aurait-il des golfeurs somnambules ?

Poser la question, c'est y répondre !! Or, dans ces conditions pourquoi faire arrêter les automobilistes pour strictement rien ? C'est une perte de temps in-



utile et, à ce que je sache, personne n'aime perdre son temps...

Quant aux arguments de la conseillère Beauregard, ils ne tiennent tout simplement pas la route. « Plusieurs jeunes golfeurs foulent le terrain de golf » ? Et bien bravo pour la jeunesse. Cela me rappelle des souvenirs lorsque j'avais moi-même 14-15 ans. J'ai traversé cette intersection à maintes et maintes reprises. Si j'ai pu le faire de façon sécuritaire à l'époque, je suis certain que les jeunes d'aujourd'hui peuvent en faire autant.

« Durant l'été, on retrouve un arrêt de moins sur la rue Jacques-Cartier ? » Il faut savoir que les feux de circulation devant l'école Bouthiller sont « verts » à 95% du temps. « Big deal » !!!

En conséquence, je demande donc au présent conseil municipal de revoir sa décision. Enlevez-nous cet arrêt inutile.

Tout le monde peut se tromper et l'erreur est humaine. On peut très bien le comprendre.

Par ailleurs, j'espère que toute cette affaire aura pour but de conscientiser les automobilistes. Même si la signalisation est enlevée, il sera permis de faire preuve d'un peu de civisme et d'immobiliser son véhicule lorsque des golfeurs voudront traverser la rue Jacques-Cartier. Partageons-nous équitablement cette intersection, pour la sécurité de tous !!! ■

JEAN FONTAINE,
citoyen du quartier St-Eugène

Que pensez-vous du passage de Joseph Khoury chez les conservateurs ?



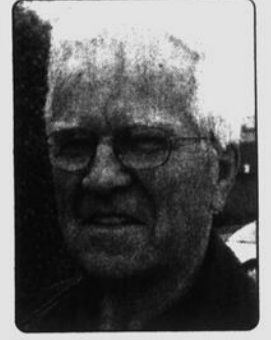
« On lui a forcé la main pour qu'il quitte le Parti libéral et mette Michel Fecteau à sa place. La même chose est arrivée à plusieurs autres politiciens. »

Jean-Pierre Moquin
Saint-Jean-sur-Richelieu



« Je connais à peine Joseph Khoury, mais je crois que c'est son droit de changer de parti. Tout le monde, sans exception, est libre de changer d'avis ! »

Thérèse Benoît
Saint-Jean-sur-Richelieu



« Peut-être a-t-il décidé de changer du tout au tout parce qu'il n'était pas assez convaincant comme libéral ? Je doute que ses idées soient précises. »

Jean-Claude Goulet
Saint-Jean-sur-Richelieu



« C'est la mode de changer de parti, surtout quand quelque chose ne fait pas leur affaire ! Mais je ne crois pas qu'il a les convictions qu'il faut. »

Annie Fortin
Saint-Luc



« Cette histoire me laisse un peu sceptique. Joseph Khoury est un bon homme, mais je ne suis pas d'accord qu'il ait changé de parti rapidement. »

Gisèle Bouchard
Lacolle



« C'est le résultat de son analyse, mais il reste à voir si sa décision est suffisamment éclairée. On sent chez lui une remise en question. »

Claudette Bessette
Saint-Jean-sur-Richelieu ■

Écrivez-nous!

À chaque semaine, LE CANADA FRANÇAIS met en évidence l'opinion d'un citoyen sur un sujet d'intérêt général ou régional, c'est « l'éditorial du citoyen ». Si vous n'êtes pas porte-parole d'un organisme ou d'un mouvement, nous vous invitons à nous écrire pour nous faire connaître votre opinion sur tout sujet d'intérêt public. Nous vous précisons cependant que votre texte doit contenir des informations véridiques non sujettes à libelle, qu'il doit être respectueux des gens et limité à deux pages dactylographiées à double interligne. ■

MON OEIL

Problème de poids ou problème d'image ?



La malbouffe est un sujet en vogue, surtout depuis la sortie du film : « supersize me : la malbouffe américaine ». Ce film démontre comment un homme engraisse de vingt-cinq livres en un mois, en prenant ses trois repas par jour chez McDonald. Vous ne regarderez plus jamais votre Big Mac comme avant, c'est assuré.

Ce film traite évidemment du problème d'obésité, vu de l'angle de l'alimentation. On dénonce de plus en plus les problèmes d'obésité chez les jeunes, alors qu'il y a quelques années, les jeunes filles étaient obsédées par la minceur. Les problèmes d'anorexie n'étant pas mieux que les problèmes d'obésité, pourquoi avons-nous tant de difficulté à trouver le juste milieu ?

La raison est probablement que le poids correspond à une image qu'on veut se donner, plutôt qu'à

une sensation de bien-être, de santé. Les jeunes, comme les adultes, sont préoccupés par leur poids en raison de l'image qu'ils projettent bien davantage qu'en raison de leur état de santé. La mode nous présente des mannequins fières de dire qu'ils ne mangent pas, qu'ils sont maigres, et qu'ils sont prêts à se faire gonfler artificiellement les parties qui deviennent trop maigres à force de diètes. L'image projetée n'en est jamais une de santé, d'équilibre ou de bonheur. Au contraire, les mannequins de 15 ans en paraissent 25, et à 30 ans leur carrière est terminée.

La situation est tout de même paradoxale. Alors que jamais nous n'avons tant entendu parler des problèmes d'obésité, jamais nous n'avons tant vu de jeunes femmes exhiber fièrement une grosse bedaine grasseuse, entre un pantalon trop bas et un gilet trop haut.

Il est temps de cesser de parler de poids, pour parler de santé. Il faut comprendre que le poids

n'est pas une fin en soi, mais un indicateur de bonne santé. Et si le problème n'était pas strictement relié à l'alimentation, mais qu'il était aussi relié à l'inactivité physique ?

Dans les pages de ce journal, il y a eu récemment un reportage sur l'obésité chez les jeunes, un pédiatre indiquant que le sujet était tabou, et que plusieurs mères ne voulaient pas en discuter. Bien sûr, il y a un problème au niveau de l'alimentation, mais ce que le pédiatre soulevait également c'est qu'il y a un grave problème d'inactivité physique. Pourtant, on ne peut faire comprendre aux jeunes que l'exercice physique est important autrement que par l'exemple. Encore plus que l'alimentation, l'inactivité joue un rôle crucial dans le surplus de poids, et plusieurs parents étant complètement inactifs physiquement ne peuvent, avec crédibilité, inculquer cette habitude à leurs enfants.

Si le manque d'activité physique est un phénomène générali-

sé, c'est peut-être que nous avons cessé de voir l'activité physique comme étant une activité agréable, et que nous l'avons mis au rang de corvée. Avec la mode des centres d'entraînement où l'on court sans fin sur un tapis, nous avons oublié l'essentiel: s'amuser. Pour être fidèle à une activité physique, il faut avant tout s'amuser.

Bien plus que la régularité du poids, l'activité physique aide à conserver un équilibre mental. L'exercice physique est sans contredit la meilleure garantie contre les dépressions, l'épuisement professionnel et toute autre forme de problème de santé mentale. Il est certain que le système de santé serait grandement allégé si toute la population était active. Que l'on pense à tous les problèmes d'hyperactivité chez les jeunes, nul doute qu'une plus grande activité physique aiderait à les contrôler.

Ce n'est certainement pas une coïncidence si les gens les plus efficaces au travail sont des gens en

bonne forme physique. Également, les gens actifs physiquement sont de meilleure humeur, et de tendance plus positive. La majorité des gens qui occupent des postes comportant une charge importante de stress diront que la meilleure façon de passer à travers une situation difficile, c'est par l'activité physique.

Plus que tout, il faut cesser de parler de l'obésité comme étant un problème d'image, mais replacer la question dans un contexte global de santé physique et mentale. Il faut faire de l'exercice physique et avoir une saine alimentation pour se garder en santé. Avec l'arrivée de la belle saison, pourquoi ne pas se rendre au travail en vélo, ou profiter de son heure de lunch pour courir à l'extérieur. Et pourquoi pas, un Bic Mac de temps à autre n'a jamais fait mourir celui ou celle qui fait 45 minutes d'exercice physique par jour !

Vous pouvez me faire part de vos commentaires à nathalie.madore@canadafrancais.com ■

OPINION

Ce n'est pas la Ville qu'il faut blâmer

Monsieur le Directeur,

Depuis quelques semaines, quelques résidents de Saint-Eugène se plaignent que la Ville ait procédé à l'installation de signaux d'arrêt en face du Club de golf de Saint-Jean.

Depuis quelques années, on avait installé des panneaux de passage pour piétons qui sont encore en place.

À peu près personne ne respectait la loi relativement à ces panneaux de passage pour piétons, pourtant le Code de Sécurité routière à l'article 410 mentionne:

Art. 410 Lorsqu'un piéton s'engage dans un passage pour piétons, le conducteur d'un véhicule routier doit immobiliser son véhicule et lui permettre de traverser et le conducteur d'une bicyclette doit également lui permettre de traverser.»

Ceux qui se plaignent de l'installation des signaux d'arrêt ont-ils respecté dans le passé les panneaux de passage pour piétons? J'en doute fort et je serais même porté à affirmer qu'ils ne les ont jamais vus.

Si les gens avaient eu plus de civilité et avaient respecté le passage pour piétons, la Ville n'aurait pas eu à installer des signaux d'arrêt.

Ce n'est pas la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu qu'il faut blâmer, mais ceux qui ont manqué de savoir-vivre et qui n'ont pas respecté le passage pour piétons. ■

Y. MAYRAND

Un arrêt pour les golfeurs

Monsieur le Directeur,

Pour faire suite à mon exposé paru dans Le Canada Français du 12 mai dernier, il me fait plaisir de vous aviser que j'ai reçu plusieurs appuis verbaux de gens exprimant leur désir de faire signer une pétition demandant au conseil municipal de bien vouloir faire enlever les arrêts face au Club de golf Saint-Jean.

Dès mercredi le 19 mai, les formulaires seront disponibles dans les commerces de Saint-Eugène et ailleurs si on m'en fait la demande au 346-6040.

N'hésitez pas à contacter notre conseillère au municipal et exprimer votre désaccord.

Important:

Parlez-en à vos parents, voisins et amis et faites le déplacement le plus tôt possible. Travaillons ensemble pour faire disparaître ces arrêts face au Club de golf Saint-Jean ! ■

GILLES MERIZZI

Le monde arabe fait du surplace



RICHARD ROUSSEAU

La démocratie et les pays arabes. Cela fait bien des décennies que les observateurs, les spécialistes et les chefs politiques des pays occidentaux réfléchissent sur cette problématique. Dans les pays arabes aussi, on réfléchit. Encore en fin de semaine dernière, à Tunis en Tunisie, les leaders de 22 États arabes, réunis en préparation du sommet annuel de la Ligue arabe en juin prochain, ont discuté d'un plan de réforme politique pour le Moyen-Orient.

Un document officiel en est sorti: « Développement et démocratisation pour le monde arabe ». L'accent est mis sur l'élargissement de la démocratie, de la liberté d'expression et de la règle du droit à l'ensemble de la région.

On aimerait croire à la sincérité de tous ces autocrates arabes, mais les doutes sur leurs projets sont légitimes car, en plus d'être autocrates ou de s'inscrire dans une lignée dynastique plus que centenaire, les dirigeants arabes, à Tunis, parlaient de valeurs occidentales sans conviction, seulement pour faire contrepoids au projet de « Grand Moyen-Orient » que le président Bush dévoilera en juin prochain lors de la réunion du G8.

Et puis, les dirigeants arabes ne sourient pas du tout à la perspective de se faire proposer un plan de réforme venant de l'extérieur, à plus forte raison élaboré par les États-Unis dont le capital de respectabilité, à supposer qu'il n'ait jamais existé, s'est rétréci comme une peau de

chagrin dans la foulée de la publication des photos de torture dans les ex-prisons de Saddam Hussein.

À la fin de la réunion, une majorité de dirigeants ont exprimé l'idée que le changement doit venir de l'intérieur, de façon endogène plutôt qu'exogène. Ils comprennent que le besoin de réorganiser les paramètres sociaux et économiques est criant puisque les populations arabes se sont appauvries au moment même où la pression démographique est intense et où la jeunesse s'impatiente.

Voilà un refrain que l'on entend de réunion en réunion. La farce dure depuis trente ans.

En vérité, la guerre au terrorisme menée par les États-Unis a fourni aux autocrates du monde arabe une excuse pour restreindre les libertés individuelles et, conséquemment, approfondir la désillusion des citoyens arabes, diminuer les occasions d'étudier à l'étranger et entraver le progrès et la croissance de la région. Ce sont les conclusions d'un nouveau rapport rédigé par un groupe de spécialistes arabes mandaté par nul autre que l'Organisation des Nations Unies (ONU).

Depuis l'apparition de la « pétro-politique » et des « pétrodollars », le monde arabe, hélas, vit une stagnation sociale et politique. Pendant des décennies, trop de pays arabes ont choisi de concentrer leurs « énergies » dans l'extraction de l'« or noir » plutôt que sur l'amélioration des capacités créatives, intellectuelles et de l'esprit d'entreprise des hommes et des femmes arabes.

Par exemple, le rapport de l'ONU indique que dans les pays arabes, seulement 53 journaux pour 1000 citoyens sont édités quotidiennement, alors que dans le monde développé le ratio est de 285 journaux par 1000 citoyens. La quantité de livres édités est minime. Un best-seller arabe est généralement publié à 5000 exemplaires. Des romans à succès, publiés partout dans le monde, peuvent être interdits. À chaque année, cinq fois plus de livres sont traduits en grec qu'en arabe. Les ouvrages sur la religion représentent un cinquième des ventes de livres dans le monde arabe. Dans le reste du monde, les livres traitant de religion ne compte que pour cinq pour cent des ventes totales de livres.

Les pays arabes commercent très peu entre eux et rarement inventent ou font breveter quoi que ce soit. Plutôt que de procéder à une évaluation réaliste de

leurs déficits de développement ou de pousser leurs meilleurs talents vers l'acquisition de connaissances modernes et ainsi battre l'Ouest à son propre jeu, le monde arabe s'est coupé des sociétés progressives et performantes, jouant le jeu de la « victimisation » en invoquant le conflit israélo-palestinien ou le passé colonialiste.

Bien sûr, il y a des exceptions. La Jordanie, le Qatar, le Bahreïn, Dubaï, le Maroc et la Tunisie vivent depuis quelques années de véritables expériences de modernisation. Par contre, les États les plus imposants géographiquement ne vont nulle part, sauf vers la régression so-

ciale et économique et le recours aux « théories du complot » pour éviter le changement.

Au début mai, après l'explosion de quelques bombes en Arabie saoudite, des fonctionnaires saoudiens, supportés par les citoyens ordinaires, soutenaient que des Sionistes étaient derrière les attentats meurtriers. Il semble que les Israéliens soient responsables de tous les malheurs des populations arabes. Après l'échec des Américains en Iraq, les dirigeants arabes auront tout loisir de pointer du doigt les États-Unis pour le surplace de leurs sociétés. Quel beau cadeau. ■

GENS D'ICI



L'ami Gaston Dupuis, qui a été victime d'un accident cérébral vasculaire en novembre dernier, entend profiter des belles journées estivales pour poursuivre sa remise en forme. Avec sa canne ou son déambulateur, il prend au sérieux le conseil qu'on lui a prodigué au centre de réhabilitation de Marieville: «Marchez, marchez, marchez!» Il lui arrive fréquemment de marcher de la rue Latour jusqu'à la bibliothèque. Habitué des séances du conseil municipal, il espère avoir suffisamment retrouvé la forme pour retourner à l'hôtel de ville en janvier 2005. Lâche pas Gaston. Marche, marche, marche ! ■

DE NOS AMIS INTERNETES

Voter à www.canadafrancais.com/question

LA QUESTION DE LA SEMAINE

Planterez-vous des fleurs cet été?

OUI: 43,8%
NON: 56,2% *Résultat*

OPINION

Différents, mais non indifférents...

Monsieur le Directeur,

Les libéraux, tant au fédéral qu'au provincial, se moquent littéralement des contribuables québécois et dilapident sans aucune retenue des sommes d'argent astronomiques au détriment des besoins vitaux de notre population. Quelques exemples de gâchis parmi tant d'autres:

LES ROUTES

Les routes, malgré les milliards récupérés par le truchement de l'immatriculation, les taxes sur l'essence (+ de 3 milliards), les transactions de véhicules, la taxe sur le recyclage des pneus et j'en passe, ressemblent à du gruyère de premier choix...

C'est pas normal!

LA SANTÉ

Des dizaines de milliards engloutis, année après année, et le résultat est toujours aussi désastreux...

Le débordement des urgences, les listes d'attente, les médicaments gratuits pour les démunis, les équipements désuets, l'augmentation en juillet prochain de la prime d'assurance médicaments...

C'est pas normal!

L'ÉDUCATION

Là encore beaucoup de milliards engloutis et un résultat tout aussi pitoyable...

C'est pas normal!

L'ASSURANCE EMPLOI

Des dizaines de milliards qui ne reviennent pas aux travailleurs... un détournement de fonds éhonté exercé arbitrairement et volontairement qui cause un grave préjudice aux travailleurs en régions...

C'est pas normal!

LA LUTTE À LA PAUVRETÉ

Plus pauvre aujourd'hui qu'hier et encore plus pauvre demain... aucune issue...

C'est pas normal!

LES LOGEMENTS SOCIAUX

De promesses en promesses, les besoins sont toujours là, toujours plus criants... vous verrez le résultat au 1^{er}

juillet prochain... combien de familles seront privées de logis?

C'est pas normal!

LES IMPÔTS ET LES TAXES

On nous répète constamment que nous sommes les plus taxés au monde... pourtant: augmentation de la facture d'Hydro-Québec et une autre très prochainement est prévue, augmentation des frais de garderie, augmentation de la prime d'assurance médicaments, indexation à la baisse des crédits d'impôt...

C'est pas normal!

La liste des «pas normal» pourrait s'allonger facilement, mais regardons plutôt, pêle-mêle, l'envers de la médaille ou comment est dépensé l'argent des contribuables par nos gouvernements.

LES ENTREPRISES

Les subventions à coup de centaines de millions, les prêts sans intérêt, les crédits mirobolants, les contrats faramineux accordés sans appel d'offre, les dézonages «amicaux», les avantages consentis (exonération d'impôts à payer, électricité à rabais, terrain gratuit...).

C'est pas normal!

L'IMPÔT

Le message demandant d'aider Lynda aux prises avec la maladie.

Au cours de la soirée du show de rémission, 15 artistes, très, très connus à moins connus, ont participé à cette soirée de soutien financier et d'appui moral.

Considérant l'importance de la santé dans notre vie, je vous informe à nouveau que l'équipe de soutien à Lynda compte sur les personnes qui peuvent agir et faire la différence. ■

PIERRETTE BOUDREAU,
Coordonnatrice au C.I.D. en 1983

Le soutien à Lynda

Monsieur le Directeur,

Le 20 avril 2004, je rencontrais la coordonnatrice du C.I.D. (Centre d'information et de documentation) afin de l'informer et de lui apporter de la documentation concernant le projet des amies et amis de Lynda Dupuis (référence le journal du Canada Français du 12 mai 2004, page C-11).

La coordonnatrice s'est empressée d'envoyer l'information par courriel. L'information auprès des femmes circule puisque j'ai reçu une lettre du C.I.D. qui joignait à

nouveau le message demandant d'aider Lynda aux prises avec la maladie.

Au cours de la soirée du show de rémission, 15 artistes, très, très connus à moins connus, ont participé à cette soirée de soutien financier et d'appui moral.

Considérant l'importance de la santé dans notre vie, je vous informe à nouveau que l'équipe de soutien à Lynda compte sur les personnes qui peuvent agir et faire la différence. ■

PIERRETTE BOUDREAU,
Coordonnatrice au C.I.D. en 1983

Vive la pentapole!

Monsieur le Directeur,

Il y a peut-être quelques bons arguments en faveur d'un retour en arrière (défension), mais il y en a beaucoup plus qui favoriseraient le statu quo (fusion des cinq villes qui nous concernent).

En voici quelques-uns: collaboration de la majorité dans l'élaboration des projets, entente cordiale, objectifs et problèmes communs, nouveau souffle d'enthousiasme, force de l'union,

plan d'ensemble, facilité d'attirer les industries, partage mutuel des installations à part entière, fierté légitime d'être citoyen d'une belle ville de 82 000 habitants située à mi-chemin entre l'État de New-York et Montréal dans un décor incomparable de chaque côté de la rivière Richelieu que l'on ne se lasse pas d'admirer.

Vive la pentapole de Saint-Jean-sur-Richelieu. ■

JEAN-LOUIS DALLAIRE

Les riches profitent des abris fiscaux, des évasions fiscales, des dépenses d'opérations, des dépenses de représentativité etc... qui se traduisent généralement par aucun impôt à payer ou presque... tandis que la classe ouvrière, la très grande majorité des travailleurs, passent à la caisse...

Ça, c'est normal!

PARTENARIAT PRIVÉ - PUBLIC À LA SAUCE «RÉINGÉNIERIE»

Le vaste stationnement des amis du parti ou presque... la notion de profit comme premier critère.

Ça, c'est normal!

LES NOMINATIONS POLITIQUES PARTISANES

La compétence est reléguée au vestiaire...

Ça, c'est normal!

LES DÉPENSES FOLLES

Mme Clarkson à Ottawa dépense allègrement plus de 50 millions annuellement pour des voyages, des frais de représentation, des réceptions gargantuesques ou vous ne serez d'ailleurs jamais invités...

Ça, c'est normal!

Ai-je mentionné les gaspillages éhontés:

Des commandites? Du programme de l'unité canadienne? Du programme de contrôle des armes à feu? De l'armée canadienne? Des défusions municipales?

Ça, c'est normal!

Je termine cette lettre par une citation de Mgr Joseph Charbonneau, prononcée le 1^{er} mai 1949 et qui demeure malheureusement

d'actualité: «La classe ouvrière est victime d'une conspiration qui veut son écrasement et quand il y a une conspiration pour écraser la classe ouvrière, c'est le devoir de tous d'intervenir... Nous voulons la paix sociale, mais nous ne voulons pas l'écrasement de la classe ouvrière. Nous nous attachons plus à l'homme qu'au capital...»

Peuple à genoux, attends ta délivrance... non!

C'est le temps de vous faire entendre et de réagir pendant la prochaine campagne électorale fédérale en votant pour le seul parti propre au Québec sur la scène fédérale: le Bloc québécois!

Nous sommes différents, mais non indifférents... ■

JACQUES GAGNÉ

Je n'ai pas l'habitude de chialer

Monsieur le Directeur,

Je n'ai pas l'habitude de chialer pour les règles de la circulation, mais là je trouve qu'on exagère. À ce que je sais, ce sont des adultes (pour la plupart) qui ont à traverser la rue alors dites-moi pourquoi ils ne sont pas capables d'attendre qu'il n'y ait plus d'autos et qu'il faille avoir un arrêt

pour eux (un brigadier avec cela).

Pour la conseillère Beaugard, c'est faire plaisir à quelques personnes importantes (grosses poches). Pensez-vous que si c'était pour les personnes âgées ou les écoliers, elle aurait fait de la pression comme elle l'a fait pour les braillards du golf?

C'est toute la population de Saint-Eugène qui passe par là et

qui subit leur maudite demande de fou. Comme avant, avec le clignotant, c'était parfait. Il n'y a jamais eu d'accident là, car la population était respectueuse des golfeurs.

Et croyez-moi, madame la conseillère, je ne suis pas le seul à maudire notre bel arrêt. ■

PIERRE BISSON

L'arrêt le plus stupide en ville!

Monsieur le Directeur,

Combien de gens peuvent se vanter d'avoir eu la chance de faire un arrêt à un endroit où il n'y a aucune intersection??? Eh bien depuis le mois de mai, les résidents de Saint-Eugène eux le peuvent.

Cela fait 13 ans que j'habite Saint-Eugène et je n'ai jamais entendu parler qu'un golfeur a été frappé ou blessé à la traverse du golf.

Si les golfeurs (qui paient cher leur inscription) n'ont pas les capacités intellectuelles pour regarder de chaque côté de la rue avant

de traverser comme on l'enseigne à nos enfants, qui en passant eux n'ont pas de trottoir sur la rue de Carillon après le chemin de fer et la rue Lanctôt, alors l'année prochaine nos golfeurs vont peut-être avoir besoin d'une brigadière en plus. La rue de Carillon est supposée être refaite depuis au moins 10 ans... L'hiver avec les bancs de neige, les enfants sont forcés de marcher dans la rue parmi les voitures et le ramasse-neige, qu'est-ce que notre conseillère suggère pour que nos enfants se rendent à l'école en sécurité? Sont-ils moins importants parce qu'ils ne rapportent pas d'argent à la ville? Pensez-y

Mme Beaugard, il y a peut-être de futurs golfeurs à l'école Saint-Eugène!

P.S.: Il faudrait peut-être aviser Mme Beaugard de réviser son code de la route parce que sur la rue Jacques-Cartier Sud au niveau de l'école Bouthillier la lumière qui clignote ne signifie pas un arrêt en moins comme elle le mentionne dans sa lettre au Canada Français du 20 mai, mais plutôt une lumière de signalisation clignotante qui indique un arrêt obligatoire. ■

SYLVIE BERGERON,
résidente de Saint-Eugène

OUI pour une représentation équitable de Saint-Athanase

Monsieur le Directeur,

Le 20 juin prochain, les citoyens de Saint-Athanase iront voter lors d'un référendum sur leur avenir municipal. Quels avantages auront-ils en votant OUI à la question référendaire? La réponse: plus de représentation!

Ils auront un siège à la table des maires de la Municipalité régionale de comté qui décide des questions d'aménagement et de développement.

Ils auront, sans doute, un siège au Conseil local de développement (CLD). Ils auront un siège à la Conférence régionale des élus de la Montérégie-Est, créée récem-

ment comme interlocuteur privilégié régional en ce qui concerne le développement régional.

Ils auront six conseillers et un maire qui n'auront que les intérêts des gens de Saint-Athanase à défendre plutôt que deux demi-conseillers (Hugues Larivière et Michel Gauthier) partagés entre les intérêts d'Iberville et de Saint-Athanase.

Ils auront un maire qui siègera au Conseil d'agglomération et qui pourra défendre les intérêts de leur nouvelle municipalité en ce qui concerne l'ensemble des services d'agglomération.

Ils auront un conseil municipal

qui pourra décider d'une stratégie de développement commercial et industriel propre à Saint-Athanase.

Ils auront le choix de décider eux-mêmes de l'utilisation de la hausse des revenus fiscaux prévus, comme ceux liés à l'accroissement de leur base fiscale résidentielle. Il suffit de voir le nombre sans cesse croissant de maisons qui se bâtissent à Saint-Athanase.

Je vais voter OUI le 20 juin prochain, car c'est une question de démocratie et de représentation juste et équitable pour les citoyens de Saint-Athanase. ■

VICTOR LEUNENS,
SAINT-ATHANASE

Ford: le défi de traverser les siècles

GILLES BÉRUBÉ

Pour traverser le prochain siècle, Ford devra s'adapter aux changements. Elle devra produire des véhicules plus propres et plus sûrs et réagir rapidement aux attentes des clients.

Le président de Ford Canada, Alain Batty, était conférencier devant la Chambre de commerce du Haut-Richelieu, il y a deux semaines. Il était de passage à Saint-Jean pour remettre au concessionnaire Dupont Ford le Prix du président, que l'entreprise mérite pour une troisième année consécutive. Denis Dupont a profité de l'occasion pour l'inviter à la tribune de la Chambre.

M. Batty a fait ses études à l'École des Hautes Études commerciales de Montréal, mais il est originaire de France, où il est entré au service de la compagnie Ford en 1977. Il y avait six mois qu'il travaillait pour Renault qui l'avait recruté pour un projet de recherche sur la stratégie de Ford en Europe, a raconté M. Batty, lors de sa conférence. Ses recherches l'ont convaincu que Ford serait l'entreprise où il serait heureux de travailler. Avant de diriger Ford Canada, il a occupé des fonctions similaires pour la multinationale un peu partout dans le monde.

Ford est l'une des plus importantes sociétés au Canada. L'an

dernier, elle a réalisé un chiffre d'affaires de 20,8 milliards de dollars. Ford Canada, c'est aussi Crédit Ford, Jaguar, Volvo, Land Rover et Hertz.

Bien qu'elle ait cent ans, la compagnie Ford garde un caractère familial. Son actuel président, Bill Ford, est l'arrière-petit-fils du fondateur. Un an après avoir lancé leur compagnie aux États-Unis, Henry Ford et son associé, Gordon McGregor, ont créé la filiale canadienne, en août 1904, jetant ainsi les bases de l'industrie canadienne de l'automobile, a rappelé M. Batty. Cette industrie représente 11% de toute l'activité manufacturière au Canada. Un Canadien sur sept occupe un emploi lié directement ou indirectement à l'industrie de l'automobile. Les produits de l'automobile se situent au premier rang des exportations canadiennes. Le Canada est un des rares pays au monde où il se fabrique plus de véhicules qu'il s'en vend et c'est aussi l'un des marchés où les véhicules sont les moins chers.

MODÈLE T

L'histoire de Ford a comporté son lot de succès et de revers, a raconté M. Batty. S'il est un succès qu'il aime rappeler, c'est le cas du Modèle T. Avec cette automobile, Henry Ford a révolutionné l'industrie de l'automobile et un peu l'histoire de l'humanité. Ford a eu la vision que l'automobile était synonyme de liberté et de mobilité personnelle. Avant l'invention de



Le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu a profité du passage du président de Ford Canada, Alain Batty, pour l'inviter à signer le livre d'or de la Ville. M. Batty est entouré du président de la Chambre de commerce, Denis Dupont, et du maire Gilles Dolbec.

l'automobile, durant toute leur vie, les personnes ne voyageaient pas en moyenne à plus de 30 kilomètres de leur lieu de naissance.

Mais à cette époque, l'automobile restait un bien de luxe réservé à des privilégiés. En concevant la production en série du Modèle T, Henry Ford a mis l'automobile à la portée de millions de gens. D'ailleurs, il payait mieux ses travailleurs pour qu'ils puissent acheter un Modèle T. À un moment, au début des années 20, plus de la moitié des voitures qui roulaient sur la planète étaient des Ford T. Ford a construit ce modèle pendant 19 ans, mais il s'est obstiné à ne le livrer qu'en noir. Les concurrents ont fini par réagir et

gruger cette part dominante du marché.

L'histoire de Ford est presque aussi longue que celle de l'automobile. Peu d'entreprises atteignent le siècle d'existence. L'industrie automobile est hautement concurrentielle, note M. Batty. Pour traverser ce premier siècle, il a fallu faire preuve d'innovation, de persévérance et de passion. Le président ne doute pas que sa compagnie traversera un autre siècle. Pour y arriver, il faudra qu'elle continue à innover et à répondre aux attentes de la clientèle. Le défi est le même pour toute l'industrie, a lancé M. Batty en saluant les nombreux concessionnaires concurrents venus l'écouter.

ENVIRONNEMENT

S'il n'a pas parlé des conséquences passées de l'automobile sur l'environnement, il a par contre mis en évidence comment l'environnement modèlera l'industrie et les véhicules qu'elle produira dans l'avenir. Les automobiles devront être respectueuses de l'environnement et elles devront être plus sûres. Il s'agit d'une exigence du consommateur d'autant plus importante que de nouveaux marchés s'ouvrent, principalement en Asie.

Malgré le potentiel de ces marchés, l'industrie reste hautement concurrentielle. La conception, le développement et la fabrication d'automobiles nécessitent des capitaux colossaux. Les coûts fixes sont élevés et les marges bénéficiaires relativement minces. L'appareil manufacturier de l'automobile a une imposante surcapacité de construction qui atteint vingt millions de véhicules dans le monde, dont cinq millions en Amérique du nord. À titre de comparaison, Ford fabrique six millions de véhicules par année dans le monde.

M. Batty a conclu sa conférence sur une note publicitaire en présentant les sept nouveaux véhicules que l'entreprise lancera sur la marché cette année. C'est sans compter la GT, une réincarnation de la mythique GT-40, qui a fait la loi sur le circuit du Mans, à la fin des années 60. ■



Nouveau siège social

La société Promutuel Les Prairies a inauguré, la semaine dernière, son nouveau siège social situé à La Prairie. Cette mutuelle d'assurance regroupe 13 500 membres sur un territoire correspondant en gros au diocèse catholique de Saint-Jean-Longueuil. Plusieurs des sociétaires sont de la région de Saint-Jean. Longtemps, l'entreprise a logé à Saint-Rémi. L'an dernier, elle a construit un nouvel édifice d'une superficie de 11 000 pieds carrés situé, boulevard Taschereau. Sur la photo, le président, Yvan Durivage, coupe le ruban traditionnel marquant l'inauguration. Il est entouré de Claude Landry, 2^e vice-président, Jean Dubuc, député de La Prairie, Marc Déziel, directeur général, Claude Robitaille, directeur général du Groupe Promutuel, Guy Dupré, maire de La Prairie, John Frare et Yvon Riendeau, vice-président. ■



Félicitations aux gagnants du prix Énergie Hydro-Québec



Bravo à Charles Dumouchel et à Pier-Luc Beauséjour de l'École Jean-Jacques Bertrand qui ont remporté le prix Énergie Hydro-Québec à la finale régionale des Expo-Sciences Bell pour leur projet intitulé La force ionique.

À titre d'employeur en haute technologie, Hydro-Québec est heureuse de contribuer à la promotion des carrières scientifiques en partenariat avec le Conseil du loisir scientifique de l'Estrie.

Hydro Québec

L'ÉCONOMIE APPRIVOISÉE

De l'URSS à la Russie

JOËLLE ROY LANDRY

La chronique L'économie apprivoisée est rédigée par des étudiants du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu dans le cadre d'un cours d'initiation à l'économie.

Il était une fois un pays qui, après avoir porté le titre de seconde puissance économique mondiale, sombra dans l'oubli. En effet, la Russie, connue sous le nom d'URSS avant 1990, fut submergée par une multitude de problèmes divers et semblait alors disparaître sous le poids de la décadence. Heureusement qu'un jour, un puissant leader politique nommé Vladimir Poutine arriva au pouvoir et vint sauver l'État russe de sa misère en mettant sur pied de nombreuses réformes.

Joli conte de fée, n'est-ce pas? Cependant, la réalité est souvent moins plaisante et toujours plus complexe. Afin de faciliter la compréhension de tous, y compris la mienne, retournons au début du vingtième siècle afin d'observer la situation russe de l'époque.

C'est en 1917, lors de la Révolution russe, que des guerres civiles éclatent en URSS. Dirigée par Lénine, chef d'un parti socialiste ouvrier (le parti bolchevik), cette révolution a pour objectif de nationaliser tout ce que la population possède afin de conduire le pays à un régime socialiste et une économie planifiée. La tentative s'avère une catastrophe: la production industrielle chute de 70%, celle de l'agriculture diminue de 40% et la famine s'étend dans tout le pays. Devant un tel échec, Lénine décide de revenir partiellement au capitalisme en instaurant une nouvelle politique économique (la NEP).

Le pire reste à venir lorsque Staline devient dirigeant de l'État en 1925. C'est alors que l'URSS tom-

be sous la tutelle d'un dictateur sans merci qui instaure un communisme pur et dur. C'est tout de même sous Staline que l'URSS devient une grande puissance économique et militaire...du moins en apparences! Selon les statistiques russes de l'époque, l'économie, planifiée pour une période de cinq ans, en est à son meilleur. Mais le pays ne se porte pas tout à fait comme on le prétend, car le système en place comporte plusieurs failles.

C'est après la mort du dictateur que la population peut enfin reprendre son souffle même si, plus tard, l'économie cherchera encore longtemps son oxygène. En effet, l'instabilité politique de cette grande puissance ne fait qu'accroître la fragilité de son système économique. Après plusieurs tentatives de réformes, l'économie russe s'effondre, provoquant l'éclatement de l'URSS. En 1990, l'URSS n'existe plus: il ne reste plus que la vieille Russie, entourée de ses anciens satellites, maintenant indépendants.

Les Russes doivent désormais tout recommencer à zéro. Imaginez un peu les problèmes d'un peuple qui doit passer, du jour au lendemain, d'un régime communiste, où l'État contrôlait tout, à un système capitaliste basé sur la propriété privée, la concurrence, le profit et la liberté de contrat! Il faut tout réapprendre!

Actuellement, la Russie, dirigée par Vladimir Poutine, laisse paraître une nette amélioration sur le plan économique. Outre sa main d'œuvre abondante, c'est surtout grâce à ses nombreux puits de pétrole que le pays a repris du poil de la bête. La hausse de la production pétrolière a permis de faire tripler les exportations et les recettes fiscales de l'État depuis 1999. De plus, les profits réalisés par les pétrolières sont utiles au remboursement de la dette nationale et à l'assainis-

sement des finances publiques. Avec ce renouveau économique, le revenu des Russes a augmenté, faisant du même coup hausser leur pouvoir d'achat et leur désir de consommer. Malgré une légère baisse de 500 dollars américains depuis 1990, leur PIB per capita se maintient dans les 7500 dollars par année. De son côté, Poutine a fait voter quelques réformes sur les impôts, la justice et la privatisation des terres afin d'amener la prospérité dans son pays.

Malgré le rétablissement d'une certaine stabilité politique et le climat favorable de l'économie russe, plusieurs problèmes tardent à être résolus. À cause de cela, les investisseurs étrangers hésitent à s'aventurer en Russie, freinant ainsi le développement de nombreux secteurs.

Puisqu'elle est encore trop dépendante du prix du pétrole, l'économie russe reste fragile; mais avec une meilleure organisation et un peu de temps, le pays réussira certainement à quitter sa misère et ses problèmes pour venir rejoindre, une seconde fois, les puissances de ce monde; et cette fois-là, ce sera pour vrai! ■

BEDFORD

30 logements pour les personnes âgées

L'Office municipal d'habitation de Bedford lancera prochainement la construction d'un immeuble de 30 logements pour la clientèle des personnes âgées ou en légère perte d'autonomie. Ce projet, mis sur pied avec le Groupe Alternative Logement, est évalué à près de 3 millions de dollars.

Le financement de l'immeuble provient de diverses sources. La Société d'habitation du Québec (SHQ) verse une subvention de 1 358 000 \$ dans le cadre du programme AccèsLogis. La participation du milieu s'élève à 425 000 \$. La contribution de la Ville de Bedford représente une valeur de 338 000 \$, alors que le terrain a été offert par le CLSC-CHSLD de la Pommeraie. Le CLD de Brome-Missisquoi verse une subvention de 25 000 \$ par le

biais de son comité d'économie sociale alors que la Fondation Lévesque-Craighead fait un don de 20 000 \$. Enfin, la Caisse populaire de Bedford consent un rabais d'intérêt sur le financement intérimaire représentant une somme de 16 000 \$. Déposé en février 2003, le projet a finalement été approuvé par la SHQ en avril dernier. Il aura fallu de nombreuses démarches et négociations pour ficeler le financement.

Le nouvel immeuble accueillera ses premiers locataires vers la fin de l'année. Les travaux ont été confiés à la firme Athena Construction. Les plans du bâtiment ont été réalisés par l'architecte Alain Tétreault, de Cowansville, pendant que le Groupe Teknika a tracé les plans d'ingénierie. Une fois en opération, la nouvelle résidence emploiera six personnes, dont quatre à temps plein. ■

Appel de propositions

Ressources humaines et Développement des compétences Canada, par l'entremise du Fonds régional d'aide aux sans-abri (FRASA), accepte les propositions de financement des **organismes intéressés à obtenir un appui financier afin de venir en aide aux personnes sans abri.**

Pour être admissibles à ce financement, les activités des projets doivent se tenir dans :

- Hemmingford
- Henryville
- Howick
- Iberville
- L'Acadie
- Lacolle
- Mont-Saint-Gregoire
- Napierville
- Notre-Dame-du-Mont-Carmel
- Noyan
- Saint-Alexandre
- Saint-Athanase
- Saint-Bernard-de-Lacolle
- Saint-Blaise-sur-Richelieu
- Saint-Chrysostome
- Saint-Cyprien-de-Napierville
- Saint-Anne-de-Sabrevois
- Sainte-Brigide-d'Iberville
- Sainte-Clotilde-de-Châteauguay
- Saint-Édouard
- Sainte-Martine
- Saint-Georges-de-Clarenceville
- Saint-Jacques-le-Mineur
- Saint-Jean-sur-Richelieu
- Saint-Luc
- Saint-Michel
- Saint-Patrice-de-Sherrington
- Saint-Paul-de-l'île aux Noix
- Saint-Rémi
- Saint-Sébastien
- Saint-Urbain-Premier
- Saint-Valentin
- Très-Saint-Sacrement
- Venise-en-Québec

Vous trouverez les troupes de demande, contenant toutes les informations nécessaires, au Centre de ressources humaines du Canada (CRHC) 2501 Lapinière, 2^{ème} étage, Brossard, QC, J4Z 3P1

Les demandes de financement, dûment remplies, doivent nous parvenir avant le 25 juin 2004, 16 h 30

Pour de plus amples renseignements sur cet Appel de propositions, veuillez vous adresser à :

Madame Francine Trudel
CRHC Brossard

Téléphone :

- 1-800-550-9004 poste 256
- (450) 445-0411 poste 256

Télécopieur :

- (450) 445-5760

TRANSACTION RÉCENTE



VILLE	SECTEUR	RUE	TYPE	ÂGE
Saint-Jean	NDL	Coloniale	split-level	1992
DIMENSIONS	# PIÈCES	# CHAMBRES	SOUS-SOL	
34 X 30 X irr.	5	2		
FOYER	CHAUFFAGE	GARAGE	TERRAIN	
Non	Électrique	Oui	5730 pc.	
EXTRA				
Plafond cathédrale, salle familiale au rez-chaussé				
TAXES	PRIX DEMANDÉ	PRIX DE VENTE	DATE DE VENTE	
2 695\$	159 000 \$	155 000 \$	9 février 2004	
DÉLAI DE VENTE		SOURCE		
6 jours		Carole Charron		
Royal Lepage St-Jean, 423, St-Jacques, St-Jean				



Gouvernement du Canada
Government of Canada

Canada



TARIFS

ANNONCES CLASSÉES	ANNONCES ENCADRÉES
Première insertion: 9\$/20 mots Répétition: 8\$ ch. 20¢ le mot additionnel Filet: 2,25\$* Titre 1 ligne: 2,25\$* Titre 2 lignes: 4,50\$* (*Taxes TPS et TVQ en sus)	15 lignes x 2 colonnes: (environ 2 1/2 x 5 cm) 21,90\$* (payable comptant) 23,40\$* (avec facture) 25 lignes x 2 colonnes: (environ 4 1/2 x 5 cm) 36,50\$* (payable comptant) 39,00\$* (avec facture) (*Taxes TPS et TVQ en sus)

POUR NOUS REJOINDRE
347-8555
 8 h 30 à 17 h

Heures de tombée

L'heure de tombée pour les ANNONCES CLASSÉES ET ENCADRÉES est à 17 heures le lundi précédant la parution.

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce. En cas d'annulation, la première semaine n'est pas remboursable.

sommaire

IMMEUBLES	Accessoires de bébé	301
Bungalows	Ameublement	302
Chalets	Animaux	303
Commerces	Articles de sport	304
Condos	Bois et matériaux de construction	305
Maisons mobiles	Camping	306
Propriétés à campagne	Machinerie-outillage	307
Propriétés à revenus	Musique ou instruments	308
Terrains	Vêtements	309
Terres	Divers	310
Divers	Vente de garage	311
Fermes et fermettes	Agriculture divers	312
	Antiquités	313

LOCATION	OCCASION
Appartements	Divers
Appartements meublés	Divers
Chalets	Divers
Chambres	Divers
Propriétés	Divers
Divers	Divers

VEHICULES	SERVICES
Automobiles	Offres
Bateaux et moteurs	Offres
Bicyclettes	Demandes
Camions	Demandes
Motocyclettes	Demandes
Motoneiges	Demandes
Accessoires-services	Demandes
Location	Demandes
Machinerie agricole	Demandes

INFORMATIQUE	AVIS
Divers	Avis publics
Escartes-recontres	Avis publics
Divers	Avis publics

RENCONTRE-AMITIÉ	ENCANS
Divers	Divers
Escartes-recontres	Divers
Divers	Divers

197258-3041-r

Prêt pour emporter

taux hypothécaires

Taux garanti jusqu'au 1er juillet 2004

1 an 2.95%*
 5 ans 4.65%*

Aussi disponibles

- Hypothèque 0% comptant
- Hypothèque à taux variable
- Remise en argent

Service totalement sans frais

* Certaines conditions s'appliquent
 Taux en date du 17 mai 2004

GRUPE CONSEIL HYPOTHECAIRE S.S.M. Inc.
 Courtier Immobilier Agrégé

Normand Flageole
 Agent immobilier hypothécaire
 Cell.: (514) 946-4747

Carole Aubé
 Agent immobilier hypothécaire
 Cell.: (514) 262-1409

ROYAL LEPAGE ST-JEAN

Courtier immobilier agréé

Richard Boire
 «grand maître vendeur» ÉTOILE

L'efficacité a un nom...

347-7766

Évaluation gratuite

ATTESTATION PLATINE DU DIRECTEUR

PALME D'OR DU PRÉSIDENT

* 0 à 5 des meilleurs agents de Royal LePage au Québec

1. DOMAINE DES LÉGENDES: Saint-Jean, cottage de 7 pièces, dont 4 chambres, foyer au salon, climatiseur, chauffage au gaz, plusieurs inclus, garage 14x24. Son prix: 234 500\$.

2. TERRAIN 47 847 PI CARRÉS: Saint-Jean, secteur Saint-Luc, bungalow brique de 1 892 pi carrés de 9 pièces dont 5 chambres, garage double, terrain boisé de 47 847 pi carrés. Son prix: 229 000\$.

3. VENTE D'AUTOS USAGÉES: Saint-Jean, emplacement commercial de 29 500 pi carrés avec cottage, zone pour la vente d'autos, véhicules récréatifs, etc. Son prix: 79 500\$.

ROYAL LEPAGE ST-JEAN

Courtier immobilier agréé

CAROLE CHARRON

Agent immobilier agréé

www.royallepage.ca

347-7766

Évaluation gratuite

ATTESTATION PLATINE DU DIRECTEUR

PALME D'OR DU PRÉSIDENT

* 0 à 5 des meilleurs agents de Royal LePage au Québec

IMMEUBLE À REVENUS: Vous voulez investir? Immeuble comprenant 3 logements + 1 local commercial, bon potentiel, situé à 2 pas de tout.

CLARENCEVILLE: Pour seulement 74 500\$ situé au cœur du village, 6 chambres, garage de 66 x 24 pi carré sur un grand terrain de 29 556 pi carrés.

Construction 2001: Impeccable et joliment décorée: 3 chambres, patio 12 x 12, terrain clôturé, joli secteur familial.

Commercial: marché d'alimentation avec bon chiffre d'affaires, très bien situé, grand stationnement. C'est un bon investissement!

101 BUNGALOWS

* AA ATTENTION. À vous qui recherchez une maison pour l'été. Nous vous offrons gratuitement les adresses de toutes les maisons à vendre, incluant les reprises bancaires. *Un service de 1ère classe dans le Haut-Richelieu*. Gilles Frégeau, Monique G. Lefebvre, Royal LePage Haut-Richelieu, CTR. (450) 349-5883, poste 230 et 228. www.gillesfrégeau.com, www.moniquelefebvre.com

* ANNE MARIE ET JEAN TEASDALE, COURTIER IMMOBILIER AGRÉGÉ. Gratuit: Opinion valeur marchande. Réseau S1A/MLS. Visite virtuelle. Publicité Maison Mag. 450-348-0348.

* BUNGALOW, 270 BOUL. BOURGEOIS, NAPIERVILLE. 53x32 (garage inclus) terrain 12,225 pi carrés, rénovations majeures (2000). Planchers chêne, 3 chambres. Patio béton, remise (béton), 16x12. Piscine hors-terre, alarme, sous-sol (80%). Proximité services. 153,000\$. Tél.: 450-245-7483.

* SAINT-LUC A VENDRE, BATISSE VACANTE pour être transformée en maison unifamiliale, terrain 6000 pi. ca. Agents s'abstenir.: 450-349-3979.

SAINT-LUC PAR PROPRIO

SPA INCLUS

Construction fin 2001, 3 + 1 chambres, 3 salles de bains, plancher frêne, sous-sol fini, échangeur d'air, aspirateur central, foyer gaz, alarme, remise, gazebo et spa inclus, 209 000\$ (450) 349-2645

BESOIN D'UNE MAISON? Combien sera votre versement? www.joaneuradeau.com Pour un rendez-vous 450-349-5883 ext 225.

BUNGALOW À RÉNOVÉ à Noyan, terrain d'environ 175x75, accès à la rivière. Prix à discuter ou possibilité d'échange pour duplex ou maison à rénover dans secteur St-Jean, Iberville. 450-294-9918.

BUNGALOW SUR L'ILE STE-THÉRÈSE (ST-JEAN): 1721 DUBEAURIVAGE, vue sur le canal, 2 chambres, salle de bain, bain podium, douche séparée, toit cathédrale, foyer, piscine, garage, sous-sol (4'), cour très privée 75x100, 125,000\$, cell.: 514-835-8951.

À VENDRE

Secteur N.D.L. : St-Jean à 5 minutes de l'école primaire, 3 chambres, 2 salles de bains, plafond cathédrale, terrain 70 x 93, grand cabanon, terrain aménager, piscine hors-terre avec chauffe-eau.

Contactez Serge
 Tél. : (450) 347-2452 - soir
 Cell : (514) 821-7980

DUPLIX À VENDRE DANS ST-EDMOND, 2x4 1/2, sous-sol, garage, thermopompe, plancher bois. Propriétaire occupant. Cell/514-444-4046.

Mario Raymond
 347-7766
 Agent immobilier affilié
 «Grand maître vendeur»

ROYAL LEPAGE ST-JEAN
 Courtier immobilier agréé

347-7766

Agent immobilier affilié
 «Grand maître vendeur»
 ★★★ étoile ★★★

6 plex, Saint-Jean : centre-ville, immeuble comprenant 4 logements, 2 locaux commerciaux

#1500, le petit centre commercial à l'île Sainte-Thérèse : bâtisse et terrain, pour moins de 5 fois les revenus bruts !!

#181, luxueuse maison de style californien : sur un magnifique terrain de près de 100 000 pi carrés avec lac privé

ROYAL LEPAGE ST-JEAN
 Courtier immobilier agréé

347-7766

Agent immobilier affilié

CAROL HUDON
 347-7766
 AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

PALME D'OR DU PRÉSIDENT

ST-JEAN Station d'essence, vidéo et dépanneur : située dans un endroit stratégique, revenus très intéressants

129 700\$ Maison modulaire, terrain très privé (19 097 pi carrés), 3 chambres, sous-sol fini, foyer, thermopompe, remise (30x12.5), patio pavé-uni, haie, etc...

Magnifique domaine : 42 arpents, maison de pierre impeccable, lac 9 arpents, 8 000 pi de sentier, VH, moto, etc., 3 garages, plantation de pins, érablière possible, etc.

110499-452-11

6%-10% des meilleurs agents de Royal LePage au Québec

ROYAL LEPAGE ST-JEAN
 Courtier immobilier agréé
 FRANCHISE INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE
JEAN-RENÉ BERTHIAUME
 Agent immobilier affilié
347-7766
 Évaluation gratuite
 jeanrene@royallepage.ca

Sabrevois 249 500\$: 1999. Propriété à faire rêver pour connaisseur. Bi-génération ou 3 1/2 au sous-sol, très grand terrain.

Saint-Jean : 99 500\$, cottage avec immense garage ou entrepôt de 32x25, armoires de cuisine en chêne. Faut voir !

- Contactez-moi : 45 minutes, 1 café, c'est pas cher pour connaître la valeur de votre propriété.
- Gratuit, gratuit : liste des reprises de finances
- Gratuit, gratuit : liste des propriétés entre 45 000\$ et 75 000\$ et 75 000\$ et plus.
- Bedford : très très beau bungalow avec garage double pour connaisseur, 249 000\$

Petit cottage : cuisine, salle à manger et salon refaits, dans Notre-Dame, 5 chambres, salle familiale, sous-sol, poêle à bois, grand garage pour bricoleur, (450) 359-1990, Boris a.g.a Borev Inc. Courtier immobilier agréé 118880-4652-1



Une façon intelligente de contracter un prêt hypothécaire

- Principal courtier hypothécaire au Canada
- Prêts hypothécaires pour travailleurs autonomes
- Prêts hypothécaires sans mise de fonds
- Refinancement
- Renouvellement
- Services du consultant sans frais

Alfred Bissonnette
 Conseiller en financement hypothécaire
 Agent immobilier affilié

INTELLIGENCE HYPOTHÉCAIRE
 Courtier immobilier agréé
 Une compagnie de GMAC

Tél. : (450) 347-9094
Cell. : (514) 971-7169
 bissonnette.a@intelligencehypothecaire.ca

423, rue St-Jacques
 St-Jean-sur-Richelieu (QC)
 J3B 2M1

ROYAL LEPAGE SAINT-JEAN

Tel. : 450.347.7766
 Téléc. : 450.347.0199
 Ligne de MII : 514.990.8911
 www.royallepage.ca

COIN ST-JACQUES / SÉMINAIRE

ROYAL LEPAGE ST-JEAN

Courtier immobilier agréé
 franchise indépendante et autonome de Royal LePage

ROYAL LEPAGE ST-JEAN
 Courtier immobilier agréé
 FRANCHISE INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE
 www.royallepage.ca

MANON LÉPINE
347-7766

PALME D'OR DU PRÉSIDENT

agent immobilier affilié

Libre 1 juillet

Joli petit bungalow à 2 chambres : planchers en lattes, combustion lente au salon, terrain de 7 500 pi carrés avec arbres matures, tout près de la piste cyclable. Pour petit budget !

6%-10% des meilleurs agents de Royal LePage au Québec

HEURES D'OUVERTURE :
 Lundi au vendredi : 9 h à 21 h
 Samedi : 9 h à 16 h
 Dimanche : 12 h à 16 h

SERVICE TÉLÉPHONIQUE 24 H / 24 H

Colette Bonenfant
 Courtier/Directrice des ventes

infomaisonstjeanrichelleu@infomaison.ca

Marie-Ghislaine Arseneault
 agent immobilier affilié
 royallepage.stjean@videotron.ca

Lorraine Béliveau
 agent immobilier affilié
 gervaislorraine@sympatico.ca

Jean-René Berthiaume
 agent immobilier affilié
 jeanrene@royallepage.ca

VENDU

J'ai besoin urgent de propriétés à vendre dans la région et en périphérie. Contactez-moi.

Richard Boire
 agent immobilier affilié
 royallepage.stjean@videotron.ca

Jean-Pierre Boivin
 agent immobilier affilié
 jeanpierrebouvin@royallepage.ca

Patrice Boulais
 agent immobilier affilié
 patriceboulais@royallepage.ca

Alain Brown
 agent immobilier affilié
 alainbrown@royallepage.ca

Pauline Champagne
 agent immobilier affilié
 pchampagne@royallepage.ca

Nouveau

Quartier St-Gerard

Joli bungalow : au décor chaleureux qui plaira aux acheteurs les plus exigeants avec ses 3 chambres, superbe cuisine et terrain privé avec piscine

Saint-Luc : maison mobile, avec 2 chambres, intérieur chaleureux, près de tous les services. Faites vite !

Avez-vous besoin 3 chambres avec garage : grand terrain à 15 minutes de Montréal, seulement 139 900\$. Faites une offre !

Carole Charron
 agent immobilier agréé
 carolecharron@royallepagestjean.com

Danielle Dagenais
 agent immobilier affilié
 danielle_dagenais@hotmail.com

Marie-Pier Denis
 agent immobilier affilié
 mariepierdenis@royallepage.ca

Louis Desmarais
 agent immobilier affilié
 louisdesmarais@royallepage.ca

Monique Dolbec
 agent immobilier affilié
 moniquedolbec@royallepage.ca

St-Jean

Nouveau

DUPLEX

Saint-Jean : avec un gros garage, 1 x 5 1/2 et 1 x 6 1/2, qui peut être libre à l'acheteur en juillet

Bord de l'eau

Saint-Jean

Situé joli secteur résidentiel : plafond cathédrale, garage de 16 x 16, solarium 3 saisons de 12 x 14

Magnifique cottage : à la finition soignée, beau terrain clôturé et paysager avec grande remise, belles pièces éclairées, plafond 9 pi. Impeccable!

Directement au bord de l'eau avec 160 pi de façade, cottage avec garage double. Piscine creusée. Terrain 117 000 pi carrés. À voir !

Quartier Saint-Gerard : 3 chambres même niveau, armoire chêne pâle, bois franc, 2 salles de bains, 134 500\$, chauffage bi-énergie, rue paisible

Carol Hudon
 agent immobilier affilié
 carolhudon@royallepage.ca

Martin L'Écuyer
 agent immobilier affilié
 martinecuyer@sympatico.ca

Pierre Noël
 agent immobilier affilié

Marie Ouellet
 agent immobilier affilié
 marieouellet@royallepage.ca

Vicky Ouellet
 agent immobilier affilié
 vickyouellet@royallepage.ca

Saint-Luc

Bord de l'eau

Urgent besoin de propriétés à vendre
 Évaluer objectivement votre propriété, préparer une analyse comparative des propriétés de votre secteur. Contactez-moi !

Il me fera plaisir de vous aider

Saint-Luc : bungalow 3 + 1 avec garage et thermopompe situé dans un secteur paisible. Parc tout près ! Il me fera plaisir de vous aider !

Denise Pardiac
 agent immobilier affilié
 pardiacd@videotron.ca

Monique Plante
 agent immobilier affilié
 royallepage.stjean@videotron.ca

Manon Raymond
 agent immobilier affilié
 royallepage.stjean@videotron.ca

Mario Raymond
 agent immobilier affilié
 marioraymond@royallepagestjean.com

Christian Robert
 agent immobilier affilié
 christianrobert@royallepage.ca

Noyan

Maison mobile toute meublée : idéal pour amateur de pêche ou retraité. Endroit paisible. Contactez-moi pour plus de renseignements

Bord de l'eau à Saint-Jean : belle canadienne avec porte patio et balcon dans la chambre principale et vue sur le Richelieu, 3 + 1 chambres, beau foyer, MLS 616601

Magnifique domaine 42 arpents : maison de pierre, impeccable, lac 9 arpents, 8 000 pi de sentier V.H., moto, etc., 3 garages, plantation de pins, érablière possible, etc.

Saint-Luc : 4 chambres même palier, planchers de bois franc et un magnifique terrain de 71 720 pi carrés, avec arbres matures !!

François Salois
 agent immobilier agréé
 francoissalois@royallepage.ca

Claude St-Jacques
 agent immobilier affilié
 cstjacques@royallepage.ca

Suzanne Thérberge
 agent immobilier affilié
 suzannetherberge@videotron.ca

Camil J. Tremblay
 agent immobilier affilié
 camiltremblay@royallepagestjean.com

Léo Verdon
 agent immobilier affilié
 royallepage.stjean@videotron.ca

St-Grégoire

115, rue Grenier, Saint-Luc : un bijou, 3 chambres à l'étage, garage supplémentaire détaché de 20 x 26, clé en main

Cottage 2002 : terrain 11 575 pi carrés, garage, 3 chambres, décor de choix. Contactez-moi pour plus de renseignements

Terrain et bâtisse commerciales : 2 portes, une de 8 pi et une de 10 pi. Pour vente au détail ou autre bon secteur, près de tout.

Très grande maison à étages sur terrain de 29 700 pi carrés, rue tranquille, 4 chambres, 2 salles de bains, verrière et plus. À voir !!

Saint-Grégoire : cottage 3 chambres, dans un beau secteur, garage, terrain 41 894 pi carrés, beaucoup d'arbres

ROYAL LEPAGE ST-JEAN
 Courtier immobilier agréé
 FRANCHISE INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE
 www.royallepage.ca

Richard Sylvestre
 (450) 347-7766
 Agent immobilier affilié

Nouveau à Saint-Jean : bungalow 3 chambres, plusieurs rénovation au fil des années son prix : Appelez-moi pour une visite !

89 500\$

ROYAL LEPAGE ST-JEAN
 Courtier immobilier agréé
 FRANCHISE INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE

423, rue St-Jacques
 St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 2M1

Bur. :
(450) 347-7766
 Ligne MII : (514) 990-891


Pierre Noël
 Agent immobilier affilié

144 900\$

Très jolie maison : 2 + 2 chambres, terrain de 120 x 125, garage 18 x 20 isolé, piscine creusée, haie de cèdre mature, armoire cuisine, castrage et portes en chêne, sous-sol fini 118877-4652-1

GRAND COTTAGE construction 2001, 3 chambres à l'étage + grande salle de bain avec douche séparée et bain podium, sous-sol fini janvier 2004 avec salle de bain, grande salle de séjour et 4e chambre, planchers lattes bois et céramique, planchers flottants au sous-sol, aucun tapis, foyer, piscine hors-terre 24pi., grand patio et deck en bois traité, cabanon, haie de cèdres, aucun voisin arrière, terrain 6300pi.ca., beaucoup d'extras, secteur Providence à St-Luc, tél. : 450-348-0544.

GRATUIT
 Avant de vendre...
 Obtenez une opinion de la valeur marchande de votre propriété sans frais.
 (450) 359-1990
 Boris Borduas



IBERVILLE JOLI BUNGALOW: tout briqué, 3chambres au rez-de-chaussée, bureau pouvant servir de chambre au sous-sol, entièrement bois franc, piscine hors-terre inclus, face école Sacré-Coeur, prix: 135,000\$, tél.: 450-358-9968.

IBERVILLE, BUNGALOW TOUT BRIQUÉ: 4 cac., sous-sol entièrement aménagé, planchers bois franc, 2 sdb., bien éclairé, abri d'auto, piscine hors-terre avec 2 patios, paysagement, asphalte... Cell: 514-240-1890

IBERVILLE, cottage 4 chambres, 2 s.d.b., garage 35x25 sur 2 étages, isolé, (2e étage insonorisé). Idéal pour petit commerce ou entreposage/artisan. Info-Location Courtier immobilier agréé. 450-359-7123

MAISON DE CAMPAGNE 30x30, 2 étages, + sous-sol, intérieur prêt à rénover. Garage 20x30, terrain 200x300. 437 rang Saint-Joseph, Pike River, près de Venise en Québec. 80,000\$. Cell: 450-357-0893, rés. 450-296-4064.

MAISON DE CAMPAGNE petit cottage d'antan à 59,500\$ au 176, Parent à St-Alphonse de Granby à 2 pas de la piste cyclable. Information 375-3607. 631-2672 Libre 15 juin 2004.

MAISON DE VILLE près polyvalente Iberville, très beau secteur pour enfants, air climatisé, balayuse centrale, 3chambres, cuisine/salon, salle familiale, salle de bain et salle d'eau, grand terrain et remise, 118,000\$, après 16h.: 450-347-0458 Yves.

MODELE UNIQUE! Construction 1995, 3 chambres, plancher bois franc et céramique, plafond cathédrale, etc. Terrain paysager de 10,000 pi.carrés, haie de cèdre, cour asphalée. Pas de voisins à l'arrière. Près du parc et de l'école primaire. Prix, 146,000\$. Après 16h. 450-460-8863.

SABREVOIS BUNGALOW BIEN ENTRETENU, aires ouvertes, 2 chambres, grande salle familiale, grand terrain avec arbres matures, 2 minutes de la rivière, 78,000\$discutable, tél.: 450-346-3174.

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU, RUE LAURIER près des Halles, maison 6 1/2, avec garage, à vendre 149,000\$, libre 1er octobre, tél.: 450-346-8598.

ST-LUC, SUPERBE COTTAGE NEUF avec garage sur un bout de terrain de 8400pi.ca., 3chambres, 2s.d'eau, grandes pièces bien éclairées, planchers bois franc. Pourrais prendre maison avec besoin d'améliorations ou pas trop cher en échange, situé au 18 de la Tromblane via GR. BERNIER et SAVARD. 514-229-1985, 450-346-1982.

TOUJOURS PAS TROUVÉ VOTRE MAISON? www.joanecuradeau.com Pour un rendez-vous, 450-349-5883 ext 225.

VENISE EN QUÉBEC(POINTE JAMESON) bungalow 4c.a.c., cuisine-salle à manger avec comptoir, planchers marquetterie, sous-sol 1/2ni, garage attaché, construction 1980, toujours bien entretenu, toit en tôle(3 ans), champ d'épuration(4ans), pompe à eau-système à sel(lan), accès au lac, terrain 34,000pi.ca., arbres matures, piscine H.T. 27pi. donné à l'achat. 116,000\$. PAS D'AGENT, (450)244-5948 laisser message.

102 CHALET À VENDRE

À CLARENCEVILLE: Bord du Lac Champlain, chalet à vendre sur terrain de camping. Meublé avec remise. Endroit paisible. 450-294-3100.

CHALET 4 SAISONS rondsins de bois, 3 chambres, très propre, tout fourni! Terrain paysager, 1/2 heure d'Iberville, Lac Champlain, 53,500\$. 348-6666 ou 450-294-2486.

103 COMMERCES

À VENDRE. BAR, 410 BOUL DU SÉMINAIRE avec bâtisse/brique, équipement complet, A/C, terrasse extérieure. Téléphone sans frais. 514-877-5000 ou 450-659-1450.

A VOTRE COMPTE, important manufacturier de distributeurs automatiques, recherche des distributeurs, t.plein/t.partiel. Partout au Canada. Oui une route c'est rentable! 1-866-300-0078.

Saint-Jean-sur-Richelieu



Immeuble locatif à vocation commerciale / industrielle
 18 000 pi carrés sur terrain de 80 000 pi carrés, de qualité supérieure, quai de chargement, gicleurs, divisé en 7 locaux tous loués (100%), revenus annuels 117 000\$, prix demandé 910 000\$. Peut être vendu séparément.
 Situé au 640, boul. Industriel Saint-Jean-sur-Richelieu
 Pour informations communiquez avec André Houle au (514) 990-3087
 Pas d'agent SVP

104 CONDOS

373 MONTMARTRE ST-LUC, cottage en rangée, 7pièces, frais condo 50\$/mois, libre immédiatement, 124,900\$, tél.: 450-349-1645.

CONDO LUXUEUX, sous-sol fini, planchers bois et céramique, 3 chambres, 2 salles de bains complètes, salle d'eau, foyer au gaz, paysagé. Vendu par le propriétaire. 246, rue Foucher, St-Jean. 450-346-4212.

CONDOS NEUFS 4.1/2-5.1/2, 1250 à 1500pi.ca. + garage individuel, rangement intérieur, aucun tapis, planchers béton, bois franc/céramique, prêt à habiter, balcon béton. Rue Douglas près du Burger King, 133,000\$ et plus. A louer 1100\$/mois. prêts en juin. Tél.:(450)347-2647, (450)545-0101.

LUXUEUX CONDO À VENDRE:4.1/2 avec garage, ascenseur, espace de rangement. Secteur Normandie, St-Jean-Sur-Richelieu. tél.:450-359-0164.

105 MAISONS MOBILES

CHARMANTE MAISON MOBILE, très propre, 2 chambres, grande verrière, échangeur d'air, cabanon, balançoire, terrain 15,000pi.ca., paysager, asphalte, 125,000\$, tél.: 348-9640, 514-942-9598.

106 PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE

FERMETTE 5 ARPENTS, maison 24x42, patio fermé avec spa, garage 24x32 avec "paint shop", étable 6 box, lac, piste pour chevaux, 175,000\$, visite sur rendez-vous seulement, 81 Grand-Ligne, St-Alexandre, tél.: 450-347-0725, cell.:450-542-1797.

MAISON TRADITIONNELLE, planchers de pin, poutrelles apparentes, murs pièces sur pièces dans la cuisine, 4+1 chambres, sous-sol fini, garage, terrain 32,000p.c. Libre immédiatement. 450-346-1560.

107 PROPRIÉTÉS À REVENUS

*** À VENDRE, IMMEUBLE 23 UNITÉS (1.1/2)** situé au centre-ville, fenestration neuve, très propre, bonne rentabilité, info.: 450-359-4991.

AUBAINE: DUPLEX FARNHAM, toit neuf, grand terrain, très bons locataires. Excellent investissement! **Logez-vous à bas prix.** Propriétaire CTR. 514-603-5847.

DUPLEX À VENDRE DANS ST-EDMOND, 2x4 1/2, sous-sol, garage, thermopompe, plancher bois. Propriétaire occupant. Cell/514-444-4046.

LA CAMPAGNE AU VILLAGE à Napierville, triplex à vendre, grand terrain, 2 garages, remise, arbres matures, tél.: 450-245-3322, 514-761-5126.

QUADRUPLEX BIEN SITUÉ et très bien entretenu, même proprio depuis 25ans, revenu 20,500\$/annuel, rue Maisonneuve(St-Jean), prix:235,000\$, MARC-ANDRÉ, 514-571-4462.

À VENDRE

8 logis
 rue Fredette
 Revenus
 37 080\$
358-3167

108 TERRAINS

A ST-JEAN, GRAND TERRAIN, 16,200pi.ca./3,75\$pi., boulevard St-Luc/près Normandie, services en place/payés, prêt à construire, résidentiel et/ou multifamilial, 450-359-4754.

AU BOURG JOHANNAIS, 2 terrains desservis, 9460pi.ca. et 9808pi.ca. pour bungalow ou semi-détaché, clôturé, coin tranquille, coût 3.50\$/pi.ca., info.: 450-358-4334 jour,M.Roy.

À VENDRE

Plusieurs terrains à Saint-Luc pour 6 logis Site exceptionnel
(450) 359-7677

IBERVILLE SUR GÉRARD SANSFAÇON, 11,000 p.carrés. Nouveau développement, infrastructures payées 100%. Cell: 514-240-1890.

PRÊT À BATIR, 50x160, avec services, certificat de localisation, vue sur la ville, prix en bas de l'évaluation municipale, 25,000\$, info.: 450-375-3607 et 450-531-2672.

ST-ATHANASE, sur la rue Guy, coin Bellerive, 54'x92'. Très bel endroit. 450-346-8786/après 16h.

SUPERBE TERRAIN BOISÉ, situé à Brigham, 2.3 acres, prêt pour construire. Arpenté, cadastré, zoné blanc. Domaine paisible. Arbres matures, 31,000\$/négociable. 450-293-4431/en soirée.

110 IMMEUBLES DIVERS

BÂTISSE COMMERCIALE À VENDRE, sur route Principale à Napierville. 450-659-7993.

151 APPARTEMENTS

1.1/2,2.1/2,3.1/2,4.1/2, à louer St-Jean, certains avec vue sur la rivière, bas prix, très bons services, bons locataires seulement. 450-359-1266.

1ER JUILLET, 1.1/2 semi-meublé, électricité, chauffage inclus, 295\$/mois, VIEUX ST-JEAN, 124 Richelieu, face Banque Royale, tél.: 450-542-3585.

2.1/2 CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, SEMI-MEUBLÉ, frais peint, libre immédiatement, 350\$/mois. St-Jean. Cell/514-349-6215.

2.1/2 PRÈS DU Carrefour Richelieu et de l'hôpital. Laveuse/sècheuse. 295\$/mois, eau chaude fournie. 514-237-8067.

2.1/2 SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, secteur cégep, libre immédiatement, juin ou juillet. 340\$/mois. Tél.: 450-359-9938.

2.1/2, BEAU STUDIO, très tranquille, arbres, verdure, près de l'hôpital et de tous les services, juillet, références. **Appel à partir de samedi 22 mai.** 514-254-2092.

3.1/2 DANS ST-EDMOND, boul. Gouin, autobus, cégep, 330\$/mois. Rangement au sous-sol. Libre 1er juillet. Stationnement possible. 450-347-7181.

3.1/2 SEMI-MEUBLÉ, près de tous services, autobus à la porte, 375\$/mois. Libre. Appeler M. Fortin, 450-653-0665, cell.:514-793-0665.

3.1/2 ST-LUC rénové 2003, entrée laveuse/sècheuse, cuisinière/réfrigérateur inclus, accès extérieur, stationnement double, 375\$/mois, tél.: 348-1272.

3.1/2, 375\$/mois, planchers flottants, propre, libre 1er juin, 8 Bélair, St-Luc, entrée laveuse/sècheuse et rangement intérieur, demi sous-sol, bien éclairé, tél.: 450-357-1165 demandez Chantal ou Éric.

4.1/2 2E ÉTAGE, 920, 2e rue Iberville. Enquête de crédit. 450-358-2712.

4.1/2 À HENRYVILLE, sur 2 étages, 1 chambre, terrain à l'arrière. Libre 1er juillet. 514-277-9218.

4.1/2 À LOUER, construction neuve (2004) style condo, (1100pi.carrés), bain double, douche séparée, foyer au gaz naturel, 2 balcons, grandes fenêtres, 2 stationnements, occupation 1er moi, 775\$/mois. St-Luc. Cell/514-246-2166. Yannick Grégoire.

OMNI GESTION GRAND 41/2

pour le 1^{er} juillet
 Chauffage électrique locataire
 Entrée laveuse-sècheuse
 Près hôpital
348-1410

LIBRE LE 1ER JUILLET

Saint-Jean-sur-Richelieu
3 1/2 À partir 450\$
 Semi-meublé
 Piscine creusée
 (450) 347-3583
4 1/2 À partir de 475\$
 Planchers de béton
 Bien situé
 (450) 346-3229

INFO : (514) 567-4488

4.1/2 AU 1055 PAYETTE, PRÈS HOPITAL, 3e étage, tranquille, bois franc, juillet, 525\$/mois, tél.: 450-359-4991.

4.1/2 CHAUFFÉ, DEMI SOUS-SOL, près du cégep, plancher bois franc, très propre. Déneigement compris. Libre 1er juillet, 445\$/mois. Après 18h. 450-347-0479.

4.1/2 CHAUFFÉ, VIEUX ST-JEAN, libre immédiatement. 450\$/mois. 450-348-7947.

4.1/2 GRANDES PIÈCES, très tranquille, près hôpital et services, arbres, verdure, août, références. **Appel à partir de samedi 22 mai.** 514-254-2092.

4.1/2 IBERVILLE, installation laveuse/sècheuse, tapis, casier de rangement, très propre, 430\$/mois. **Demi sous-sol,** 375\$/mois. Tél.: 450-348-6480.

4.1/2 LE PRESCOTT, luxueux, ascenseur, climatisé, plancher flottant/céramique, garage intérieur si désiré. Idéal personne retraitée, semi-retraitée. **Rabais pour juillet.** Tél.:(450)349-1706, (450)348-2679.

4.1/2 LUXUEUX CONDO NEUF(1 mois gratuit), très grand, foyer au gaz naturel, 2 portes-patio, bain et douche séparés, cabanon, 750\$/mois. 514-815-8032 ou 450-348-8120.

4.1/2 NEUF, 675\$/mois, libre immédiatement. 1063 Provencal, St-Jean. 514-886-4760.

4.1/2 PRÈS DU CÉGEP, dans quadruplex, bois flottant, insonorisation supérieure, air climatisé, 2 stationnements, cabanon, 1er juillet, 685\$/mois. 450-358-1872, 514-994-3921.

4.1/2, LIBRE 1ER JUILLET. Planchers béton. Personne tranquille. 450-359-1626.

4.1/2, SAINT-JEAN, libre 1er juillet, très propre, grandes pièces, rangement. 430\$/mois. 450-358-2207.

5.1/2 À LOUER, 600\$/mois, pour couple ou personne seule, libre juillet, tél.: 450-349-4790.

5.1/2 À LOUER, construction neuve, secteur St-Luc, air conditionné, 780\$/mois, disponible juin/juillet. 450-348-2981.

5.1/2 À SAINT-JEAN, rez-de-chaussée, 560\$/mois, libre 1er juillet, stationnement, 880 Beaudry, près de l'hôpital, installation laveuse/sècheuse, place de rangement. Tél: 450-358-2092.

5.1/2 neuf, bois franc, céramique, chambre des maîtres 18x24 avec s.d.b. privée et walk-in, 2 chambres, 2 salons, A/C, balayuse centrale, garage si désiré, 335, 2e Avenue, Iberville, 825\$/mois, tél.: 450-359-4017.

5.1/2 SAINT-ALEXANDRE, 2ième étage, 2 stationnements, remise extérieure, endroit tranquille, pas de chien, références requises. Libre 1er juillet. 465\$/mois. 450-348-5381.

5.1/2, 2ième ÉTAGE, grand, paisible, dans triplex, près hôpital, bien insonorisé, planchers béton. Propriétaire sur place. Libre immédiatement. 625\$/mois, 450-359-4071.

SAINT-JEAN
51/2 600\$/mois
 835, boul. Industriel
 libre 1^{er} juillet
Alain Desrochers
 (450) 291-9831
 Cell. : (514) 702-5147

À LOUER 2 1/2

Semi-meublé
 • Près de tout, quartier Normandie
 • Intercom, porte-patio, endroit calme
 • Idéal pour personne retraitée
(514) 791-2458
(450) 358-2458

5.1/2, 525\$/mois, libre 1er juillet, tél.:450-347-6635 après 10h le matin ou 450-347-9802.

5.1/2, rez-de-chaussée, 293 rue Mercier, St-Jean, planchers flottants neufs et tapis, frais peint, (entrée laveuse/sècheuse au sous-sol fini, entrée lave-vaisselle), 2 balcons, chauffage huile air chaud, 1 stationnement, remisage sous-sol, cour gazonnée disponible. Références exigées. Pour personne tranquille, avec références, sur rendez-vous seulement. Libre 1er juillet ou avant, 440\$/mois non-chauffé. 450-346-4521.

5.1/2, ST-ALEXANDRE, 415\$/mois. Enquête de crédit. Libre 1er juillet. 450-296-8257.

7.1/2, GRAND LOGEMENT SUR 2 ÉTAGES, poêle combustion légal, climatisé, libre 1er juillet. 725\$/mois. Secteur-Quatre-Vents, St-Luc. Avec référence. 450-349-5112.

848 PELLETIER, secteur Iberville, 5.1/2, 2ième étage dans 4 logements, chauffé, eau chaude fournie, planchers bois franc/prélat, installation laveuse/sècheuse, 1 stationnement. 655\$/mois, libre 1er mai. Tél.: 450-358-3160, 514-815-7085.

À CHAMBLAY, GRAND 3.1/2, possibilité de 4.1/2, sur le bord du cèdre, près des services, entrée laveuse/sècheuse. Nancy. 450-358-5250.

A IBERVILLE 5.1/2, 2e étage, disponible 1er juillet, pas de chien, 329, 9E Avenue, 550\$/mois, tél.: 514-910-5868 Denis.

A LOUER EN GASPÉSIE, 4.1/2 tout inclus. Meubles, literie et vaisselle, câble, grande chambre, salle de bain au sous-sol. Vue sur la mer. Info: 418-396-3448.

À NAPIERVILLE: 2.1/2 à louer, chauffé, éclairé. Tél: 450-245-3423.

À SAINT-SÉBASTIEN, 5.1/2, libre 1er juillet, pas d'animaux. 405\$/mois. Tél.: 450-298-5496.

À ST-EDMOND, 4.1/2 rue Mercier, demi sous-sol, plancher bois franc, installation laveuse/sècheuse, stationnement, cabanon, grand terrain, libre 1er juillet, 360\$/mois. 450-346-1544.

À ST-LUC, Grand Bernier, 5.1/2 luxueux, foyer au gaz, planchers de bois, remise extérieure. Libre 1er juillet. Bonnes références requises. 695\$/mois. 450-348-4295.

BEAU 2.1/2 DANS TRIPLEX, situé près du cégep et de tous les services, avec cabanon, 2 stationnements, grand terrain. 300\$/mois. 450-347-9300.

2 1/2 (libres) 4 1/2 (1er juillet)

 Près hôpital
 Pour personnes responsables avec références
 (450) 359-0093
 (450) 348-2414 • (514) 990-6296

SPACIEUX ET LUXUEUX 4 1/2

De Type CONDO à louer
 A partir de **655\$** mois
 • Unités de 1200 pi carrés
 • Salle à manger
 • Construction supérieure
 • Occupation 1er juillet et 1^{er} septembre
 221, rue Saint-Pierre
 Tél.: 359-9938

La Seigneurie d'Iberville inc.
 871, rue Pelletier (Secteur Iberville)

Logement dans bâtisse neuve 3 1/2 - 555\$ par mois
 (certaines personnes peuvent bénéficier de l'Allocation-logement)
 ascenseur, salle communautaire
 Incluant électricité, chauffage, stationnement

S'adresser au (450) 347-6041 de 9 h à 16 h

2 maisons modèles à visiter
Faut voir!
 35, rue du Comte - cottage (secteur Saint-Luc)
 36, rue Maxime - bungalow (secteur Saint-Luc)
Près de tous les services
DISPONIBLES POUR OCCUPATION IMMÉDIATE
4 sites pour mieux vous servir
 Bureau des ventes (coin du Comte et boul. de la Mairie)
Pour rendez-vous: (450) 349-1239




CONDO LUXUEUX directement au bord de l'eau à Iberville, 6.1/2 sur 2 étages, à partir de 795\$/mois. Info. 450-347-4446 ou 358-9477.

CONDO NEUF (Maison de ville situé dans croissant), 2 chambres + sous sol fini, bain thérapeutique, échangeur d'air, cabanon, libre 1er juillet. 750\$/mois. Visite libre **jeudi le 27 mai**, de 19h à 21h. 753 de Bourguignon, St-Jean.

COOPÉRATIVE D'HABITATION cherche membre pouvant s'impliquer, 4.1/2 rue Dollier, 2e étage, 381\$/mois, tél.: 450-358-9459, 357-0046, 347-5952.

GRAND 3.1/2 NEUF, situé à la campagne, 15 minutes de St-Jean, 475\$/mois chauffé/éclairé. Sylvain 450-358-3504.

GRAND 4.1/2 STYLE CONDO, luxueux, ultra-moderne, insonorisation supérieure, bain/douche séparé, échangeur d'air, installation pour air climatisé. Près de tous les services. Immeuble neuf. 665\$/mois. **1er juillet ou avant**. 450-542-1708, 450-359-1800.

GRAND 5.1/2 construction neuve. Libre juillet 2004. Terrain boisé et secteur recherché à St-Luc à partir de 755\$/mois. 450-359-1688 après 18h.

GRAND 5.1/2 dans un duplex à St-Alexandre, 2ième étage. Libre 1er juillet, 530\$/mois. 450-542-9498.

GRAND 6.1/2, avec sous-sol, dans semi-détaché, grande cour arrière, libre juillet, 670\$/mois. 240 St-Pierre, références requises. **Sur rendez-vous**. 450-346-6523.

GRAND LOGEMENT 4 CHAMBRES, 2 salles de bains, stationnement, terrain, libre juin. St-Jean, 725\$/mois. Références requises. 450-347-5271.

GRANDS 4.1/2 LUXUEUX, NEUFS, à louer pour 1er juillet, St-Jean, nouveau St-Jacques près école primaire. Tél.: 450-359-4944.

IBERVILLE CENTRE, 1er juillet, maison logement 4.1/2 sur sous-sol. 4.1/2 avec atelier, garage, remise, terrain, à louer famille bi-génération, maximum 5 personnes, 750\$/mois, pas d'animaux, références, tél.: 450-347-9929.

J'AIMERAIS TROUVER UN LOGEMENT pour (JUILLLET SEULEMENT) à Saint-Jean ou les environs. Propre, meublé. Personne tranquille, non-fumeuse. Références. 450-358-4131.

LUXUEUX 4.1/2, bain podium, planchers bois/céramique, vestibule fermé, fenestration abondante, construction 2002. Libre juillet. 695\$/mois. Rez-de-chaussé. 83 Augustin Gauthier, St-Luc. Jour. 450-358-2578 poste 2269, soir 514-887-8531.

MAISON DE VILLE À LOUER, peinture, neuve, garage, terrain arrière, construction récente. Libre 1er juillet. 935\$/mois. St-Jean. 514-229-3000, 450-359-3393.

MAISON DE VILLE SUR 3 ÉTAGES, à louer, construction 2004, soyez les premiers à l'habiter, située à Iberville près Carrefour Laplante, tél.: 450-347-4446, 358-9477.

NEUF; BEAU GRAND 5.1/2 libre 1er juillet, cabanon, intercom/verrouillage sécurité, références exigées, 475 rue De L'Allier coin Boul d'Iberville, 675\$/mois. Tél. 450-347-7910.

RECHERCHE CHAMBREUR(S), (Co-Loc) secteur St-Luc, non-fumeur(se), pas d'animaux, stationnement, accès à tous les commodités. 300\$/mois. Libre 1er juillet. 514-668-2362.

RECHERCHE CO-LOCATAIRE Chambre, salle de bains, salon privés, dans une maison, piscine, situé dans beau quartier, non-fumeur, juillet, Patrice. 450-349-0806.

RECHERCHE COLOCATAIRE pour partager duplex (5.1/2), accès terrasse/piscine, rue Collin (près cégep, école Métiers), idéal étudiant(e), disponible 1er juillet, pour plus d'information, Jean-Philippe. (450) 347-1282.

ST-IGNACE DE STANBRIDGE, grands lofts, 3.1/2-5.1/2 libres immédiatement, à partir de 490\$/mois chauffés, plafonds 10', grande fenestration et terrain, tranquille, références demandées. Tél.: 450-358-9189.

ST-JEAN, LOGIS 4.1/2 à louer dans un bas ou dans un haut, téléphone après 20h, 450-347-5230.

ST-JEAN, QUADRUPLUX, 4.1/2, 675\$/mois, libre juin 5.1/2, 560\$/mois et 5.1/2, 620\$/mois, libres juillet. Personne seule ou couple environ 40ans +. Info-Location: 359-7123.

ST-LUC, 5.1/2 MODERNE, sécuritaire, excellente qualité de vie, près des services et facile d'accès pour Montréal, tél.: 450-245-7768.

ST-LUC, TRES GRAND 4.1/2 LUXUEUX, style condo, nouvelle construction, libre immédiatement, foyer gaz naturel, secteur résidentiel, grande fenestration, grande salle de bain/bain double et douche séparée), bon espace de rangement, 2 balcons, 2 stationnements, 775\$/mois. Idéal pour personne retraitée ou, semi-retraitee. 514-231-2700. PLACES DISPONIBLES.

STUDIO À LOUER, construction neuve, semi-meublé, endroit tranquille, dans St-Edmond près cégep, libre. 514-781-1072.

TRES GRAND 3.1/2 LUXUEUX (CONDO), ensoleillé, planchers bois franc, frais peint, aspirateur central, système d'alarme, stores bois, stationnement, près des services, rue St-Gérard, St-Luc, 575\$/mois. Tél.: 514-952-2214.

TRES GRAND 3.1/2 refait à neuf, installation laveuse/sécheuse. Iberville, 450\$/mois. Libre 1er juin. 450-347-1895.

152 APPARTEMENTS MEUBLES

1.1/2 MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, 350\$/mois, personne propre et tranquille, pas d'animaux, 82 Latour, tél.: 347-4151.

3.1/2 meublés, très propres, tranquilles, libre juin et juillet, 35 Jacques-Cartier sud. Tél.: 346-4908.

A IBERVILLE, près autoroute 35 et pont 2.1/2 chauffé, éclairé, à partir de 325\$/mois à 450\$/mois, partiellement meublé, tél.: 514-688-1135.

A ST-JEAN pour personne sérieuse, 1.1/2: 190\$ à 250\$, 2.1/2: 295\$. 3.1/2 à 395\$, chauffés, éclairés, 4.1/2 non-chauffé: 395\$ à 495\$, 425 GOUIN, tél.: 450-358-4408.

A ST-JEAN PRÈS ARÈNA ET ÉCOLE MÉTIERS, 1.1/2 chauffé, éclairé, 195\$ à 225\$. S'adresser 55 Frontenac, sonnez no.4.

IBERVILLE, GRAND 1.1/2, frais peint, semi-meublé, 260\$/mois. Coin tranquille, libre. Tél.: 450-358-4394, 514-577-2268.

153 CHALET À LOUER

ÉCHANGE CHALET ÉTÉ, bord du Richelieu, contre surveillance dans marina. Idéal pour retraités. Tél.: 450-246-2037.

154 CHAMBRES

***** ANCIEN PRÉSBYTÈRE NDA**. Chambre spacieuse, câble, téléphone, stationnement, cuisine, salon, femme de ménage, chauffeur responsable et sobre. À compter de 70\$/semaine. 514-229-0045.

***** AA NOUVEAU CHAMBRES À LOUER** coin St-Jacques et Champlain, meublées, très propres, grand salon/cuisine communs, câble, téléphone, rangement disponible, au mois ou semaine, 514-916-5868.

À LOUER, 2 chambres dans un appartement, à côté de l'hôpital St-Jean. Lit d'eau, literie, vaisselle, TV, laveuse/sécheuse. Pour personne 40 ans et plus, 280\$/mois. Libre 1er juin. 450-348-5955 ou 514-833-1648/après 18h.

A NAPIERVILLE RÉSIDENCE pour personnes âgées autonomes, ambiance familiale, confort et sécurité 24heures, assistance pour soins d'hygiène. Le service du crédit d'impôt de 750\$ à 1250\$ tout inclus, Suzanne ou Yvon: 450-245-0322.

CHAMBRES À LOUER avec salle de bain privée ou partagée, rénovées à neuf, à partir de 250\$/mois, 175 Champlain, tél.: 450-358-2664.

CHAMBRES À LOUER près de l'hôpital/autobus, personnes honnêtes/tranquilles, parfait pour étudiant(e)s, 65\$/semaine, fumeur ou non, Josée: 450-349-0969 (répondeur), page: 514-203-7578.

155 PROPRIÉTÉS À LOUER

A IBERVILLE PRÈS 35 maison seule, grand terrain, 850\$/mois, no.112 Chemin des Patriotes, libre, 514-688-1135.

A SAINT-GRÉGOIRE, maison 4.1/2, style cottage, échangeur d'air, planchers bois francs, pas d'animaux, 525\$/mois, tél.: 450-357-0095.

BUNGALOW. Vivre le charme du vieux St-Jean, magnifique vue sur la rivière, 6 chambres, 3 salles de bains, 308 Champlain, 1295\$/mois. S'adresser au 310 Champlain app.3 ou tél.: 514-324-3381.

IBERVILLE, PRÈS DE LA MARINA, maison de ville, pas de cour arrière, 2 places de stationnement, 615\$/mois. Libre 1er juillet. Enquête de crédit à l'appui. Pas d'animaux. 450-346-8598.

MAISON DE VILLE À LOUER, peinture, neuve, garage, terrain arrière, construction récente. Libre 1er juillet. 935\$/mois. St-Jean. 514-229-3000, 450-359-3393.

ST-LUC, MAISON DE VILLE 2 ÉTAGES, 3 cac, 2 salles de bains, plancher bois, 2 places de stationnement privé, cour arrière, 747\$/mois, libre 1er août. 450-349-0650.

Saint-Jean : Semi-détaché à louer

Quartier Nord, près école, centre commercial et hôpital, 1050\$/mois, (514) 575-7984

156 DIVERS À LOUER

2 BUREAUX À LOUER, idéal pour professionnel, centre-ville St-Jean, (12x12) 350\$/par mois chacun (tout inclus). Disponible immédiatement. Tél.: 450-346-2577.

ENTREPOT SITUÉ 320 LACHANCE près hôpital, 875pi.ca., planchers béton, pour entreposage, libre, tél.: 450-359-4991.

À qui la chance?

Lac Champlain Terrain Bord de l'eau. 200 pied de façade. Baie Missisquoi, 42 000 pieds approximatifs. Terrain remblayé avec solage. Prêt à construire. 229 000\$. Vendeur motivé

Denis Dorion
Remax Action
Ville Lasalle
(514) 942-8298
(514) 384-3222

A IBERVILLE près pont et 35, garage de 150\$ à 350\$/mois, et entrepôt pour meubles et autres produits, à partir de 90\$/mois, tél.: 514-688-1135.

A SAINT-JEAN, bureaux à louer. Idéal pour petite PME. Chauffé, éclairé, climatisé, bureau meublé. Grand stationnement disponible. Aussi bas que 200\$/mois+. 450-359-1266.

BUREAU À LOUER, 209 Boul. Guoin, environ 700pi.ca., rez-de-chaussée, très grande vitrine, pour professionnel, esthétique, manucure, etc... 390\$/mois, tél.: 450-346-4733.

BUREAUX À LOUER

CENTRE PROFESSIONNEL Bureaux climatisés, aménagés, occupation immédiate, 300 à 2 500 pi carrés.

Renseignements :
Serge Raymond
525, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-6859

LOCAL À LOUER INDUSTRIEL

Coin Grand-Bernier et Pierre-Caisse

• Avec porte de garage
• 14 pi disponible

disponible 1er septembre 2003
(450) 359-7677

Tres beau local Commercial à louer 650 pi carrés

• Plancher de bois franc
• Bonne visibilité

au
529, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Claude au 348-1675

BUREAUX À LOUER

Grande réception, 8 bureaux, grande salle 23 x 28, coin café, frais peint, grand stationnement, superficie totale 2 835 pi carrés

Occupation immédiate

200, rue Macdonald
Saint-Jean-sur-Richelieu
Pour informations :
(450) 658-2373

LOCAL COMMERCIAL à louer

393, Jacques-Cartier Sud
Anciennement Caisse populaire Saint-Eugène (Voisin d'une pharmacie et clinique médicale)

• Environ 2800 pi carrés, 2 voûtes
• Sous-sol avec salle de conférence et cuisinette

Renseignements :
(450) 347-0361
(450) 347-1476

LOCAUX À LOUER

360, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

• Local commercial de 2 050 pieds carrés
• Local commercial, industriel ou entrepôt de 7 000 pi carrés avec - 1 quai de débarquement
- Porte de garage de 14 pieds

Pour plus de renseignements, s'adresser au (450) 358-1112



Saint-Luc : 115, Alexis-Lebert, quartier « Prés-Verts », cottage 1999, impeccable, 3 chambres, foyer au gaz, près école, vendeurs motivés. Prix : 154 500\$.

Royal Lepage H-R. CTR.
Gilles Fréreau,
(450) 349-5883 poste 230,
www.gillesfrereau.com

Avantage Immobilier Inc.

MONIQUE LAPOINTE 358-1144 **PIERRE P. LAPOINTE** Agent immobilier affilié

ML-261. PROPRIÉTÉ ENSOLEILLÉE: Impeccable, bien divisée et bien décorée, 3 chambres, grand salon avec foyer, cuisine et salle à manger à aires ouvertes, salle familiale, 2 salles de bains, garage, cabanon, piscine, terrain aménagé et clôturé.

ML-263. SAINT-LUC : 5 chambres, 2 salles de bains, 2 aires ouvertes, terrain clôturé, piscine, pas de voisin à l'arrière, à 20 minutes du pont Champlain.

BUREAU À LOUER

Au CENTRE-VILLE, voisin du CENTRE CULTUREL, à deux rues du PALAIS DE JUSTICE, tous les SERVICES à portée de la main. 1 700 pi carrés au 2e étage, espace pour 7 grands bureaux privés et salle d'attente. Idéal pour professionnels, associations, services communautaires, bureaux de vente, etc. Adjacent au stationnement municipal.

Situé au 174, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu
Renseignements 347-7585

Mini-Entrepôt Desourdy

ENTREPOSAGE CHAUFFÉ AVEC GICLEURS

ALARME 24 H/24

Résidentiel - Commercial - Industriel

Location mensuelle ou à l'année



347-2359

155, rue Champlain, Saint-Jean

ENTREPÔTS À LOUER

• De 120 à 1000 pi carrés
• À L'Acadie
• Chauffés • Système d'alarme
Libres immédiatement
Rens. : (450) 346-9662
(514) 915-2640

À LOUER

• Condo industriel 20 pi x 60 pi x 16 pi hauteur
• Condo industriel 30 pi x 60 pi x 16 pi hauteur
• Local commercial 40 pi x 50 pi
• Garage 20 pi x 20 pi

Situés au 845, rue Saint-Jacques

Daniel
348-9000

ESPACE À LOUER

45 ENTREPÔTS DE PLUS

MINI-CUBE Rez-de-chaussée

• Local 10x12 / 10x24
• Porte de garage
• Gardien 24h/24h

2° NIVEAU 250 à 5 000 pi carrés

• Alarme vol et feu
• Chauffé et éclairé

Espace pour camion lourd

Location Daniel
61, rue Guertin
Saint-Jean-sur-Richelieu
Secteur Saint-Athanase
346-1540

ROYAL LEPAGE CHAMPLAIN

Propriété impeccable et bien située.

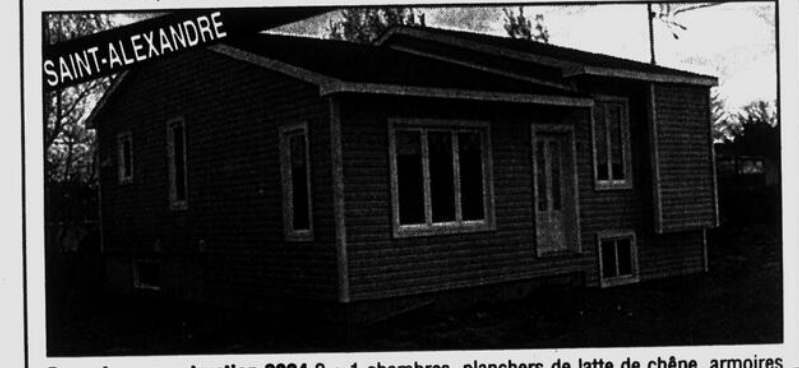
Martin CAJOLAIS et Joanne LAROCQUE agents immobiliers affiliés

Informez-vous sur notre méthode unique d'évaluation immobilière (analyse informatisée, complète et détaillée d'environ 40 pages).

(514) 827.8414

ROYAL LEPAGE Christian Ouellette

Agent immobilier affilié
Champlain
Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et Autonome
(514) 893-9090



Bungalows construction 2004 2 + 1 chambres, planchers de latte de chêne, armoires mélaminées, sous-sol semi-fini, salle de bains avec douche séparée, fenêtres battantes partout, terrain de 5 000 pi carrés, libre immédiatement, seulement 117 900\$

www.christianouellette.com

ENTREPOSAGE: garage chauffé, éclairé, avec gardien, 200pi.carrés et plus. 331, 2e Avenue Iberville, près de la Ferronnerie Houle. 359-4017, Cell/ 450-542-1642.

GARAGE 16X32 INCLUS: compresseur, hoist électrique, libre, 1031-A route 133, Henryville, 425\$/mois, tél.: 450-347-0965.

LOCAL À LOUER, 2,500pi.carrés. Idéal pour professionnel. Cuisine, vaûte, 4 bureaux, salle de conférence. Près des services (ancienne caisse populaire N.D.L.) 819, rue Saint-Jacques, St-Jean. Pour renseignements: 450-358-2555.

LOCAL COMMERCIAL
875pi.ca. et plus. Idéal pour petit commerce ou bureau professionnel dans St-Eugène. Libre immédiatement. Tél.: 450-346-9597.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER route Principale à Napierville. Surface disponible: 2,000, 3,000 ou 4,000 pi.carrés. 450-659-7993

LOCAL COMMERCIAL A LOUER, plus de 1000pi.ca., idéal pour école de tout genre, stationnement disponible, tél.: 450-359-1266.

LOCAL COMMERCIAL entre 1,000pi.carrés et 2,000pi.carrés. Aussi disponible, plus petit local pour artisans de tous genres. Stationnement 200 places. (450)359-1266.

ST-JEAN: À LOUER GARAGE ET TERRAIN de stationnement pour menuiserie, téléphone après 20h 450-347-5230.

201 AUTOMOBILES

#SHAI HAI BESOIN D'UNE AUTO: CARDINAL AUTO.50 VÉHICULES EN INVENTAIRE. Camion, 4x4, plusieurs vans. Autres voitures. 500\$ à 12500\$. Achat/vente/Echange. 43 Alain, Iberville. (450)357-9369.

1993 SUNBIRD, 190,000km, 4 portes, A-1, automatique, (tête de moteur, radiateur, freins neufs), 1,450\$/discutable. 450-346-1166.

1998 DODGE CARAVAN SE, 115,000km., 6 cylindres, 7 passagers, tout équipé, 4 portes, démarreur distance, comme neuve, 8999\$, tél.: 450-545-1993.

A CEUX QUI VEULENT UNE VOITURE, financement instantané, aucun crédit refusé, pas d'enquête de crédit, pas d'endosseur, plusieurs autos en inventaire, la solution TRANSIT-LOCATION RM (1998). Tél.: 450-347-5622.

A VOIR AUTO, CAMION, 4X4. Financement maison aucun cas refusé. Voiture 1996 à 2003, léger dépôt, aucun endosseur. Automobile Brisson 514-894-2236.

ACHETONS AUTOS pour recyclage, ramassons métaux, appelez Réginald: 346-6112.

ACURA INTEGRA GS 1992 manuel, 157,000km, blanc, 4 portes, groupe électrique, air, cruise, refait à neuf, 6,900\$. Pageette/514-957-2824.

ATTENTION, ATTENTION Promotion 30 jours. 300\$ de rabais sur tous nos véhicules en inventaire. Vous cherchez un véhicule, auto, camion et van des années 96 à 2002, votre crédit est incertain, aucune enquête de crédit, condition permis de conduire, preuve d'assurance. Dépôt minimum sur la valeur du véhicule choisi. Tous nos véhicules sont garantis TRANSCO2000LIMITE. 450-446-2800.

AUTO, CAMION, VANNE, besoin de financement. Aucun cas refusé. Véhicules de 95 à 2002. Dépôt minimum. Transco2000lité. 450-446-2800.

ACCES
Tél: (450) 542-1383
Renaud Chénier
Agent immobilier affilié



#676 St-Alexandre : propriété unique située dans un secteur de choix près de tout les services. Cottage de 3 chambres, la cuisine, la salle à manger et le salon sont à aire ouvertes avec plafond de 16 pi, une salle de lavage avec douche, un grand bureau très éclairé. Terrain de 17 519 pi carrés avec piscine et remise. 12x16. MLS : 655745
107110-4622-1

ELITE
Courtier immobilier agréé
Saint-Jean-sur-Richelieu
438-1186
Mary Gagné
agent immobilier agréé

VISITE LIBRE

Samedi 29 mai 2004 de 14 h à 16 h



546, des Acadiens L'Acadie
Maison de brique, rénové, 9 pièces, 3 chambres, beau grand salon avec vue sur un boisé et l'église. Terrain 24 450 pi carrés, paysager. Beaucoup d'extra.
« Clé en main ». Prix 169 500\$
118883-4652-m

Avant de signer avec votre institution financière comparez avec **Yvan Morissette**

Service professionnel et GRATUIT

Profitez de la baisse des taux

Renouvelez votre hypothèque avant échéance

ÉCONOMIE !!

LE PIONNIER DANS LE DOMAINE 14 ANS D'EXPÉRIENCE
YVAN MORISSETTE
AGENT HYPOTHÉCAIRE AGRÉÉ

Renouvellement
Achat
Refinancement
résidentielle et multi-logement

appel-1030 (450) 545-1030

119734-4652-1

La Capitale du Carrefour*
600, rue Pierre-Caisse, bureau 390
Saint-Jean-sur-Richelieu
Carrefour Richelieu
Tél. : (450) 359-4488 (450) 359-4488 (8363)
Télex : (450) 359-4720
*Franchisé autonome et indépendant de Réseau immobilier La Capitale inc., franchiseur

Nathalie Lefort
Agent immobilier affilié
Cell. : (514) 912-4795

Maison idéale pour petite famille : situé dans un secteur paisible près de tous les services (parcs, écoles, piscine public, centre des loisirs et piste cyclable), chaleureuse et bien entretenue, elle saura répondre à vos besoins en toute quiétude. N'hésitez pas, venez visiter !

Belle propriété fraîchement rénovée : cours arrière intime, entourée d'une haie, piscine hors-terre, remise, thermopompe, système alarme, grande salle familiale et entrée indépendante au sous-sol, près parc et services*** Faites vite ***

Stéphane Lapierre
Agent immobilier affilié
Cell. : (514) 2580884

Mont-Saint-Grégoire : duplex, terrain 16 200 pi carrés, garage, remise. À voir !

Pierre D'Amours
Agent immobilier affilié
Cell. : (514) 497-7221

Bungalow : 2 + 1 chambres, planchers de lattes, cinéma maison, sous-sol aménagé avec bar et cellier, terrain paysager avec jardin d'eau. Prix 199 500\$. Pierre D'Amours

Jacques Dubey
Agent immobilier affilié
Cell. : (514) 793-5167

Saint-Jean-sur-Richelieu : salle de bains refaite en 2003 avec bain thérapeutique, sous-sol 8 pi de haut avec salle de jeux, salle de lavage, bureau à domicile, garde-robe en cèdre et grand atelier, terrain de plus de 18 000 pi carrés, maison 36 x 36 et garage 16 x 24, piscine hors-terre de 24 pieds, patio, etc. Prix : 162 500\$

Sylvain Cousineau
Agent immobilier agréé
Cell. : (514) 567-4488

Domaine des Légendes : cottage 2003, 1 431 pi carrés, foyer au gaz naturel, climatiseur central, 3 chambres à coucher à l'étage, planchers de lattes, libre immédiatement, 235 000\$

Domaine des Légendes : cottage de 1 536 pi carrés, plancher de lattes, solarium 4 saisons de 12 x 12, foyer au gaz naturel, climatiseur central, libre immédiatement, 285 000\$

Saint-Luc propriété de grande qualité : 3 + 1 chambres, bachelors avec entrée indépendante, planchers bois, four et plaque en stainless, poêle au gaz, bain thérapeutique, piscine couverte, résidence haute gamme située dans Prés-Verts, 269 000\$. Sylvain Cousineau

ROYAL LEPAGE
HAUT-RICHELIEU
Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

350, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
EVALUATION GRATUITE
349-5883

Monique G. Lefebvre
juste 228
GRAND MAÎTRE VENDEUR

Gilles Fréreau
juste 230

Cottage 2003 : 3 chambres, plancher de chêne, foyer au gaz, un bijou ! « Domaine des Légendes ». MLS : 643290

Cottage 1999 : 3 chambres, chauffage au gaz naturel, secteur « Prés-Verts ». MLS : 633185

Superbe maison : sur 1,3 arpents, 5 pièces, 3 chambres, toit cathédrale 14 pieds, foyer au gaz. MLS : 628884

Maison en pierre : avec toit en acier, portes, fenêtres changées, adossée à un parc. MLS : 641492

Cottage 1991 : plafond cathédrale, majestueux, bien divisé, 3 chambres, sous-sol aménagé. MLS : 649780

Saint-Jean : bungalow 24 x 52, avec garage, 5 pièces, 3 chambres, 2 salles de bains, intérieur moderne, terrain 80 x 100, patio piscine, remise. Prix : 164 500\$. MLS : 654991

www.gillessfrereau.com
www.moniqueglefevre.com

Prêteur #1

Le taux hypothécaire le plus bas

pour chacune des 5 prochaines années à commencer par celui-ci

2,90%

Prêt hypothécaire à taux fixe révisable « 5 dans 1 »

Taux garanti jusqu'à 180 jours

Pour votre hypothèque ou renouvellement et services personnalisés contactez votre caisse populaire dès maintenant. C'est GRATUIT.

Desjardins
Conjuguer avoirs et êtres

Notre-Dame Auxiliatrice (450) 359-5933
Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 347-5553
Saint-Luc (450) 348-9204
Sieur d'Iberville (450) 357-5000

Certaines conditions s'appliquent

PLUS DE 20 ANS DE PASSION EN INFORMATIQUE

MICROAGE

Le Centre de l'ordinateur



Jean-Yves Croteau
Propriétaire
fondateur



640, boulevard industriel, bureau 103, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 359-0113 www.microage.ca

Hartco

est une société réalisant un chiffre d'affaires de plus de 500 millions de dollars au Canada. Elle est basée au Québec et elle compte plus de 30 partenaires / revendeurs québécois dont 21 MicroAges (www.microage.ca). Hartco est fière de s'associer au MicroAge St-Jean et le félicite sincèrement pour son succès au cours des 20 dernières années !

MicroAge Saint-Jean

Belcro Électronique inc., aujourd'hui MicroAge Saint-Jean, est devenu rapidement un lieu de rendez-vous des adeptes de cette nouvelle machine révolutionnaire. Après avoir constamment suivi l'évolution des ordinateurs, l'entreprise décide aujourd'hui d'effectuer un retour aux sources.

L'engouement des particuliers pour les ordinateurs prend de plus en plus d'ampleur. Il se crée même une petite communauté d'adeptes qui se rencontrent régulièrement dans les locaux de Belcro pour échanger sur les nouveaux programmes et les dernières améliorations technologiques.

Un autre volet se développe aussi rapidement : celui des logiciels comptables et des systèmes informatiques pour les petites et moyennes entreprises.

CHANGEMENTS MAJEURS

L'apparition en 1985 des nouveaux modèles d'ordinateurs compatibles IBM déclenche un enthousiasme chez les consommateurs. À prix plus abordable et plus facile d'utilisation, l'ordinateur s'implante de plus en plus dans les résidences et surtout, au sein des compagnies, un créneau que Belcro Électronique continue d'exploiter.

La compagnie progresse continuellement et s'implante solidement dans le domaine de l'informatique, dépassant même le territoire régional.

MicroAge est un leader en produits de connectivité et réseautique. Les produits se distinguent par leur originalité, leur fonctionnalité et leurs lignes modernes

Mémoires pour :

Ordinateurs
Portatifs
Serveurs
Postes de travail
Imprimantes
Appareils numériques
Utilisateurs enthousiastes

COMPAQ

IBM
Business Partner

Nos produits de mémoire sont garantis à vie et comprennent un support technique, nous offrons également une gamme complète de produits de média numérique pour caméra numériques, agendas électroniques et plus encore...

Résolument tournée vers l'avenir !

Dans le domaine des services informatiques, les fournisseurs doivent pouvoir faire preuve d'innovation et de flexibilité.

Bien conçu.
Bien pratique.
Bien pensé...

hp HEWLETT
PACKARD

BenQ

Question de plaisir

Microsoft
acer

Performez tout
comme l'original de
votre cartouche
d'imprimante laser
ou télécopieur.

Veillez prendre
note que nous
offrons aussi des
cartouches
originales de tous
les fabricants.



Monsieur Jeffrey Hart, à gauche et Jean-Yves Croteau de MicroAge. Un réseau mondial de franchises indépendantes à travers le Canada dont 21 succursales au Québec.

MicroAge Saint-Jean-sur-Richelieu et le réseau Hartco

Ensemble, nous faisons en sorte que nos clients aient du plaisir à venir magasiner chez nous

Le MicroAge Saint-Jean-sur-Richelieu est un brillant élément du réseau Hartco depuis 1989.

Hartco est le plus important distributeur d'équipement et de logiciels informatiques au Québec. La société se classe également parmi les partenaires canadiens les plus importants de IBM, HP, Toshiba, Apple et Microsoft.

Hartco offre une vaste gamme de services de soutien qui permet au Réseau MicroAge de mieux répondre aux besoins de sa clientèle. Ces services incluent :

- Un entrepôt dernier cri de plus de 80 000 pi carrés avec un stock permanent d'équipement technologique informatique d'une valeur oscillant entre 30 et 45 millions de dollars
- Une livraison le jour suivant pour la plupart des produits en stock
- Un catalogue électronique mis à jour quotidiennement indiquant la disponibilité et les prix de plus de 70 000 produits
- Des informations stratégiques et techniques de premier plan diffusées par l'équipe dévouée de la Gestion des produits de Hartco
- Des avantages au niveau des prix et des programmes grâce au pouvoir d'achat du réseau dépassant les 500 millions de dollars chaque année.

La satisfaction de la clientèle est le principal facteur qui fait que le MicroAge Saint-Jean-sur-Richelieu connaît le succès depuis maintenant plus de 20 ans.

Hartco aimerait féliciter le MicroAge Saint-Jean-sur-Richelieu pour tout ce qu'il a accompli et lui souhaite d'offrir un service à la clientèle de qualité supérieure pendant encore 20 autres années !

Problèmes de se Opté pour

Ah ! l'informatique c'est encore comment faire ? devient de meilleur bouge, comment suivre doit bien exister des gé le quotidien de l'entre de faire le travail. Il surplus d'énergies à l'e

La règle en informatique figolé, plus celui de l'

Il va s'en dire que les instantanément réplie hébergés ailleurs. Fi archivées régulièrement d'en prendre. Imagine dorénavant commande d'affaire à la vôtre. Ce grâce au type de lien tout cela.

À qui est-ce la faute lo refuse de fonctionner ? virus ? Quels sont le d'entreprise ? Si le tem ordinateurs ? Voilà au aussi démunie que c d'imprimer.

Il faut voir l'aiguille re Donc entre la compa vraiment recomman communément appelée Celle-ci va aussi serv l'utilisation normale donne la possibilité d l'orage passe. Plusieurs

Passons aussi par-de modem-câble, de câble d'autres boîtes qui on pour toutes sortes de ra

Les logiciels

Que savez-vous des tro d'opération de Window de 65 000 chemins o D'accord, la plupart de pas toujours. Et c'est p par exemple aussi de Outlook, et s'attaquer mêmes. Ils peuvent m est le meilleur. Afin de site de Microsoft un o analyser (MBSA) o. A que le système automa

MicroAge Saint-Jean S' aider à prendre des de vos achats informatiqu périphériques ou de lo

L'évolution constante impose aux décideurs et des nouveautés. Qu vos besoins ou encore logistiques ou réseaut une économie importan dose massive d'efficac entreprise.



Rémillard !
La famille associés aux véhicules récréatifs depuis 1949

Félicitations à
MicroAge pour son
20e anniversaire

1290, boul. Saint-Luc, St-Luc
Local : (450) 348-3485
Sans frais : 1-877-388-3885

Sur la Rive-Sud de Montréal
www.camping-remillard.com

NiKo
ATM INC.



Félicitations
pour vos
20 ans
d'excellence !

1-877-349-1800
info@nikoatm.com



Desjardins
Affaires

Nous sommes heureux de nous associer au succès de MicroAge et félicitons toute l'équipe pour sa réussite.

Yves Landry
Directeur de comptes

Conjuguer avoirs et êtres

Centre financier aux entreprises du Haut-Richelieu
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 1W5
(450) 359-0038
1-866-359-0038 / Téléc. : (450) 359-4527
www.desjardins.com

Vous voir,
vous écouter,
vous parler,

...voilà une excellente
façon de vous conseiller.

Des serveurs qui ne veulent plus servir ? Pour la solution flexible !

...matique c'est agréable tant que ça marche, mais comment faire pour que mes équipements informatiques soient les meilleurs investissements ? À la vitesse où tout change, comment suivre et comprendre ? À qui faire confiance ? Il faut des gens calmes et posés qui, sans trop déranger l'entreprise, sont capables de bien conseiller et travailler. Il doit bien avoir moyen de consacrer ses énergies à l'entreprise ou aux loisirs !

...informatique dit que plus le travail du technicien est complexe, celui de l'utilisateur s'en trouve simplifié.

...re que les données sensibles sont constamment et fidèlement répliquées sur un ou plusieurs autres serveurs ailleurs. Finalement, ces précieuses données sont sauvegardées régulièrement sur un système de sauvegarde capable de restaurer. Imaginez aussi que votre principal client puisse commander rapidement et directement, de sa place à votre. Cette connexion s'effectue en toute sécurité grâce au protocole de lien VPN (Virtual Private Network) qui réunit

...la faute lorsqu'un système informatique quelconque cesse de fonctionner ? Comment vraiment se protéger contre les incendies, les vols, les pannes de courant ? Si le temps est à l'orage, est-ce dangereux pour mes données ? Voilà autant de questions qui doivent vous laisser réfléchir à cette machine qui refuse tout-à-coup

...l'aiguille rebondir lorsque le courant arrête et revient. La compagnie d'électricité et vos appareils il est recommandé de placer une alimentation à piles appelée « UPS Uninterruptible Power Supply ». Elle peut aussi servir à égaliser le flux de courant pendant les pics de consommation normale et lors d'une panne de secteur elle vous permet de sauvegarder votre travail pendant que le courant revient. Plusieurs puissances sont disponibles.

...ssi par-dessus les problèmes d'imprimantes, de câbles réseaux, de prises, de toutes et d'autant de choses qui ont une durée de vie limitée et qui peuvent lâcher pour toutes sortes de raisons. Et voyons du côté du logiciel.

...ous des trous de sécurité dans Windows ? Le système de sécurité de Windows est fait de telle manière qu'il y a au delà de nombreux chemins ou passer pour nuire à votre système. La plupart de ces chemins s'ouvrent à la demande, mais pas tous. Et c'est par là que passent les Virus. Ils se servent de certaines fonctionnalités de Word ou de PowerPoint pour s'attaquer même aux serveurs de Microsoft eux-mêmes. Ils peuvent même se détruire entre eux pour prouver qui est le plus fort. Afin de découvrir ces trous vous trouverez sur le site de Microsoft un outil nommé « Microsoft baseline security analyzer (MSBSA) ». Avec cet outil vous verrez les mises à jour de sécurité automatique n'a pas trouvées.

...int-Jean s'est donné la mission d'informer et de vous aider à prendre des décisions judicieuses et éclairées concernant les équipements informatiques qu'il s'agit de matériel informatique, logiciels ou de logiciels.

...constante et accélérée du domaine informatique, les décideurs doivent être au fait de tous les développements et technologies. Qu'il s'agisse de faire une analyse éclairée de tous les aspects ou encore d'envisager toutes les solutions techniques, les solutions réseautiques, faire le bon choix signifie souvent un investissement important de temps et d'énergie, de même qu'une efficacité invariablement liée au succès de votre

Tout pour améliorer l'efficacité de votre PME

Ordinateurs, portable, serveurs périphériques, logiciels réseautique et sécurité.



Voyez avec qui vous
clavardez en ligne...



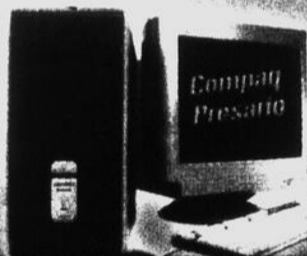
Valeur imbattable pour
des photos en couleurs!



Faites le zoom sur
l'action...



Lecteur MP3 numérique
personnel



C'est avec fierté que je désire souligner ce 20^e anniversaire et souhaiter longue vie à **Micro Age**.
Bravo et félicitations à toute l'équipe !
Alain Lamontagne, C.A.
Comptable agréé
Tél. : (450) 346-2750
Télec.: (450) 358-4325
937, rue Garand, C.P. 695
Saint-Jean-sur-Richelieu

PROKIT
STRUCTURAL INC.
Poutrelles de plancher et fermes de toit
Caroline Legault
Technicienne en architecture,
Estimatrice
Bon 20^e anniversaire
900, rue Thomas,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J2X 5E7
Téléphone (450) 347-3999
1-800-663-3999
Télécopieur (450) 347-3940

Bérard
ARPENTEURS - GEOMETRES
Félicitations à toute l'équipe
(450) 359-1660
200, rue Macdonald,
bureau 401
Saint-Jean-sur-Richelieu

CARRIERE BERNIER
OPEE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
ASPHALTE • BÉTON • PIERRE
*Bravo à toute l'équipe...
pour ces 20 ans d'existence*
25, Petit Bernier, C.P. 548
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 545-2000
carriere@carrierebernier.com

Heureux de participer à la conception visuelle de votre belle entreprise



850, rue Pierre-Caisse, bureau 500
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-1135



Sincères Félicitations pour votre 20^e anniversaire

(450) 347-2341
55, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

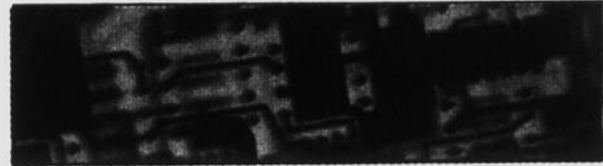


Le centre de l'ordinateur

En matière de technologies micro-informatiques, savoir s'entourer de vrais professionnels est la clé de la réussite.

Nous sommes les chefs de file en gestion de réseaux

- Solution serveur
- Solution de télécommunications
- Solution de sécurité
- Solution de câblage
- Solution intranet et extranet



Robert Croteau, vente et marketing, Pierre Pépin, acheteur et représentant, Francine Quintin, secrétaire-comptable
Président : Jean-Yves Croteau, vente et service et Alain St-Jean, aviseur technique

Nous désirons être en communication constante avec vous !

Plus nous recevrons vos commentaires, vos suggestions, vos questions et plus

MICROAGE SAINT-JEAN aura sa raison d'être.

Shikatronics tient à féliciter Microage pour son 20^{ème} anniversaire et souhaite remercier l'entreprise pour cet excellent partenariat depuis des années!

POUR CE 20^{ème} ANNIVERSAIRE NOUS OFFRONS 20% DE RABAIS

**SUR DISQUE FLASH
256MB
USB2.0**

 **Shikatronics Inc.**



reg. 95\$
75.99\$

**640, boul. Industriel, bureau 103, Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 359-0113**

www.microage.ca

BUICK LE SABRE 1989, 4 portes, moteur très propre, 1,000\$. 450-346-5428.

BUICK LE SABRE '89, 3.8L, 250,000km., freins neufs, "muffler", moteur récent, fonctionne bien, un peu de rouille. Prix à discuter. Tél.: 357-9792.

BUICK REGAL '92, mécanique A-1, bas kilométrage, prix: 2,000\$, tél.: 348-5903.

CABRIOLET CHRYSLER LE BARON 1991, 150,000km. Jamais sortie l'hiver, impeccable. 450-346-3310.

CAVALIER 1989 manuel, 425\$. 450-349-5112.

CAVALIER 1993 automatique, V-6, incroyablement 99,000km. certifié, toit ouvrant, air climatisé, vitres, portes, miroir électriques, anti-rouille, démarreur distance, balance garantie incluse, 1950\$, St-Luc, cell.: 514-830-4787.

CHEVROLET ASTRO 1999, 8 passagers, V-6, 2 airs, 2 chaufferettes, diff. barré, peinture d'origine, très propre, 119,000km, 10,900\$. 450-346-3644.

CHEVROLET VENTURE '97 126,000km., très bonne condition, A/C, 6200\$ nég., tél.: 450-346-0160.

CHRYSLER LE BARON GTC '92 décapotable, 100% équipé, blanc, 240,000km., besoin peinture, 2800\$, tél.: 514-830-4468.

CUTLASS SUPREME 1991, tout équipé, démarreur et serrure à distance, gris-mauve, 4 pneus neufs, 2,400\$. 450-358-9653.

CUTLASS SUPREME S, 3.1 litres, 1992, automatique, tout équipé, 103,000km., très propre, 2,750\$. 450-347-8442.

DODGE COLT '88, 185,000km., automatique, 1000\$ négociable, contacteur Mme. Bérubé au (450)349-1173.

DODGE GRAND CARAVAN 1996, mécanique A-1, excellent état, 197,000km, possibilité de garantie 6 mois, incluant 4 pneus (quatre saisons) Toyo, quasi-neufs (500km d'usage) et 4 pneus d'hiver Toyo. 1 an d'usage, 6,500\$, tél.: 450-349-3524.

DODGE SHADOW 1992, 140,000km, 5 vitesses, 2 portes, plusieurs pièces neuves, 1,000\$. 450-349-0280.

DODGE STRATUS '97 rouge, automatique, air climatisé, démarreur distance, bien entretenu, 5900\$, tél.: 450-545-1710.

DODGE STRATUS '98 automatique, 4 portes, air climatisé, 144,000km., bien entretenue, 5000\$, tél.: 450-347-6798.

GRAND AM GT, 2003, blanc, tout équipé, magis chromés, toit ouvrant et plus...transfert de location, 368\$/mois. 450-348-5387.

ACHETONS ET VENDONS
pièces d'autos et autos d'occasion pour la ferraille
DAUDELIN AUTOMOBILE
1215 Grand-Bernier
Saint-Blaise • 347-3975

FIERO 1984
MANUEL, 4 VITESSES, 100,000km., convertible, V-6, 3,200\$, tél.: 450-347-3362.

FIREBIRD 1985 manuel, excellente condition, 1200\$ négociable, tél.: 450-291-5998.

FORD ESCORT '97 146,000km., manuel, familiale, propre, 3800\$, tél.: 450-357-1342.

FORD FOCUS ZTS 2003, moteur 2L Zetec, 4 portes, aut., 4,800km., a/c., vitres électriques, int. cuir beige, toit ouvrant, sièges chauffants, lecteur CD., 12,000\$, tél.: 450-447-9795, 514-983-3099.

FORD FOCUS ZX5 2002, rouge, moteur 2L Xétec, 4 portes, automatique, 7,072milles, air climatisé, vitres électriques, lecteur CD., 10,500\$, tél.: 450-447-9795, 514-983-3099.

FORD FOCUS ZX5 2003, manuel, 5 portes, gris, moteur 2 litres Zetec, 20,400km, A/C, vitres électriques, CD, 10,900\$. Tél.: 450-447-9795 ou 514-983-3099.

FORD THUNDERBIRD '94 160,000km., V-6, 3.8L., moteur et transmission refait à neuf avec facture, mag 16" chromé, 3000\$, Jonathan: 348-1478 (après 18h.), 349-6813.

GMC SAFARI 1997 ALLONGÉ, A/C, 153,000km, propre, comme neuf, 6,499\$. 450-348-9157.

MAZDA 626 LX '93 185,000km., très bon état, 3250\$, après 18h.: 450-348-7912.

GRAND PRIX 1997, blanc, tout équipé, moteur 3.1 automatique, 192,000km. Accepte échange. Particulier, 4,900\$. 450-358-3737.

HONDA ACCORD LX '92, 2 portes, manuel, CD, 2ème proprio, impeccable, 3800\$ nég., (450)346-5747.

HONDA CIVIC 1998, manuel, 5 vitesses, gris pôle, 108,000km., A/C+ C.D., int./ext. très propre, pas de rouille, prix demandé 7995\$, tél.: 450-347-9869.

HONDA CIVIC 1999, Édition Spéciale, 4 portes, automatique, A/C, noire, 98,000km, impeccable, femme conductrice, 8,995\$. Tél.: 450-348-1981.

HYUNDAI ACCENT 2000 59,000km., grise, 4 portes, condition A-1, femme proprio, 6000\$, tél.: 450-347-1057.

HYUNDAI ACCENT 2000 automatique, 100,000km., plusieurs pièces neuves, 7,000\$ négociable, tél.: 450-349-5032 après 18h. (Véronique).

HYUNDAI ACCENT GS 2000, automatique, 66,000km certifié, freins neufs, incroyablement propre, balance garantie, 5950\$, St-Luc, cell.: 514-830-4787.

HYUNDAI ELANTRA 2002, 5 vitesses, tout équipé, 25,000km. **CHRYSLER NÉON 2000**, AUT., tout équipé, 23,000km. Véhicules légèrement accidentés réparés. 450-347-5827.

MAZDA MIATA '92 5 vitesses, blanche, tout équipé, comme neuve, semaine: 347-8921, cell.: 450-888-1480.

UN AGENT D'EXPÉRIENCE POUR UNE HYPOTHÈQUE SUR MESURE!

RENOUVELLEMENT
Taux garanti jusqu'au 1^{er} novembre 2004

UN SEUL NUMÉRO
(450) 357-9898

Aucuns frais de notaire
Aucuns frais d'évaluation
Aucune pénalité

Achat
Refinancement

TOUJOURS LES MEILLEURS TAUX ET LES MEILLEURES CONDITIONS - 17 prêteurs -

Service TOTALEMENT GRATUIT
Magali Ménard, A.I.A.
Spécialiste en prêt hypothécaire
Cell.: (514) 915-0343

17, rue Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu.

RE/MAX du Haut-Richelieu inc.
Denise Anctil
Agent immobilier affilié
(450) 349-5868
Cell.: (514) 347-1724

Visite libre Samedi 29 mai De 14 h à 16 h
429, Lanctôt Saint-Jean-sur-Richelieu

Visite libre Dimanche 30 mai De 14 h à 16 h
1040, Monat Iberville

Lanctôt: occupation immédiate, vendeur motivé. A qui la chance? Maison 2002, tout en briques à Saint-Eugène, maison très éclairée, planchers bois francs et céramique, 3+1 chambres, belle cuisine fonctionnelle.

Iberville: occupation immédiate, beau bungalow 38 x 26, très belle propriété, bien entretenue, 3+1 chambres, sous-sol fini, combustion forte, beau terrassement aménagé par un pouce vert. A voir! 144 000\$.

Sutton
Groupe Sutton-Millénia
Courtier immobilier agréé
500, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (450) 359-0005
www.sutton.com
pdaragon@sutton.com

Pierre D'Aragnon CD. Ing. Jr.
agent immobilier affilié

VISITE LIBRE

745 Bourguignon, Saint-Jean
DIMANCHE 30 MAI de 14 h à 16 h
Construction 2003, impeccable maison de ville, située sur cul-de-sac, près de tous les services avec accès facile aux voies rapides. Possède 3 grandes chambres, dont 2 à l'étage et une au sous-sol. Entrée pavée pour 4 voitures. Cabanon 8x10.

RE/MAX du Haut-Richelieu inc.
Courtier immobilier agréé, franchise indépendant et autonome
1050, boul. du Séminaire Nord, bureau 212.
www.remax-quebec.com/duhautrichelieu

Alain Ducharme
Agent immobilier affilié
(514) 954-2456

Stéphanie Dulude
Agent immobilier affilié
(514) 954-2456
VISITE LIBRE
Dimanche 30 mai de 14 h à 16 h
SECTEUR DES LÉGENDES

Denise Anctil
Agent immobilier affilié
Cell.: (514) 347-1724

Il me fait plaisir de me joindre à une équipe gagnante!

Contactez-moi pour acheter ou vendre une propriété!

Saint-Jean: beau cottage 2003, 26 x 24, 4 chambres à l'étage, chambre des maîtres 14 x 24, peut servir pour cinéma maison ou bureau pour travailleur autonome, sous-sol fini sauf plafond, situé secteur nouveau, rue sécuritaire pour enfants. 215 000\$

Venise-en-Québec: belle maison pleine-pied, tout brique 28x54, Route 227, piscine hors-terre, terrain 20 500 pi carrés. Idéale pour camionneur, garage 25x33x18 haut. Faut voir! prix: 179 500\$

Henryville: joli bungalow pour jeune famille, aires ouvertes, beau terrain, occupation avis 30 jours

Estelle Lussier
Agent immobilier affilié
cell.: (514) 704-4726
Bur. Per.: (450) 346-1025

Christiane Potvin
Agent immobilier affilié
(450) 349-5868

Propriété impeccable: située dans le secteur des 4-Vents. Terrain boisé avec vivaces et haies de cèdres. Aucun voisin à l'arrière. 3 chambres à coucher de bonnes dimensions. Climatiseur central, bois franc, poêle à combustion, cabanon. A voir absolument! 234 500\$

PORTES OUVERTES
Dimanche 30 mai de 14 h à 16 h
370, Avenue Leclerc, Iberville

Maison de prestige: moderne, dans un secteur de Saint-Athanase recherché, à proximité de plusieurs activités sportives.

VOUS AIMEZ LES GRANDS ESPACES: voici la maison idéale, propre, 3/4 rénoverée, dans un secteur paisible. MLS 648631

Joignez-vous à une équipe gagnante!

JE VOUS DONNE 2000\$ AU TRANSFERT DE LA LOCATION. 2002 Hyundai Accent manuel, 34,000km, location mensuelle 214,47\$. 450-291-3781.

LINCOLN MARK V 1988 2 portes, toit ouvrant, moteur 5 HO, 186,000km, bonne condition, très propre, 2,800\$. 450-348-1718.

MAZDA PRECIDIA 1994, aqua, 120,000km, 4 cylindres automatique, très propre, 8 pneus et 4 mags, 5,700\$/négociable. 514-808-0680, 450-565-126.

MAZDA PROTEGE 5 2002, grise, manuel, 5 vitesses, antidémarrreur, 4mags, très propre, rock d'origine, 14,300\$, tél.: 450-545-1710.

MERCURY SABLE 1992, 190,000km, un proprio, 1,100\$. Motoneige Arctic Panther 1977 325\$. Porte métal, fenêtres, Planches de pin. Tout négociable. 450-294-1076.

NÉON 2001 automatique, A/C, vert forêt, int./ext. très propre, pas de rouille, 8200\$/négociable, tél.: 450-347-9869.

NISSAN SENTRA 1990, pièces ou route, radiateur neuf, lecteur CD, 400\$. Dodge Caravan 1988 pièces ou route, 400\$. 450-293-5967.

NISSAN SENTRA 0E, 2002, automatique, 4 portes, A/C, 37,500km. Prix 12,775\$. Paul Quoitron 450-299-2929.

OLDSMOBILE ACHEVA 1993, 222,000km, un seul propriétaire, non-fumeur, 1,500\$. Après 19h30. 450-348-8486.

OLDSMOBILE CIERA 1993, 86,000km, tout équipé. Un seul propriétaire, 4,000\$. 450-359-9369.

SUBARU LEGACY 1990, 4 roues motrices, bleu, 4 portes, automatique, 196,700km. Bon état 1,500\$. Après 17h 450-358-2155.

subaruCAR.net Outback, Legacy, Impreza, Forester, garage recommandé CAA, 300 Boul. Richelieu, route 112, Richelieu, Achat et vente, 450-447-5825.

SUNBIRD 1991, 178,000km, V-6 automatique, 2 portes. 550\$/négociable. 450-346-1166.

SUNFIRE GT 1999, blanche, décapotable, tout équipé, 11,500\$, modèle sport, (450)347-4151.

SUNFIRE'98, 103,000km., prix: 6500\$, tél.: 450-348-3361.

SUPER SPÉCIALITÉ D'ÉTÉ, 500\$ de rabais sur tous nos véhicules en inventaire, plus de 40 véhicules de 95 à 2000. Garanties et inspectés, financement maison, aucun cas refusé. Robert Cloutier Auto, 450-446-5250, 514-830-0098.

SUZUKI SWIFT 1993, 2 portes, manuel, 5 vitesses, 216,000km. 900\$. 450-346-5919 Ric.

TOYOTA CELICA GT 1991, automatique, 212,000km, (transmission, freins, alternateur neufs) 3,500\$/négociable. 450-245-7564.

TOYOTA COROLLA 2001, automatique, air climatisé, 75,000km., 8 pneus + rims(jantes), 1 propriétaire, tél.: 450-358-1979, 514-602-6971.

TOYOTA COROLLA SR5 1990, automatique, moteur en bonne condition. À vendre pour pièces. Prix à discuter. 346-3708/après 17h.

TOYOTA TERCEL 1994, 4 portes, 220,000km, automatique, traitement à l'huile. Mécanique A-1. 3,000\$. 450-349-9433.

TRANSPORT'99 automatique, "full", blanche, 7passagers, int./ext. extrêmement propre, 9800\$, tél.: 450-347-9869.

VÉHICULE ADAPTÉ POUR HANDICAPÉ OLDSMOBILE SILHOUETTE surbaissée 1998, porte et rampe électriques, système "Easy Lock", suspension à air. 514-817-7620.

VOLKSWAGEN GOLF 1992, rouge, 2 portes, manuel, 225,000km, moteur, 2 litres, 8 valves, CD, 8 pneus. Déménagement. 1,500\$. Maxime 450-346-2940.

BATEAUX ET MOTEURS

BATEAU BAYLINER 20.SPI. 1988, couchette + toilette, moteur neuf "inboard", toit rigide, toit campeur, remorque, très propre, 13,000\$, Chantale: (450)348-3786.

CADORETTE 1990 15 pieds, Mercury 50 HP, avec remorque. Complet et d'origine, peu servi, 3,700\$. 450-346-4992.

PONTON 22PIEDS plancher et sièges refaits à neuf, moteur Mariner 40forces, remorque "tandem", demi-toit, 10,800\$, tél.: 349-1976, 357-5455.

SEA-DOO BOMBARDIER GT, 1991, 2 places avec trailer. 2,500\$. 450-346-5428.

MAZDA B 4000, KING CAB SE, Sport 98, V-6, 129,000km, boîte de fibre, attelage. Excellente condition. 12,000\$/négociable. 450-347-6533.

PICK UP CHEVROLET Cheyenne 1988, moteur 350, manuel 5 vitesses. En bon état. 1,500\$/négociable. 450-359-4836.

205 MOTOCYCLETTES

\$ACHAT DE VTT, Arrous 1985 à 2003, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptants, nous nous déplaçons. Martin 819-364-2578, page tél.: 819-795-2605. Achat, vente, échange.

MOTO VULCAN VN800 2003, seulement 10,000km., gris métallique, beaucoup d'équipement et chrome, 7,500\$/négociable, tél.: 450-357-9168, cell.: 514-758-9168.

SCOOTER STYLE MOTOCYCLETTE, modèle Targa marque Tomos, inspecté récemment, 1,300\$/négociable. 450-349-6493.

207 ACCESSOIRES-SERVICES

4 MAGS ASA 14" avec pneus radial, 375\$. 450-346-7339.

4 PNEUS MICHELIN XGT/4, été, gr. P/215/55R16, 125\$. 450-358-1079.

CHECHONS CAPS DE ROUES pour une Golf 99. 450-348-6637.

MAGS ÉTOILE 16", Strous, 5x114.3, chaussé sur Potenza RE92, 18,000km.d'usage, mags et pneus, 800\$, (450)346-5747.

PIECES D'AUTOS NEUVES. Payez moins cher que les garages, livraison gratuite partout au Québec. Sans frais: 1-877-999-0080, www.supraz2000.com du lundi au vendredi, ouvert jusqu'à 18h.

PNEUS ET JANTES USAGÉS POUR TOUT VÉHICULE. Gros inventaire, faisons la pose. Heures d'ouverture: lundi au jeudi, 9h à 17h, vendredi 9h à 15h. 310 Grand Bernier sud. 450-542-9898.

TOIT DUR DE MIATA'99 avec dégivreur arrière, noir, besoin petites réparations, 250\$, tél.: 450-348-6952, 514-973-6952.

PROBLEMES D'ORDINATEUR Configuration, dépannage, assistance et formation. Service à domicile, contactez Eric Leblanc au 450-542-2022.

302 AMEUBLEMENT

À VENDRE, cause déménagement: mobilier de salon, salle à diner, chambre. Lampes, tables d'appoint, étagères, etc. 450-542-9212.

ACHETONS FRIGIDAIRES ET CUISINIÈRES payons jusqu'à 450\$, et laveuse/sécheuse 350\$, petits congélateurs, appareils électro-ménagers (frigidaires, laveuses, sècheuses, jusqu'à 150\$(blancs). Comptoir pièces, GARAGE DU MEUBLE. Tél.: 346-3701.

AVIS SPÉCIAL! 50 ensembles: cuisinières/réfrigérateurs, 50 ensembles: laveuses/sècheuses. À bon prix avec garantie de 6 à 12 mois. Garage du Meuble Inc. 185-A, rue Bouthillier, 346-3701, ouvert tous les soirs.

BUFFET-VAISSERIE, table et 4 chaises, couleur blanc/bois naturel, l'ensemble: 450\$. Deux coussins, bleu acier, prix: 450\$. Tél.: 450-349-3679.

BUREAUX TRÈS PROPRES en bois brun, homme/femme, avec miroir, prix: 125\$/deux, tél.: 450-348-8382.

CUISINIÈRE MAYTAG BLANCHE, Sans d'usage, excellente condition, 235\$, Annie ou Eric: 450-357-9084.

DIVAN, 2 TABLES DE SALON, 2 bibliothèques blanches, table de cuisine, laveuse/sécheuse, mini-chainne de musique, DVD, Lit double, bicyclette, etc... 450-347-6848, 347-9648.

DIVERS ÉLECTRO-MÉNAGERS et pièces d'ameublement à vendre, vente cause déménagement, tél.: 450-349-3643 après 18h.

ÉLECTROS: LAVUEUSE 0E, SÉCHEUSE BLANCHE 2 ans. Réfrigérateur sans congélateur 17 pi. cube, blanc, idéal pour 2ème "frigo". Congélateur blanc 7 pi. cube. Cuisinière blanche 30". 450-359-5823.

ENSEMBLE DE CHAMBRE 6 morceaux, achat avril 2003, valeur 1,350\$ demande 850\$. Aussi, matelas 60" neuf, valeur de 1,200\$ demande 700\$. 450-358-5344.

MÉNAGE COMPLET À VENDRE. Mobilier: cuisine (érable), salon, chambre. Laveuse/sécheuse blanches, poêle/frigidaire blancs, congélateur. Meuble TV noir, etc... 450-542-9226.

MINI LAVEUSE/SÉCHEUSE à vendre. 514-774-5521.

MOBILIER CHAMBRE mélamine grise 350\$ plus encoignure(en coin) 500\$, tél.: 349-6914.

MOBILIER CUISINE; 4 chaises laqué blanc, 2 coussines cuir, (tables, console et coin, 2 podiums, bahut, tous laqués noir): 450-357-1225.

MOBILIER DE CHAMBRE très propre, 2 couleurs, lit 54" bureau miroir 9 tiroirs, commode, table de chevet, 380\$. Aussi, grand bureau 2 miroirs, commodes, table de chevet, 300\$. 450-348-1718/après 17h30.

MOBILIER SALON: 2 CAUSEUSES 2 places, 1 fauteuil 1 place, imprimé différentes couleurs, 900\$, tél.: 348-3026.

SELECT ÉLECTRO-MEUBLE Vente, achat, pièces service. Anciennement liquidation Chamby. Cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs, lave-vaisselle, reconditionnés, super-propres, garantis, 693 St-Jacques, St-Jean, tél.: 346-6640, 346-0300.

303 ANIMAUX

• AU PATCHAT TONTE ET TOILETTAGE pour chien/chat, 5\$ DE RABAIS sur présentation de cette annonce. Ouvert 7/7 jours. Sur rendez-vous. 450-348-8418, transport disponible.

• SPÉCIAL DE L'ÉLEVÉUR. Perruches, pinsons, inséparables nourris à la main. Au prix du gros: 450-347-8307.

• 1 AUBERGE CANINE & FÉLINE Visitez la plus belle pouponnière de chiots & chatons du Québec. Élevage de maison privée. *** CHIOTS: Pékinois, Scottish, Boxer, Beagle, Linois, Chihuahua, Teckel, SHIH-TZU (spécial 275\$), Lhasa Apso, Shih-Tzu, Berger Allemand, West Highland, Bichon frisé, Schnauzer, Labrador, etc. Service de tonte & toilettage. Composez 450-346-6766. Une visite vous convaincra. www.kaviar.qc.ca 110 route 104, St-Athanase (à côté du Olco).

• 1 TOILETTAGE LA GRIFFE D'ART Un des plus beaux salon de coiffure pour chien & chat dans un décor des plus enchanteur! 10% de rabais. Professionnelle qualifiée: Johanne Ferras. Cours de tonte & toilettage; venez réserver votre place. 110 route 104, St-Athanase (à côté du Olco) tél.: 450-346-6766

• LA PATTE DOUCE Tonte et toilettage, etc... Pour chien et chat. Toilettuse diplômée. Appelez-moi sur mon Fido. 514-962-2409. NOUVEAU PENSION.

6 FEMELLES YORKSHIRE ADULTES. 1 mâle Carlin 8 mois. Mâle Schnauzer 9 mois. Mâle Pinscher, mâle Yorkshire. Mâle Shih-Tzu. Après 19h. 450-291-3109.

AMI CALIN La plus belle ferme au Québec située à Saint-Blaise, très propre, belle pouponnière+de chiots, Bouvier Bernois, Terre-Neuve, Danois, Dabberman, Husky, Labrador, Berger Allemand, Basset, Boxer, Rottweiler, Golden, Schnauzer, Beagle, Cocker, Shetland, bichon Maltais et frisé, Shih-Tzu, Lhasa Apso, Pug Carlin, Poméranien, Caniche, Boston Terrier, Chihuahua, York Shire, Teckel et autres. Et chiens dressés. Cours d'obéissance 450-653-9949.

BICHON MALTAIS, 2 femelles, 1 mâle, contactez Martine. 450-246-2009, cell.: 514-346-8983.

CHATONS PERSANS(COTONNELLE) pure race, nés 15 avril, parents sur place, prix: 200\$/chacun, tél.: 514-501-7324.

CHEVAL QUARTER HORSE Arabe, gilding, avec équipement, 3,500\$ négociable. 450-346-5874.

CHIOT BERGER ALLEMAND, Bouvier des Flamands, Labrador, Golden, Boston, Epagneul, Caniche, Bichon, Shih-Tzu, etc... Relais Canin 450-777-4414.

CHIOT LABRADOR BLOND mâle 3 mois, à vendre, prix discutable, tél.: 450-347-7921.

CHIOTS CROISÉS SHNAUZER/SHIH-TZU. 4 femelles 1 mâle. Enfants vaccinés le 22 mai. 150\$ + le vaccin. Venez choisir le vôtre! 450-347-7024.

CHIOTS GRAND DANOIS, nés le 11 avril. Plusieurs couleurs. Mâles et femelles, vaccinés et vermifugés. 450-245-0024, 450-444-3688.

CHIOTS PUR SANG, Terre-Neuve(noir, noir et blanc), Saint-Bernard, Montagne des Pyrénées, Bouvier Bernois, élevage en liberté, parents sur place. 250\$+s. www.grossespatte.com DRUM-MONVILLE 819-397-2840.

COURS PROFESSIONNEL DE TONTE & TOILETTAGE POUR CHIENS ET CHATS: Vous aimeriez travailler comme toilettuse? Professeuse qualifiée: Johanne Ferras. Venez réserver votre place! Venez prendre l'information au 110, route 104, Saint-Athanase (à côté du Olco) ou composez le 450-346-6766.

ÉLEVAGE PRIVÉ l'Ami Fidèle, le plus vaste choix au Québec à des prix plus que compétitifs. Tél.: 450-922-6226.

JEUNES DANOIS chiots sevrés, choix de 3 couleurs; BLEU, MERLE, ARLEQUIN. Carnet de santé et vaccination, parents sur place, 450-293-5971.

MAGNIFIQUE CHIOT BOUVIER BERNOIS, mâle enregistré, tatoué, droit de reproduction. Père lignée suisse 100%, OFA certifié, né le 19 mars 2004, vacciné, vermifugé, garanti sur les maladies héréditaires, 800\$. 450-246-0037.

SAVIEZ-VOUS QUE

Chez Gravel, vous pouvez personnaliser votre paiement, avec ou sans comptant, un bon ou un moins bon crédit chez Gravel, on s'occupe de vous, c'est garanti!

Préparation et prélivraison gratuites ✓ Attestation de kilométrage disponible

PROBLÈME DE CRÉDIT?

Besoin d'une auto... Nous avons la solution!

Voici les conditions :

- 1) Vous avez 24 ans et plus
- 2) Vous avez 24 000\$ de revenus annuels (incluant pensions ou allocations)
- 3) Vous êtes libéré de vos problèmes financiers

GRAVEL KIA EST FIER DE VOUS OFFRIR LA POSSIBILITÉ D'AVOIR ACCÈS À UN VÉHICULE NEUF OU LÉGÈREMENT UTILISÉ. Sur rendez-vous seulement!

Sans frais : 1-800-724-6840

Enfin la qualité accessible à tous

GRAVEL KIA

Garantie Avantages Plus 5-5 ans

2000 SPORTAGE X 5 vitesses 9 995\$

2002 SEDONA tout équipé 62\$/semaine

1993 GEO METRO Toute offre raisonnable sera acceptée

8 en inventaire 2000 SEPHIA seulement 46\$/semaine

1993 LUMINA spécial 29\$/semaine

MALIBU 2003 55\$/semaine

2002 NÉON très propre 48\$/semaine

MAZDA 2002 PROTEGE 5 tout équipé, un bijou spécial 68\$/semaine

1-800-724-6840 505, St-Jacques St-Jean-sur-Richelieu www.gravelauto.com/kia

203 BICYCLETTES

BICYCLETTE DE TRIATHLON CANNONDALE MULTISPORT 2000, 900\$. Très bonne condition. 450-291-3781.

BICYCLETTE+ÉQUIPEMENTS(1-4ans), bicyclette roues 12"+casque:30\$, siège d'appoint (bicycle)25\$, voiturette pour enfant:100\$, tél.: 358-4484.

204 CAMIONS

*VAN'94 A '98, Lumina Transport, Voyageur, bonne condition, pneus échange, prix variés, plusieurs autres modèles. CARDINAL AUTO, 43 ALAIN, Iberville, tél.: 450-357-9369.

BLAZER'95 4x4, 4portes, tout équipé avec air climatisé, 4pneus neufs, lecteur laser, très propre, 5500\$, tél.: 291-5496.

CAMION GMC SIERRA Z-71 2002, 43,000km, 4x4, 4 portes, automatique, tout équipé, groupe électrique, A/C, CD, condition "show room", 28,000\$/négociable. 450-291-4353, 514-863-8319.

CHEVROLET BLAZER 2002, 4x4, vert, 4 portes, moteur 4.3L, 11,700 milles, automatique, A/C, vitres électriques. 14,500\$. 450-447-9795 ou 514-983-3099.

CHEVROLET BLAZER'87 traction 4x4, moteur reconditionné 2.8L., 85 AVENUE LORRAIN, IBERVILLE.

URGENT BESOIN, ACHETONS: pépines, bulldozers, "skidders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél.: 819-353-1777.

209 MACHINERIE AGRICOLE

ABSOLUMENT BESOIN DE TRACTEURS DE FERME. Petit bull, de tout âge, compacts, mini-pépine, backo et tracteur, lift, toute condition, payons comptant. Mario:450-831-8448.

ACHAT, VENTE, RÉPARATION de petits moteurs, lot tracteurs, tondeuses, de toutes sortes et plus. Produit Echo-Neuf, 450-357-9364, 514-886-9016.

ACHETONS TRACTEURS de ferme de toutes marques, "Bulldozers", pépines, "skidders", excavatrices, engins stationnaires, etc... 819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais, payons bons prix comptant.

251 INFORMATIQUE

• PC-INFO SERVICES • Vente-services-réparations. Optimisation-recyclage. Profitez de nos spéciaux! Ordinateur neuf AMD PRO à partir de 375\$. Pentium 4 2,4 ghz: 599\$. Ram 256M DDR: 55\$. Pour toutes questions, n'hésitez pas à communiquer avec nous, il nous fera plaisir de discuter avec vous. 672, 1ère rue, (secteur Iberville) St-Jean-sur-Richelieu. Tél: 450-347-8222.

LAVEUSE/SÉCHEUSE blanches, grande capacité, 6 mois d'usage, 675\$ livrées. Aussi, table de cuisine en pin rond + 4 chaises 125\$. 450-349-7838.

LAVEUSE/SÉCHEUSE MCCLARY blanches, 4 ans, 375\$. Aussi, douche avec porte et toit 275\$. 450-347-2952.

MATELAS 312 RESSORTS 54" 149\$, 39" 129\$, matelas mousse 39" 79\$. Plate-forme 54" à 59\$. Mobilier chambre 6morceaux, 299\$. 450-346-7330. AMEUBLEMENT LAVIGNE, 71 Route 104, Iberville. Achetons et vendons meubles neufs et usagés.

MOBILIER CUISINE MODERNE, table et 6 chaises, tubulaire et fer forgé, blanc, prix: 200\$, tél.: 450-347-0176.

DUVAL MEUBLES USAGÉS

23 ans d'expérience

ACHETONS ET VENDONS

- meubles usagés et électroménagers
- dépositaire de pièces de toutes marques

Yvan Duval propriétaire

RÉPARATIONS À DOMICILE Garantie de 16 mois sur électroménagers 380, 2e Avenue, Iberville 347-1895

Nadeau AUTOMOBILES inc.

Financement 0\$ comptant

nadeauautomobiles.com

117, rue Beauvais, secteur Iberville Saint-Jean-sur-Richelieu

347-7232

Ouvert le samedi De 10 h à 15 h

- 2004 Chrysler Intrepid ES 19 995\$
- 2002 Ford Taurus SE 14 495\$
- 2001 Chevrolet Cavalier 36,22\$/semaine
- 2002 Ford F-150 XL 87,65\$/semaine
- 2001 Oldsmobile Intrigue GX 59, 36\$/semaine
- 2000 Ford Focus familial SE 41,36\$/semaine
- 2000 Suzuki Esteem GL 36,22\$/semaine
- 2000 Hyundai Elantra VE 36,22\$/semaine
- 2000 Chrysler Néon 36,22\$/semaine
- 1999 Nissan Maxima ES 67,06\$/semaine
- 1999 Saturn SW1 50,21\$/semaine
- 1998 Honda Civic DX 37,73\$/semaine
- 1998 Pontiac Sunfire 37,73\$/semaine
- 1998 Chrysler Cirrus 53,33\$/semaine

CAMIONS ET FOURGONNETTES

- 2001 Chevrolet S-10 LS 64,51\$/semaine
- 1999 Ford Explorer XLS 72,22\$/semaine
- 1999 Toyota Rav-4 56,79\$/semaine
- 1996 Chevrolet Lumina 52,87\$/semaine
- 1996 Ford Windstar 52,87\$/semaine

Le paiement comprend les taxes et les intérêts.

Plus de 90 véhicules en inventaire.

GARANTIE INCLUSE 6 mois ou 10 000 km (MTD) et supplémentaire 1 à 4 ans disponible

304 ARTICLES DE SPORT

ARCS MATHEWS ULTRA 2 DROITIER + Pro-line Point Blank, 2 déclencheurs Cobra, 12 flèches Carbon Epic, 2 étuis rigides, pointes de chasse Rocket Carbon. Équipements divers. Demande 600\$. 450-357-9547.

BATONS DE GOLF pour femme, tiges en graphite. Fers: 3-4-5-6-7-8-9 P.W.S.W. 3 bois + putter. 450\$, tél.: 450-349-1642.

CHARIOT ÉLECTRIQUE POUR 1 SAC DE GOLF de marque Electro-Golf, batterie incluse. Comme neuf, valeur 1,000\$, vendrait 650\$. 450-348-8581.

ÉQUIPEMENT POUR PARACHUTISTE, combinaison pour femme grandeur 6/8ans (fait sur mesure). Altimètre, altison, casque de cuir, lunettes, valeur de 1000\$. Prix de vente: 400\$ (450)372-7568.

GOLF SET 8 FERS, Callaway X-14, 1 Ping-Isi, 1 Wilson Fat Shaft, 1 Titleist complet, 1 Top-Flite, 1 Wilson Driver TI. 450-658-9027.

ROULOTTE 18 PIEDS, idéal pour camp de chasse, prix: 1000\$. Renée Dufour, tél.: 346-0640.

SAC DE GOLF SPALDING et BATONS, 100\$, 2 bibliothèques noires 32"x72" chacune, 125\$/les deux. 450-346-7339.

305 BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

***A BOIS FRANCS BOMARC INC.** Directement du manufacturier. Planchers bois franc prévernés de très grande qualité. Chêne, érable, merisier, cerisier, bois exotique, jatoba, ipe. Ouvert du lundi au samedi. Tél.: 450-378-9883. 1376 rue Principal, Granby.

***DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER BOIS FRANCS** Notre-Dame Inc. Planchers bois franc prévernés de qualité supérieure. Résiste à votre laine d'acier. Chêne, érable, merisier, cerisier, frêne, bois exotique, cerisier Indonésien, noyer Brésilien et plus. Disponible aussi avec teinture. Ouvert du lundi au samedi, de 9h. à 5h. Tél.: 450-446-1888, 1-877-446-1888, Belœil, 116 Boul. Sir-Wilfrid Laurier ou 450-777-8011 ou 1-866-307-0314, 677 rue Douville, Granby.

BOIS D'ÉBÉNISTERIE en petite quantité, séché au four, pour bricoleur, ébéniste, pin blanc, chêne rouge, frêne, érable, plaine, etc. Service de préparation sur place. CABINET CHOQUINARD, 370, 9E AVENUE, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU (SECTEUR IBERVILLE). TEL.: (450)346-9479.

BOIS DE CHAUFFAGE, bois franc seulement Rond ou fendu. Prix à discuter. Tél.: 450-291-5716.

BOIS DE FOYER BORDUAS, bois sec, érable, 1ère qualité, livraison gratuite, 47 LEFORT, ST-ATHANASE, tél. 347-2751.

PORTE DE GARAGE 12X10, avec ouvre porte "Lynx" 1/2 force, "chain block" 1,200\$. 450-359-4257.

PORTE DE GARAGE de marque "Stanley", 16x7 en acier avec panneaux ravalés, condition excellente. Également porte d'acier 36". Les deux 350\$. 450-346-2941.

306 CAMPING

À LOUER ET À VENDRE: tentes-roulottes, (5 grandeurs) avec auvent. Ouvert 7 jours. Granby. 450-378-0149.

À VENDRE: Roulotte 1999 Shasta de Coachmen 22' 8", état neuf. Poids, 3,000 lbs, fibre de verre, air climatisé, tout équipée. Kit de remorquage inclus, plusieurs accessoires, etc. Tél.: 450-359-7943.

ACHETE TENTES-ROULOTTES pour réparer ou pour pièces, tél.: 348-2670.

ÉCHANGE EMPLACEMENT POUR ROULOTTE sur le bord du Richelieu contre surveillance dans Marina. Idéal pour retraités. Tél.: 450-246-2037.

ROULOTTE 30' JAYCO EAGLE 1999, état neuf, tout équipée, chambre fermée. Très peu servi, 15,200\$. 450-357-9369.

ROULOTTE AEROLITE 1998, 21 pieds, tout équipé, chambre/fermée, chambre/bain complète, barre de torsion/antiswing incluses. Garantie transférable sur tous les appareils. 14,500\$ négociable. 450-358-1394.

ROULOTTE BONAIR 14pi. 1988, excellente condition, 3800\$/négociable, tél.: 450-346-3709.

ROULOTTE SUNLITE 1998, 25pi, légère, toute équipée, avec tente/abri moustiquaire pour auvent, très peu utilisé. Prix: 15,900\$, info: téléavertisseur: 514-614-2473 ou pompierbouche@yahoo.ca

TENTE-ROULOTTE 3-4 PERSONNES: petite, légère et pratique avec table-banquette, banquette sert au rangement, glacière style frigidaire, 1200\$, Sylvie ou Patrick: 358-2514, 357-5573.

TENTE-ROULOTTE BON AIR 1976, 8 places, bonne condition, 1,500\$. 450-359-4506.

TENTE-ROULOTTE BONAIR 6 PLACES, toute équipée, très propre, avec cuisinette, 2700\$/négociable, tél.: 450-347-1385.

TENTE-ROULOTTE DUTCHMEN 1998, 8 places, 24' ouvert, 2 tables, poêle/frigidaire, chauffeuse, freins électriques, hitch/arrière auvent 11 pieds. Très propre. 7,300\$. 450-347-2210.

Location de **TENTES-ROULOTTES** à la semaine
(450) 349-1881



Luxeuse 32 pieds 1993 incluant grande véranda fermée de 20 pi x 8 pi, climatisé, chauffage bi-énergie, système torsion/bar inclus, le tout en bonne condition. Prix demandé : 14 500\$ Reus.: (450) 358-4334 soir : (450) 358-5842 Demander Claude

307 MACHINERIE-OUTILLAGE

ÉQUIPEMENT DE GARAGE À VENDRE: lift marque Rotari, 7,000\$. Lift Danfoss, 7,000\$. En plus, tout l'équipement de garage. 450-346-5012.

TC 33D loader, bache, 28,000\$, plaque vibrante 16" moteur Honda 5forces, 1300\$, remorque 2 essieux 4x8, pneus neufs, 450\$, tél.: 346-3932 après 18h.

TONDEUSE ÉLECTRIQUE pour pelouse, 18"largeur, "Black & Decker", 50\$, tél.: 450-347-7651.

TRACTEUR A GAZON COLUMBIA 11forces, très propre, 675\$, tél.: 450-291-5397.

308 MUSIQUE OU INSTRUMENTS

BASE ÉLECTRIQUE OSCAR SMITH avec ampli Peavey et fil. Demande 400\$. Très bonne condition. 450-347-4868.

PIANO MODERNE WURLITZER, chêne couleur médium, avec banc, valeur 2,200\$ laisse très bon prix: 1,590\$, cause déménagement, tél.: 450-346-5179.

PIANO MODERNE, noyer pâle avec banc, valeur 2,200\$ laisse très bon prix: 1,590\$, cause déménagement, tél.: 450-346-5179.

VENTE-ÉCHANGE ET LOCATION d'instruments de musique et de pianos, accord et déménagement de pianos. LE PALAIS DE LA MUSIQUE, TEL.: (450)348-3000.

309 VÊTEMENTS

LOT DE VÊTEMENTS D'ENFANTS NEUFS, plusieurs marques de 0 à 14 ans, 101 Gérard L'Ecuyer, l'Acadie, tél.: 450-347-3263.

310 DIVERS À VENDRE

*** 3 BILLETS POUR LE GRAND PRIX** à vendre pour vendredi 11 juin, 55\$/chacun. Non vendus séparément. 450-542-9561/répondre.

2 ENSEMBLES LAVEUSE/SÉCHEUSE (1) Inglis Sterling 350\$ et l'autre Inglis 650\$. Four micro-ondes, 2 bibliothèques, 8 roues pour Firefly et Colt. 450-347-9273.

AAA SURPLUS DE BUREAU ET COMMERCE (neuf et usagé), classeurs, bureaux, chaises, armoires, vestiaires, horodateurs, caisses enregistrees, papeterie-tel que: cartables, chemises suspendues, etc. Sur rendez-vous. Tél.: 450-347-1469.

AIR CLIMATISÉ 10,000 BTU Danby servi 2 semaines, prix 375\$. Aussi 8 bureaux de chambres mélamine gris, prix 225\$. 450-358-1394.

AIR CLIMATISÉ 10,000 BTU FEDDERS 18" large, 25" hauteur. Servi 2 mois. Prix à discuter. 450-347-6029.

BANC DE SCIE 25" Fenêtre coulissante 36"x48" neuve, 20\$. 450-359-4730.

CABANONS (REMISE DE JARDIN) 10x12: 1449\$, 10x16: 1749\$, 12x16: 1899\$, 15x20: 2899\$, autres grandeurs disponibles, livraison gratuite. (450) 444-0757.

CHAUFFE-PISCINE "HAYWARD" 2003 au propane, 350,000 BTU (gros modèle) avec thermostat digital automatique. Servi une seule saison. Demande 1,600\$ négociable. 450-346-7167.

CHAUFFE-PISCINE AU BOIS augmentant de 10 à 15 degrés par jour. Fabrication et vente de "bouillottes" à bois et à l'huile. Réservoir de 100 à 3000gallons, aussi abreuvoir extérieur pour animaux. www.lsbilodeau.com Sans frais. 1-888-557-4767.

MOTEUR DE PISCINE 1 HP, Jacuzzi Magnum, prix demandé, 150\$. 450-347-8226.

TERRE DE FINITION À VENDRE

Contactez Michel (514) 968-8748

ORDINATEUR VENTE - ACHAT - ÉCHANGE RÉPARATION - MAINTENANCE

Nous acceptons les réparations de nos concurrents
50 CD-R à 14.99\$
SEN.COM
1186 Rte 133, Sabrevois. Tél.: 347-6666

CUISINIÈRE BLANCHE(5 ans) 250\$, réfrigérateur blanc(5 ans)400\$, exerciceur Orbitrack(neuf) 100\$, sècheuse 50\$, lit d'enfant IKEA(2 tiroirs) 100\$, sac de golf(droitier)75\$, tél.: 450-348-0046.

DIABLE "HEAVY DUTY" POUR DÉMÉNAGEMENTS, comme neuf, valeur de 285\$, laisserait à 175\$. Aussi, couverture de déménagement. Tél.: (450)357-1421.

GÉNÉRATRICE VANGARD OHV 3,500 watts, comme neuve. Valises de voyage. 450-246-3481.

INTÉRESSÉ À L'ACHAT ET VENTE de portes, portes-patio et fenêtres usagées en bonne condition. 450-296-4557.

LAVEUSE(A TAPIS) KENMORE, ronde sur roulettes, 200\$, peut servir de balayuse(servi 2fois), HUMIDIFICATEUR 11.4L. (3gallons), servi 2 mois, 75\$. **FOUR MICRO-ONDES** Toshiba, 800watts, 70\$, tél.: 450-348-5809.

MACHINES À COUDRE INDUSTRIELLES de tous genres. Vente et location. Service après vente. Contactez Landis Latendresse. 450-359-8800.

MATELAS, lot de matelas légèrement endommagés dans le transport, 1ère qualité, à prix incroyablement bas, quantités limitées, faites vite! 450-659-7241.

MODULE DE JEUX EN BOIS TRAITÉ avec grimpe-singe, 2 balançoires 1 corde, 1 ballon-glissière et cabane, 1000\$/négociable, tél.: 450-347-6798.

PISCINE 21' AVEC DECK, 500\$/négociable. 450-346-8690.

PISCINE HORS-TERRA 27' de marque Citadelle grise, équipement complet, incluant robot, besoin toile seulement. Prix demandé, 600\$. Stéphane. 450-349-3393.

PNEUS TOYO(4) 31x10.50x15", Coffre pour boîte de camion, chaise haute+marchette, roller blade+boîtes ski, information: 450-349-0099 ou cell.: 514-968-4861.

REMORQUE AVEC BOÎTE 48" de largeur, par 79", hauteur 16". Suspension 1 an. 600\$ Tél.: 450-346-9752. 380 Courtemanche, Iberville.

REMORQUE TANDEM 5x10 intérieur, roues 13", planchers bas, côtés 16", porte-arrière 36", comme neuf, 1400\$ négociable. **Porte hydraulique**, Tomy Lift pour petite camionnette, largeur 48", prix:350\$, tél.:450-346-6764.

SCIERIE MOBILE 3495\$, Lumbermate-2000 & Lumberlite-24. Norwood Industries, fabricant de scieries, débousses; délinéuses portatives, équipement forestier et accessoires utilitaires pour VTT. www.norwoodindustries.com RENSEIGNEMENTS GRATUITS. 1-800-408-9995, ext.: 400-QN.

SPA ACHETÉ JUILLET 2003, servi 5 fois seulement, comme neuf, modèle 720-X Beach Comber 8 places, 2 moteurs, couvercle, jupe, valeur 13,000\$, à vendre pour 8,000\$. Cause: maladie. 357-9727/après 18h sur semaine. Fait voir!

SURPLUS D'ÉPICERIE A BAS PRIX, 388 GRAND-BERNIER NORD, heures ouverture: 13h. à 21h. ouvert dimanche ou vendredi, ouvert public. Tél.: 450-542-9420

TERRE DE FINITION (top soil) 45\$/voyage de 10 roues, pour paysagiste et camionneur. Rue Douglas St-Jean. 450-347-2647.

TRAPORTEUR À VENDRE, PEU D'USURE, tél.: 450-359-0246.

311 VENTE DE GARAGE

CAUSE DE DÉMÉNAGEMENT, vente: meubles, électroménagers, bibelots, vêtements, outils... 29-30 mai, 850 Champlain St-Jean.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT 29-30 mai. Appareils électroménagers & vaisselle, congélateur vertical (comme neuf). Mobiliers de chambre, meubles, outils de jardin, rouleau à gazon, tour à métal, remorque, outils à bois et machinerie, etc. Intérieur/extérieur, 388 route 221 Nord, Lacolle, 10,00 à 16h. 450-246-3373.

VENTE DE GARAGE 29 ET 30 MAI, pièces de bateau, meubles, vaisselle etc... 1ère rue à Iberville.

VENTE DE GARAGE 29 MAI si pluie remis lendemain. 2 familles. Meubles, accessoires de bébé, vêtements etc... rue Rémillard, secteur Saint-Athanasie/133 Direction Sabrevois.

VENTE DE GARAGE FAMILIALE, samedi 29 MAI. Vêtements d'enfants, cuir, jouets, meubles et objets divers. Si pluie remis au samedi 5 JUIN. On vous attend au 205 CHAUSSÉE ST-JEAN.

VENTE DE GARAGE LES 29 et 30 mai prochain au 206 Montcalm à Saint-Jean.

VENTE DE GARAGE, 29 ET 30 MAI, 2618 rue Principale St-Blaise.

VENTE GARAGE INTÉRIEURE, articles sport, articles ménagers, meubles, accessoires de NOËL, accessoires Halloween, 150 maisons de NOËL en céramique et accessoires. 253 DE L'ÉGLISE, NAPIERVILLE. vendredi 28 MAI au lundi 31 MAI, de 8h.am à 8h.pm.

VENTE DE GARAGE

communautaire à Napierville
Samedi 29 mai et Dimanche 30 mai
De 9 h à 17 h
Bienvenue à tous!
31329-4c52-tm

312 AGRICULTURE DIVERS

BOÎTES DE FLEURS ET LÉGUMES pots suspendus(variétés) et légumes de la ferme KIOSQUE JAUNE, 495 ST-JACQUES LE-MI-NEUR, Eric ou Isabelle, tél.: (450)347-2936.

CEDRES POUR HAIES: QUALITÉ SUPÉRIEURE, semi-cultivés, 2 à 3pi et plus. 2.75\$/chacun, livrés, 514-992-8691.

HAIES DE CEDRES différentes hauteurs, livraison ou plantation garantie, entretien de terrain, pose de tourbe, taille de haies, rocaille. Tél. 450-294-2503.

VOUS AVEZ DES TRAVAUX D'ÉPIERRAGE, de racleage, nous pouvons vous les faire. 514-609-3932.

CÈDRES CULTIVÉS en pot de 3 à 4 pi : 7,50\$ - 5 pi : 10,50\$ Liquidation à racines nues Installation et taille disponible

Cèdres Marali (450) 545-9007

CÈDRES À HAIES (vente à l'unité)

Garantie avec plantation

• Aussi cèdres semi-cultivés

CHARLEBOIS Établi depuis 25 ans

(450) 649-1856

313 ANTIQUITÉS

\$\$\$ACHETE ANTIQUITÉS avec sourire et courtoisie au meilleur prix comptant à domicile. Meubles antiques, lampes de table et plancher, plafonniers, bibelots, ensemble de vaisselle, objets militaires, horloges, montres, gramophones, radio, violon, argenterie sterling, appareil photo, colonne de marbre, cadres bombés, tableaux internationaux et canadiens tels A. Rousseau, M.A. Fortin, R. Richard, F.M. Cosgrove, L. Ayotte, N. Poirier, etc... (514)892-0699. François.

BOUTIQUE D'ANTIQUITÉS, 171 CHAMPLAIN, ST-JEAN. Achetons successions et collections. Service courtis. 25 ans d'expérience. Achetons tout, de la cave au grenier. Une pièce ou succession complète. Service d'encanement bilingue disponible pour tout genre d'encan. Demandez Sylvain au 450-346-3809.

BOUTIQUE D'ANTIQUITÉS. ACHAT & VENTE, 216 RICHELIEU, ST-JEAN. Choix de lustres 1920-1930, meubles, lampes de table, etc. Tél.: (450)347-9000. OUVERT:JEU/VEN/SAM/DIM.(midi à 16h.)

L'EMPREINTE DU TEMPS boutique d'antiquités, 845 Bellière à Iberville, achat et vente d'antiquités. 450-346-6446 514-795-9484 ouvert du vendredi au dimanche.

Le spécialiste de la réparation d'horloges antiques.
Achat et vente d'horloges antiques

268, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-6988

351 OCCASION D'AFFAIRES

FRANCHISE: TERRITOIRES PROTÉGÉS à partir de 1790\$. Temps plein ou partiel. Revenu immédiat. Livraison à domicile nourriture sèche pour animaux. Annie, 450.462.0056, 1-877-462-0056, www.multimenu.ca

VIANDES NATURELLES sans hormone, ni antibiotique

BOEUF entier, demi ou quart
Congelé et sous-vide
Aussi Paquets variés à 75\$

AGNEAU en demi
Coupé, congelé et sous-vide

Vous pouvez aussi vous procurer de **L'AGNEAU FRAIS** de la ferme au **MARCHÉ IGA LAPLANTE** 420, 2e Avenue Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville)

Pour renseignements: **Ferme L. & R. Paradis** (450) 296-8240
Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h

LE CANADA FRANÇAIS

Carrières & Professions

401 DEMANDES D'EMPLOI

À L'ÎLE STE THÉRESE, service de garde en milieu familial. Tarif à l'heure, enfants tous âges, temps plein/partiel, matin et soir après et avant l'école. 450-348-8884 Renée.

À ST-JEAN, QUARTIER ST-GÉRARD DANS RÉSIDENCE FAMILIALE, maman garderait de 7h à 18h ou de 18h à 22h soir. 18\$/jour avec reçu. Tél.: (450)348-0892.

ENTRETIEN RÉSIDENTIEL intérieur/extérieur, compétente, travail de qualité, Marie. 450-244-8892.

FEMME DE MÉNAGE OFFRE SES SERVICES
Plusieurs années d'expérience. Très bonnes références. Aurait une place de libre. Demandez Thérèse après 18h. 450-358-1296.

FEMME HONNÊTE DISCRÈTE à l'écoute des gens, ferait entretien ménager léger et aide aux repas chez personne âgée ou handicapée. 450-460-3448 ou 514-920-4322.

FERAIS MÉNAGE, honnête, expérience et bonnes références, non-fumeuse, minutieuse, région St-Jean, St-Luc, Iberville, horaire sur semaine seulement. Tél.: 514-234-7659.

GARDERIE LES POUSSINS 18 mois à 5 ans, grande cour, repas nutritifs, bricolage, coloriage. Contactez Mélanie: 346-2573.

GARDERIE SECTEUR ÎLE-STE-THÉRESE, maman à la maison garderait enfants à plein temps et pour congés scolaires. Activités intérieures/extérieures, menus équilibrés et collations. Geneviève: 450-359-9321.

GARDERIE, ST-EUGÈNE, maman adorant les enfants garderait vos petits trésors. Repas santé, collation, grand terrain. 25 ans d'expérience. Marie: 450-346-8945.

MAMAN GARDERAIT ENFANTS à St-Luc. Reçus d'impôts. 450-348-8817.

MÈRE DE FAMILLE, garderait enfants âgés entre 1an et 4ans à la maison. 85\$ par semaine. 450-347-1589.

402 OFFRES D'EMPLOI

33 PERSONNES RECHERCHÉES Programme amaigrissant, rapide, facile, perdez jusqu'à 30 livres en 30 jours, formulé par des médecins, naturel, garanti. Mylène. (450)545-1418.

PERSONNES DEMANDÉES pour ramasser des roches à Sabrevois. 8\$/heure. 450-346-2870.

GARAGE MORIN Saint-Jean Inc. Recherche

CHAUFFEUR POUR SON DÉPARTEMENT DE REMORQUAGE

Poste à temps plein et à temps partiel

Horaire de travail variable

Exigences :

- Permis de conduire valable (Classe 1 un atout)
- Connaissance de la région et alentours
- Être en mesure de travailler en équipe

Communiquer au (450) 347-1946
Entre 9 h et 16 h

Jean-Guy Soucy

Coordonatrice HACCP
Remplacement congé maternité

Tâches :

- Maintenir et assurer le suivi du programme HACCP en vue de l'audit de reconnaissance
- Faire la formation des employés
- Travailler en collaboration avec le Contrôle de Qualité et Recherche et Développement

Exigences :

- DEC en Technique de Diététique
- Expérience dans l'implantation système HACCP

Faire parvenir votre curriculum vitae par
Télé. : (450) 358-5565



Recherchons:

Machiniste sur machines à commandes numériques (CNC)

Quarts de travail de jour

- Minimum de 2 ans d'expérience pertinente;
- Ayant un D.E.P. ou un A.S.P.;
- Soucieux(se) du travail bien fait et minutieux(se);
- Alert(e) et attentif(ve);
- Sens des responsabilités;
- Polyvalent(e);
- Enthousiaste et dynamique;
- Facilité d'apprentissage et esprit d'équipe.

Envoyez votre C.V.

713, route 219
Napierville QC J0J 1L0

Tél.: (450) 245-7152
Télécopieur: (450) 245-0068
Courriel: info@univerco.net



Le SERVICE À LA CARTE du Club de recherche d'emploi ACCOMPAGNEMENT ET CONSEILS POUR DES BESOINS PRÉCIS ET PONCTUELS

- C.V. distinctif et personnalisé
- Stratégies de recherche d'emploi
- Exploitation du marché caché
- Préparation des outils de recherche d'emploi
- Information sur les techniques d'entrevue
- Les attitudes gagnantes

Venez assister GRATUITEMENT à nos ateliers d'une journée

Renseignez-vous auprès de Rachel Pelletier au :
(450) 346-3044

La gratuité des services est assurée par :

Emploi

Québec
Montérégie



CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI
UNE EXPERTISE RECONNUE
UN RÉSULTAT GARANTI !



CLSC du Richelieu
Centre Rouville

Mission CHSLD

Le Centre Rouville, est situé à Marieville dans la région de la Montérégie à 20 minutes du Pont Champlain. Nous sommes présentement à la recherche de personnel qualifié pour nos centres d'hébergement situés à Marieville, Chambly et St-Césaire.

Aucun problème de stationnement. Le travail en CHSLD vous intéresse?

INFIRMIER(E)

Exigences :

- Doit détenir son permis d'exercice de l'Ordre des infirmier(e)s du Québec
- Expérience minimale d'une année dans le titre d'emploi
- Connaissance du milieu gérontologique.

PRÉPOSÉ(E)S AUX BÉNÉFICIAIRES

Exigences :

- Diplôme de préposé(e) aux bénéficiaires reconnu par le ministère de l'Éducation, jumelé à trois mois d'expérience.
- Diplôme d'études secondaires
- Expérience auprès d'une clientèle de personnes âgées serait un atout.

AIDES EN ALIMENTATION

Les conditions de travail sont déterminées par les politiques en vigueur dans le secteur de la Santé et des Services sociaux.
Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae au plus tard le 11 juin 2004 à l'adresse suivant :

Centre Rouville
Ressources humaines
300, rue du Dr. Poulin, Marieville (Québec) J3M 1L7
Télécopieur : (450) 460-7004

Nous pratiquons une politique d'égalité d'emploi. Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui auront manifesté leur intérêt. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles dont la candidature aura été retenue.

Vous êtes une femme sans emploi, vous recherchez un emploi stimulant et plein de défis...

FORMATION

Installatrice et réparatrice de matériel de communication (Téléphonie, réseaux intérieurs et extérieurs)

Inscrivez-vous dès maintenant
Séance d'information
mardi le 1^{er} juin 10 h 00

(450) 347-6101

Durée de la formation 42 semaines dont 11 semaines de stage en entreprise

Début de la formation le
6 septembre 2004



Centre d'Orientation et de Formation pour Femmes en Recherche d'Emploi
49 rue St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu,
J3B 2J8

Cette activité de formation est conditionnelle à la participation financière de :

Emploi

Québec
Montérégie

MATÉRIAUX À BAS PRIX LTÉE

Matériau à Bas Prix oeuvre dans le secteur de la vente de matériaux de construction et de quincaillerie et opère 15 succursales au Québec et en Ontario. Nous comptons faire passer nos effectifs de 150 à 200 employés dans les prochains mois pour soutenir notre croissance. Nous avons présentement un **besoin urgent** pour combler à notre succursale de Saint-Jean-sur-Richelieu, les postes suivants :

Assistante directrice ou Assistant directeur 35 000 à 37 000\$

Principales fonctions : Conseiller les clients, gérer le personnel (7 à 9 employés), procéder à la gestion des inventaires et générer un aménagement de la succursale qui soit accueillant et fonctionnel.

Profil recherché : Fort d'une expérience en gestion et en vente de deux ans, vous alliez un dynamisme orienté vers l'atteinte des résultats à des aptitudes pour la communication. Vous avez des connaissances de base des logiciels courants. La connaissance des matériaux de construction n'est pas nécessaire.

Conseillère ou Conseiller à la vente 10 à 12\$

Principales fonctions : Informer et conseiller les clients, proposer et réaliser des démarches de développement des affaires. Faire des vérifications de base sur les inventaires, participer à l'aménagement de la succursale.

Profil recherché : Deux ans d'expérience en vente directe. Expérience dans la vente de matériaux de construction n'est pas nécessaire.

Vous bénéficiez de conditions de travail compétitives, ainsi qu'un environnement vous permettant d'exploiter votre potentiel. Une formation sera donnée par l'employeur.

Commis de magasin 9\$ à 10\$

Connaissance des matériaux de construction non-nécessaire.

Si une carrière au sein de notre entreprise vous intéresse, veuillez vous présenter à notre succursale de Saint-Jean-sur-Richelieu ou faites parvenir votre curriculum vitae **en mentionnant le titre du poste avant le 9 juin 2004** à :



Monsieur Michel Grenier
Matériaux à Bas Prix
222, rue Croisette Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
J2X 4X7



Tél. : (450) 346-6600 Téléc. : (450) 346-1446
st-jean@materiauxabasprix.ca

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

EMPLOIS DISPONIBLES

Emploi Québec

Ministère de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes...

Solliciteur(se)

Número de l'offre : (0396497). Envoyer votre c.v. par télécopieur au (450) 359-7731 ou prendre rendez-vous par téléphone au (450) 348-7090.
Salaire : À discuter (commission ou prime au rendement)
Nombre d'heures par semaine : Poste permanent, temps plein, temps partiel, jour, soir, fin de semaine. De 25 à 35 heures par semaine.
Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu

Exigences : Posséder une bonne diction, de la patience, de l'autonomie et un esprit vif. Effectuer de la communication promotionnelle personnalisée; offrir par téléphone différents produits et services de climatisation, qualité de l'air intérieur et chauffage.

Chauffeur(se)-livreur(se)

Número de l'offre : (0399134). Envoyer votre c.v. par télécopieur au (514) 331-9356 ou par courriel: emplois@simplex.ca (veuillez indiquer quel poste vous postulez) ou se présenter en personne avec votre c.v. chez Location d'Outils Simplex Ltée, 9740, boul. de l'Acadie, Montréal.
Salaire : 9,75\$ de l'heure (augmentation salariale après 60 jours travaillés).

Nombre d'heures par semaine : Poste permanent, temps plein, jour, fin de semaine. 40 heures par semaine.
Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu
Exigences : Posséder un secondaire terminé, des aptitudes en service à la clientèle, de l'expérience en conduite de véhicule, un permis de conduire de classe 5 valide, un excellent dossier de conduite, des connaissances en mécanique, de l'outillage (un atout), de très bonnes connaissances en français et une bonne forme physique, car la personne devra soulever à l'occasion des charges lourdes.

Vendeur(se) - commerce de détail

Número de l'offre : (0396915). Envoyer votre c.v. par télécopieur au (450) 348-1957 ou envoyer votre c.v. par courriel : emploi@newlook.ca
Salaire : À discuter (commission ou prime au rendement)
Nombre d'heures par semaine : Poste permanent, temps partiel, jour, soir, fin de semaine. 15 heures par semaine (possibilité de 30 heures pour remplacement de vacances).

Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu
Exigences : Posséder un secondaire terminé, une bonne expérience de la vente au détail, de l'expérience en optique (un atout) et de très bonnes connaissances en français. Se démarquer par son service à la clientèle. Accueillir les clients, évaluer leurs besoins et les assister dans le choix des montures.

Préposé(e) à l'entretien ménager

Número de l'offre : (0400297). Envoyer votre c.v. par télécopieur au (450) 358-6602 ou envoyer votre c.v. par courriel : lanouef@efs.jc.ca
Salaire : Selon expérience de 10\$ à 13\$ de l'heure
Nombre d'heures par semaine : Poste permanent, temps plein, fin de semaine. 32 heures par semaine

Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu
Exigences : Posséder un secondaire terminé, des connaissances en entretien ménager et qualité de l'eau d'une piscine (souhaitable). Être débrouillard, travaillant et responsable de l'entretien ménager du Complexe ainsi que de la qualité de l'eau de la piscine. Une portion du travail est de la surveillance du Complexe.

Pressier(e) - imprimerie

Número de l'offre : (0399050). Envoyer votre c.v. par télécopieur au (514) 843-8907 ou par courriel : marc@letablardargent.com ou prendre rendez-vous par téléphone au (514) 843-5082.
Salaire : 14\$ de l'heure

Nombre d'heures par semaine : Poste permanent, temps plein, jour, soir, 40 heures par semaine (du lundi au vendredi, de 7h30 à 17h).
Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu
Exigences : Posséder un secondaire terminé, de 3 à 5 années d'expérience reliées à l'emploi (presse Amada 600 ou 660) et de très bonnes connaissances en français. S'occuper du fonctionnement d'une presse Amada 600 ou 660 en offset.

Receveur(euse) de billets et placier(e)

Número de l'offre : (0399988). Envoyer votre c.v. par télécopieur au (450) 346-6148 ou envoyer votre c.v. par la poste chez Corporation du Festival de Montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu Inc., 5, chemin de l'Aéroport, St-Jean-sur-Richelieu J3B 7B5 ou envoyer votre c.v. par courriel : stephane@montgolfieres.com ou prendre rendez-vous par téléphone au (450) 346-6000, boîte vocale 236.
Salaire : 7,45\$ de l'heure

Nombre d'heures par semaine : Poste occasionnel ou temporaire, temps plein, jour, soir, fin de semaine. 70 heures par semaine.

Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu
Exigences : Avoir un minimum de 15 ans. Être débrouillard, travaillant, poli et toujours souriant. Posséder de l'expérience de travail en public (un atout). Le travail de placier(ère) est de diriger les voitures et de faire en sorte que les visiteurs se stationnent le plus adéquatement possible. Ce travail s'effectue debout et au soleil toute la journée. La personne devra être disponible du 14 au 22 août 2004.

Aide-mécanicien(ne) d'équipement

Número de l'offre : (0399856). Envoyer votre c.v. par télécopieur au (450) 291-5239 ou se présenter en personne avec votre c.v. chez Recy-Compact Inc., 1700, Grand-Bernier, Saint-Blaise ou prendre rendez-vous par téléphone au (450) 291-5239.
Salaire : À discuter

Nombre d'heures par semaine : Poste permanent, temps plein, jour, soir, 40 heures par semaine.
Lieu de l'emploi : Saint-Blaise
Exigences : Aider à l'entretien d'une flotte de camions à déchets, soudure générale, hydraulique et électricité.

Número de l'offre : (0399714). Se présenter en personne avec votre c.v. chez GSC Technology Corp., 260, Lord, Napierville ou remplir une application à 160, rue Vanier, Saint-Jean-sur-Richelieu.
Manœuvre - fabrication d'articles en plastique
Salaire : 9,35\$ de l'heure
Nombre d'heures par semaine : Poste permanent, temps plein, jour, soir, 37,50 heures par semaine.

Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu
Exigences : Posséder un secondaire terminé et une bonne forme physique. Être une personne capable de travailler indépendamment. Effectuer le travail sur une machine de moulage par injection; vérifier la qualité des morceaux; enlever le surplus de plastique; effectuer l'assemblage et l'emballage des morceaux.

Journalier(e)

Número de l'offre : (0399431). Envoyer votre c.v. par télécopieur au (450) 348-7205 ou envoyer votre c.v. par la poste chez Nova Grain Inc., 800, rue Boucher, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 7Z8 ou prendre rendez-vous par téléphone au (450) 348-0976, boîte vocale 225.
Salaire : À discuter

Nombre d'heures par semaine : Poste permanent, temps plein, jour, soir, fin de semaine, quart de travail. 42,50 par semaine. Horaire flexible (travail de soir et fin de semaine possible).

Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu
Exigences : Posséder un secondaire terminé, une bonne capacité physique, un permis de conduire valide, des connaissances en mécanique et en soudure (un atout). Effectuer le chargement et le déchargement de camions et wagons. Contrôler le séchoir à grain durant les récoltes. Effectuer l'entretien et la maintenance diverses. Ce travail s'effectue seul ou en équipe.

Manœuvre - emballage

Número de l'offre : (0398717). Envoyer votre c.v. par télécopieur au (450) 347-9936 ou envoyer votre c.v. par la poste chez la Société en commandite Tech Blend, 707, boul. Pierre Tremblay, Saint-Jean-sur-Richelieu J2X 5G5 ou se présenter en personne avec votre c.v. à l'adresse ci-haut mentionnée ou envoyer votre c.v. par courriel : adminasst@techblend.com
Salaire : 10,85\$ de l'heure

Nombre d'heures par semaine : Poste occasionnel ou temporaire, temps partiel, jour, soir, nuit, fin de semaine. 16 heures par semaine.

Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu
Exigences : Être travaillant et débrouillard. Recevoir et expédier la marchandise. Charger les camions et les wagons de produits en vrac. Emballer les produits finis. Effectuer la mise en boîte. Étiqueter, attacher avec sangle et envelopper sous plastique. Conduire un chariot élévateur. Remplir les documents appropriés. Toutes autres tâches connexes. Les personnes semi-retraitées sont acceptées.

Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants de Saint-Jean-sur-Richelieu
315, rue MacDonald, bureau 200
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 8J3
(1866) 692-3507 poste 550 4 ; (450) 348-5303
http://www.guichetemplois.gc.ca

Sauveteur

Número de l'offre : 762819. Entreprise : Camping du Lac Mineur
Pour postuler : Télécopieur : 450-347-4408 ou Téléphone : 450-346-0640
Salaire : 10\$/heure

Nombre d'heures par semaine : 40
Lieu de l'emploi : Saint-Jacques le mineur
Exigences : Certificat de sauveteur de la Croix-Rouge
Tâches : Superviser les baignades, entretien du matériel d'eau

Moniteur d'équitation

Número de l'offre : 757679. Entreprise : Camp Beauvallon
Pour postuler : Téléphone : 450-299-2506 ou Télécopieur : 450-299-2383
Salaire : 286\$/semaine

Nombre d'heures par semaine : 40
Lieu de l'emploi : Henryville
Exigences : posséder cartes Cavalier I
Tâches : animer des activités équestres (l'étudiant devra rester au camp)

Sauveteur

Número de l'offre : 757719. Entreprise : Camp Beauvallon
Pour postuler : Téléphone : 450-299-2506 ou Télécopieur : 450-299-2383
Salaire : 286\$/semaine

Nombre d'heures par semaine : 40
Lieu de l'emploi : Henryville
Exigences : Certificat de sauveteur de la Croix-Rouge
Tâches : superviser les baignades, entretien et nettoyage de la piscine et animation d'activités aquatiques

Sauveteur

Número de l'offre : 761534. Entreprise : Camping Les Cèdres
Pour postuler : Télécopieur : 450-346-4280
Salaire : 9\$/heure

Nombre d'heures par semaine : 30
Lieu de l'emploi : L'Acadie
Exigences : Certificat de sauveteur national
Tâches : superviser les baignades

Titre du poste Assistant - Sauveteur

Número de l'offre : 761716. Entreprise : Camping Les Cèdres
Pour postuler : Télécopieur : 450-346-4280
Salaire : à déterminer

Nombre d'heures par semaine : 30
Lieu de l'emploi : L'Acadie
Exigences :
Tâches :

Préposé au service à la clientèle

Número de l'offre : 767039. Entreprise : Comptoir Familial du Haut-Richelieu
Pour postuler : se rendre au 937 boul. Séminaire (saint-jean)
Salaire : BÉNÉVOLAT

Nombre d'heures par semaine : 25
Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu
Exigences : aimer travailler avec le public, apparence soignée
Tâches : classer et trier des vêtements

Titre du poste Sauveteur

Número de l'offre : 777327. Entreprise : Camping Plage Venise
Pour postuler : Téléphone : 450-244-5325
Salaire : 8,75\$/heure

Nombre d'heures par semaine : 35
Lieu de l'emploi : Venise-en-Québec
Exigences : Croix de Bronze (notation)
Tâches : superviser les baignades, entretenir la piscine



Centre local de développement
CONSEIL ÉCONOMIQUE DU HAUT-RICHELIEU CLD

Le Conseil Économique du Haut-Richelieu (CLD) gère un guichet multi-service pour le développement économique, l'entrepreneuriat et la création d'emplois. Le CLD élabore un plan d'action et des stratégies liés au développement des entreprises. Le Conseil Économique du Haut-Richelieu (CLD) désire combler le poste de :

CONSEILLER EN ENTREPRENEURIAT

SOUS L'AUTORITÉ DE LA DIRECTION GÉNÉRALE :

MANDAT :

Assurer un support individualisé à la préparation et à la mise en œuvre de plan d'affaires incluant l'étude marché, la rédaction du plan d'affaires et la présentation du plan financier, la recherche de financement; Organiser et dispenser des formations de groupe; Visiter et suivre les entreprises dans les phases préparatoires, de démarrage et de croissance; Identifier des opportunités d'affaires, réseauter les entreprises et les orienter vers les instances gouvernementales et/ou municipales; Organiser et développer des activités de promotion de l'entrepreneuriat dont la Semaine de l'entrepreneuriat du Haut-Richelieu et le Concours Québécois Entrepreneurship;

EXIGENCES :

Détenir un diplôme universitaire en administration des affaires ou autres formations pertinentes;
Expérience minimale de cinq années en développement et gestion de services aux entreprises;
Démontrer d'excellentes aptitudes en organisation, planification et gestion d'activités;
Démontrer d'excellentes aptitudes en communication verbale et écrite;
Capacité à travailler avec les logiciels MS Office, Word, Power point, Excel et Access;
Une bonne connaissance du Haut-Richelieu est un atout;

Salaire annuel: Selon les qualifications

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Madame Louise Roy avant le 4 juin 2004 à 16:00 heures :
e-mail: royl@haut-ricHELIEU.qc.ca

PS : Seuls les candidats et candidates retenus seront contactés.



OFFRE D'EMPLOI

DIRECTEUR(TRICE) DU SERVICE DES ACTIVITÉS CULTURELLES, COMMUNAUTAIRES ET DE LOISIRS (Poste contractuel)

La Ville de Richelieu est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste de directeur(trice) du Service des activités culturelles, communautaires et de loisirs.

Sous l'autorité du directeur-général, le(a) directeur(trice) du Service des activités culturelles, communautaires et de loisirs est responsable de l'administration et du bon fonctionnement du service. Il(elle) doit voir à la conception et à la mise en œuvre de tout programme visant à favoriser le développement des citoyens par l'activité physique et socio-communautaire.

Le(a) titulaire sera appelé(e) à :

- planifier la programmation, organiser et réaliser les programmes d'activités culturelles, récréatives et sportives ;
- préparer et assurer le suivi du budget ;
- maintenir un lien de communication efficace avec les autres intervenants du milieu ;
- assurer l'autofinancement d'une partie des programmes ;
- assurer une bonne communication avec les clientèles internes et externes ;
- mettre en place des mesures de contrôle et de planification du travail ;
- identifier les besoins en équipement récréatif ;
- superviser le personnel chargé de l'entretien des parcs, terrains de jeux et espaces verts ;
- responsable du programme de la Santé et sécurité au travail.

Qualifications et exigences du poste :

le poste suppose des habilités connues en administration et en relations humaines. Les qualités spécifiques demandées sont une bonne connaissance des secteurs du sport, du plein air, culturel, socio-culturel, une capacité d'analyse, une grande disponibilité et cinq (5) ans d'expérience pertinente.

La rémunération à l'embauche est de 32 500 \$ plus une gamme d'avantages sociaux. Si vous possédez ces compétences et que le défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre candidature au plus tard le lundi 7 juin 2004. L'enveloppe devra porter la mention « emploi de directeur(trice) du Service des activités culturelles, communautaires et de loisirs » et être adressée à :

Ville de Richelieu
200, boul. Richelieu
Richelieu (Québec)
J3L 3R4

La Ville de Richelieu applique les principes d'équité en matière d'emploi. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront convoqué(e)s en entrevue.



Nous agrandissons suite à notre expansion et nous avons besoin d'un(e)

MÉCANICIEN(NE)

Poste permanent à temps plein

Fonction :
Effectuer la mécanique générale sur nos véhicules

Qualifications :
Avoir acquis un minimum de 4 ans d'expérience
Doit posséder ses outils
Avoir de l'initiative et être capable de travailler en équipe

Salaire : selon qualifications et compétences

Faites parti de notre équipe !

Envoyez votre curriculum vitae par la poste :
117, rue Beauvais
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J2X 4S3
Télécopieur : (450) 358-9321



Entreprise agricole exploitant à Sherrington et Napierville est à la recherche de

POSTE TEMPS PLEIN Applicateur de produits phytosanitaires

Compétences recherchées
DEP ou DEC en agriculture et/ou expériences équivalentes
Très autonome, disponible

Atouts pour le poste
Détenir un certificat d'utilisateur de produits chimiques
Connaissances de l'espagnol et de l'anglais
Mobilité pour travail en Floride 5 mois en hiver
Salaire concurrentiel avec le secteur

POSTE TEMPS PLEIN Mécanicien agricole

Dix années d'expérience en mécanique, soudure et assemblage d'équipements agricoles, dont une bonne connaissance des équipements maraichers
Très autonome et capable de travailler avec une unité mobile
Détenir un permis de conduire
Poste bilingue (anglais-français) espagnol un atout

Atouts pour le poste
Mobilité pour travail en Floride 5 mois en hiver
Salaire concurrentiel avec le secteur

SAISONNIER (mai à novembre) Manœuvre agricole

Exigences
Expérience dans l'utilisation des équipements agricoles
Très autonome, disponible
Détenteur d'un permis de conduire

Atouts
Connaissance de l'espagnol et l'anglais
Salaire concurrentiel avec le secteur

LES POSTES CI-DESSOUS SONT OFFERTS DANS NOTRE NOUVELLE USINE SITUÉE À NAPIERVILLE

SAISONNIER (jour/soir, mai à octobre) Emballer, emballeuse de laitue

Travailler dans un environnement réfrigéré
Expérience dans la manutention des aliments

Atouts
Aime travailler en équipe
Motivé par le rendement
Disponible et autonome
8,35\$/heure

SAISONNIER (nuit, mai à décembre) Préposé à la salubrité

Nettoyage de l'usine (eau froide) et des bureaux

Exigences
Aime travailler en équipe
Bonne forme physique
Disponible et autonome
Salaire concurrentiel avec le secteur

SAISONNIER (soir, mai à décembre) Opérateur de chariot élévateur

Travailler dans un environnement réfrigéré

Exigences
Expérience en chargement et déchargement de camion
Aime travailler en équipe
Disponible et autonome
11\$/heure

Envoyez votre curriculum vitae A/S Guylaine Landry
Télécopieur : (450) 454-9944
Téléphone (450) 454-7712

**COURS DE PRÉPOSÉS
AUX BÉNÉFICIAIRES**

Centre de formation de
l'Association des préposés aux
aux bénéficiaires du Québec

Région : **Brossard**
Début : 31 mai 2004

Prix : 700\$ taxes incluses
et déductible d'impôt

Excellent taux de placement
Inscriptions : 1-800-653-0855

Du Cam Pro

Transport inc.
Compagnie de transports située à
Saint-Jean-sur-Richelieu, recherche
**MÉCANICIENS ET
APPRENTIS MÉCANICIENS**

Temps plein, minimum 40 h/semaine

Tâches :

- Vérifications mécaniques
- Entretien et réparation de camions et remorques

Expérience en mécanique de véhicules lourds
Posséder attestation PEP un atout

Contactez Monsieur Stéphane Paquette au
(450) 348-4400

Du Cam Pro

Transport inc.
Compagnie de transport située à
Saint-Jean-sur-Richelieu, recherche
Manutentionnaires

(pour entropôt)
Temps plein ou partiel

Contactez
Monsieur Claude Lapointe
(450) 348-4400

**RECHERCHE**

Chauffeur
Pour semi-dompeuse
• Permis classe 1 requis

(514) 968-8748
Demandez Michel

**RECHERCHE**

Voiturier Remorqueur

- 1) Pour citernes pneumatiques (É.-U.)
- 2) Pour dompeur (Ontario - Québec)

Se présenter au:
**1065, Ch. de la Carrière
Bedford**

313690-4c52-tm

Journalier(ère)s

Plus de 200 postes disponibles maintenant
sur la Rive-Sud.

Bienvenue aux étudiant(e)s !

Horaires de jour, soir, nuit et fin de semaine
Salaire de 8.00\$/h à 11.50\$/h selon expérience.

Tél. : (450) 651-1313 / Téléc. : (450) 651-9769
dalarie@quantum.ca

**QUANTUM**

Yamaha Yamaha Yamaha Yamaha Yamaha Yamaha

OFFRE D'EMPLOI
Apprenti mécanicien

Nous sommes intéressés à former notre relève pour
répondre aux critères Cinq Étoiles de Yamaha.

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur C.V. à Raymond Varin :
tél. : (514) 990-8855 Téléc. : (450) 245-7671 ou
email : varin.yamaha@videotron.net

Yamaha Yamaha Yamaha Yamaha Yamaha Yamaha

**Un (1) poste de
COMMIS-COMPTABLE**

(temps complet)
Pour (1) an avec possibilité de prolongation

Exigences :

- Diplôme d'études secondaires (niveau professionnel) en comptabilité (DEP) avec 3 ans d'expérience
- DEC en administration option comptabilité sans expérience
- Expérience dans la tenue de livre et émission des rapports financiers
- Connaissances du logiciel de comptabilité Fortune 1000 et Acoma (essentiel)
- Intégrité, sens de l'organisation, capacité de respecter les échéanciers
- Adhésion aux valeurs de la coopérative

Horaires : Du lundi au vendredi

Salaire : 10\$ / heure et primes de responsabilités, s'il y a lieu

N.B. Les candidat(e)s devront se soumettre à une enquête de sécurité.
Prière de ne pas téléphoner

Veillez acheminer votre curriculum vitae avant le
11 juin 2004 à 16 h 30 à

Mobil Aide
55, 5e Avenue
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc, J2X 1T1
Sans frais : 1-877-446-1011
Courriel : coopmobilaide@qc.aira.com

**Vous avez le goût
de travailler
avec le public ?**

Notre programme de
formation saura vous
donner les outils pour
trouver un emploi

Christiane Bourassa
(450) 348-4519
Nous acceptons les appels
à frais vives

Formation offerte dans
la région de Marieville

Pro-Emploi - région Marieville

présente un projet de formation
offert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Service à la clientèle et informatique

Du 31 mai au 12 novembre 2004

- ✓ 18 semaines de formation théorique
- ✓ 6 semaines de stage en entreprise

Une priorité sera accordée à la clientèle
âgée de 45 ans et plus.

Critères d'admissibilité :

- être sans emploi;
- avoir de l'intérêt à travailler avec le public;
- avoir interrompu les études régulières pendant 24 mois cumulatifs;
- être disponible à travailler selon l'horaire de l'entreprise (temps partiel, soir et fin de semaine);
- passer avec succès l'entrevue de sélection.

Cette activité est réalisée grâce à
l'aide financière d'Emploi-Québec.

Emploi
Québec
Montréal

Offres d'emploi

Résidence Napierville
recherche

**Préposé(e)
de nuit**

- Avec expérience ou cours

Communiquer avec
Marie-Claude ou Danielle
au 245-0260 ou faire
parvenir C.V.
par télécopieur
au **245-7582**



est à la recherche de

Technicien(ne)

- Minimum 3 ans d'expérience
- Pour mécanique générale
- Injection et électricité (un atout)
- Salaire compétitif et avantages sociaux

Tél. : **(450) 348-7366**
Demandez M. Pierre Soucy
ou vous présenter au
390, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu

Compagnie oeuvrant dans le
domaine de la charpente
métallique est à la recherche de :

- **ASSEMBLEURS**
- **JOURNALIERS**

Exigences :

- Lecture de plans
- Expérience dans le domaine
- Cartes C.W.B (assembleurs)

Salaire selon qualifications
Postes à
Saint-Jean-sur-Richelieu

Veillez faire parvenir votre
curriculum vitae au
(450) 545-1769
ACIER SELECT INC.



Recherchons :

Responsable du contrôle de la qualité
(pour usine de fabrication)
Quart de travail de jour

- Minimum de 2 ans d'expérience pertinente;
- Lecture de plans;
- Sachant lire des instruments de mesure;
- Alerte et attentif(ve);
- Sens des responsabilités;
- Enthousiaste et dynamique;
- Facilité d'apprentissage et esprit d'équipe.

Envoyez votre C.V.

713, route 219, Napierville QC J0J 1L0
Tél. : (450) 245-7152
Télécopieur : (450) 245-0068
Courriel : info@univerco.net



Jean-François Roussin-Roy, 5 ans.
Greffé du foie.
Dr Sarah Bouchard, chirurgienne

Info-Collecte

(514) 832-0873
1 800 343-SANG

Donner du sang,
une question
de vie.

**Journalier -
production**

Nous sommes un manufacturier de
tuyaux et accessoires en
polyéthylène. Nous comptons plus
de 300 employés. Vous travaillez à
partir de notre usine d'Iberville.
Nous sommes présentement à la
recherche de journaliers à la
production

**À ce titre, vous serez principale-
ment responsable :**

- Attacher des rouleaux
- Passer le tuyau non conforme au déchiqueteur
- Surveiller la qualité du produit
- Assister l'aide opérateur dans ses tâches

Pour ce faire, vous devez :

- Avoir un secondaire V ou l'équivalent
- Avoir de la facilité avec le travail manuel
- Être en mesure travailler sur différents quarts de travail

Si ce défi vous intéresse et que
vous possédez les qualifications
nécessaires, veuillez nous faire
parvenir votre curriculum vitae
avant le 4 juin 2004. Cependant,
nous communiquerons uniquement
avec les candidat(e)s retenu(e)s.

Soleno Inc.

315, rue MacDonald, bureau 250
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 8J3
Télécopieur : (450) 359-9231
Courriel : rh@soleno.com

**EMPLOYÉ(E)S DEMANDÉ(E)S**

Possibilité d'un poste à temps plein
ou à temps partiel

avec ou sans expérience
- Personne responsable

Sur rendez-vous seulement
(450) 349-5330

Barmails «SEXY»
demandées

- 32 heures/semaine
- Très belle apparence
- Concept déjà existant

Demandez Annie
(450) 359-6452 Cell.: (514) 575-4747

VITRIERIE ALVERTIC-DÉSOURDY INC.
recherche un
VITRIER - MONTEUR MÉCANIQUE
avec expérience, pour vitrerie résidentiel et commercial
Tél.: (450) 347-2359

Location de chapiteaux pour tout occasion
Nous sommes à la Recherche de personne dynamique pour MONTAGE ET DEMONTAGE DE TENTES
Temps plein et temps partiel Jour - soir - fin de semaine

Exigences :
• 18 ans et plus
• Sérieux • Responsable
• Très bonne endurance physique
• Doit posséder une automobile

Veillez prendre rendez-vous avec Ginette (450) 632-3278

Les Produits Fraco RECHERCHE

5 soudeurs pour MIG à plat (GMAW)
Saint-Mathias
Horaire de soir : 16 h 30 à 2 h 30
Lundi au jeudi : 13,98\$ à 15,57\$

Téloc. : (450) 658-8905
Tél. (514) 990-7750

JC Fibres Inc. Les Fibres JC Inc.
recherchent
CHAUFFEUR
classe 1
Route : Lac St-Jean - Côte Nord
• Plan d'assurance groupe après 3 mois
• Uniformes fournis
• Salaire et avantages compétitifs
• Camion neuf

Pour plus d'informations
Communiquez avec
Lionel Lefebvre au
Tél. : (450) 359-4545 ou par
Téloc. : (450) 358-5952

Buffet Irène
Haut-Richelieu
Traiteur
RECHERCHE
Cuisinier(e)

- 30 heures/ semaine
- les soirs et fins de semaine
- Salaire selon expérience

Demandez Guy Brosseau (450) 346-5045

COMMIS SERVICE A LA CLIENTELE

- Emploi permanent
- Être bilingue
- 5 ans d'expérience dans le métal en feuille
- Dessin et lecture de plan (croquis)
- Débrouillardise et entregent
- 40 heures / semaine
- Facilité sur ordinateur (facture)
- Salaire suivant compétence

Les personnes intéressées doivent se présenter au
1025, ch. des Carrières Saint-Jean-sur-Richelieu et demander Alain (450) 347-2511

SRS SÉRIGRAPHIE RIVE-SUD

OFFRE D'EMPLOI
Journalier(e) demandé(e) pour travail dans la sérigraphie. Formation sur place. Horaire de jour ou de soir. Prime de soir. Veillez vous présenter au 650, Route 219 à Napierville, du lundi au vendredi entre 13 h 30 et 16 h.

BEMAG JOURNALIER

Statut
Temps plein / jour
40 h / semaine

Tâches
• Support aux différents départements
• Entretien général de l'usine
• Tâches exigées par contremaître

Compétences et aptitudes
Personne autonome et débrouillardise
Connaissance des mesures

Salaire et avantages sociaux selon convention collective

Postuler par
Téloc. : (450) 293-8999
Courriel : christian.roberge@bemag.ca

Recherche
Soudeur/assembleur
avec ou sans expérience
Journalier
avec ou sans expérience

- Postes à temps plein

Téléphonez au
245-0301
ou se présenter au
12, rang St-André,
Napierville

Guillet
machinerie agricole inc.

JOURNALIER

Tâches :
• Effectuer divers travaux de cour
• Sabler au jet
• Aider aux divers départements
• Assister les mécaniciens

Exigences :
• Habileté manuelle
• Facilité d'apprentissage
• Responsable

Horaire : Temporaire, possibilité temps plein
Salaire : Selon compétence

Faites parvenir votre curriculum vitae au :
C.P. 150 Sabrevois (Québec) J0J 2G0
Téloc. : (450) 358-5960
Courriel : guillemario@videotron.ca
Tél. : (450) 358-4444
1-888-863-4444

Mirald

CHAUFFEURS CLASSE 1
Pour effectuer des voyages aux États-Unis

- 0,33 \$ du mille + boni si 2300 milles/sem.
- Toutes les cueillettes et les livraisons sont payées
- Équipement récent et attiré
- Transport de lots complets
- Avantages sociaux
- Retours à la maison à chaque semaine

Qualifications recherchées :
• Bon dossier de conduite
• Anglais fonctionnel
• Débrouillard et courtois

Pour nous rejoindre :
Ressources humaines Transport Mirald Inc. TF12 SEC 1240, rue Volta Boucherville (Québec) J4B 7A2 (450) 641-4998, poste 236 1-800-567-0668
Courriel : alacaille@mirald.com

MÉGATRAN ÉLECTRIQUE LTÉE
Fabricant de transformation de puissance est à la recherche d'un(e)

Concepteur de schémas électriques

Tâches :
• Conception de la filerie des boîtes de contrôle
• Procédures d'essais des accessoires de transformateurs,
• Dessin de schémas électriques
• Arrangements des boîtes de contrôle.

Exigences :
DEC en électrotechnique
Connaissance de Word, Excel, AutoCAD
Parfaitement bilingue

Faire parvenir votre curriculum vitae au
860, rue Lucien-Beaudin Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J2X 5V5
Téloc. : (450) 346-2078 ou courriel : **nancyh@netc.net**

KENWORTH

KENWORTH HAUT-RICHELIEU INC.
61, rue Victor
St-Jean-sur-Richelieu, Québec
J2X 5T3

Est à la recherche de :
MÉCANICIEN ENTRETIEN ET RÉPARATION DE CAMION LOURD

Temps plein : 40 h / semaine
Salaire : 12\$ à 23\$ / heure (selon expérience)
Poste ouvert : Jour / Soir

- Détenir 3 à 5 ans d'expérience
- Détenir un cœur en Mécanique Diesel & Véhicules commerciaux
- Détenir une carte P.E.P. (ou avoir les critères pour l'obtenir)
- Avoir des connaissances sur véhicules Kenworth (serait un atout).

Contactez Jean-Marc Légaré au :
(450) 346-5381
ET/OU
Télécopier votre curriculum vitae au :
(450) 346-6015

Ébénisterie Mille Roches
une entreprise de fabrication de cuisines et de meubles haut de gamme, est présentement à la

RECHERCHE
de Personnel de production

avec expérience pour compléter son équipe

Faites-nous parvenir votre offre d'emploi à l'une des adresses suivantes :

Téloc. : (450) 349-7932
Courriel : milleroches@bellnet.ca
Poste : 360, boul. du Séminaire, suite 39
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc, J3B 5L1

OFFRES D'EMPLOI

BOUTIQUE HORS TAXES IGL

Jonction Routes 15 et 87
Saint-Bernard-de-Lacolle
(40 km au sud du Pont Champlain)

Recherche du personnel bilingue et dynamique

Salaire : 9\$ à 12\$/heure plus avantages.
Bonus d'été.

Les postes suivants sont disponibles :

- Caissières/Vendeuses
- Cosméticiennes
- Superviseurs
- Gardien sécurité

Envoyer votre C.V. par courriel :
nicole@igldutyfree.com
Téloc. : (450) 246-4293
ou rendez-vous par téléphone :
(450) 246-2000

GRAYMONT USINE DE BEDFORD

Afin de combler un poste à l'intérieur de notre équipe, nous sommes à la recherche de personnel qualifié afin de combler un poste de :

Journalier (saisonnier)

Le candidat devra avoir obtenu son diplôme d'études secondaires et posséder son permis de conduire classe 3. Le candidat devra être polyvalent, dynamique, avoir de la facilité à travailler en équipe et être capable de résoudre des problèmes de façon autonome.

Ce poste est saisonnier (6 à 9 mois par année) avec possibilité de quarts de travail rotatifs, dans un milieu syndiqué. De bonnes conditions de travail sont offertes ainsi qu'un salaire très compétitif. L'entreprise est accréditée ISO 9002.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae par courriel avant le 31 mai 2004 au
Service des ressources humaines, Graymont (Qc), Usine de Bedford, 1015 Chemin de la carrière, Bedford, JOJ 1A0

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Prière de ne pas téléphoner.

FENGLO

Entreprise dynamique à la fine pointe de la technologie dans la fabrication de clôtures en bois, établie depuis plus de vingt-cinq (25) ans et nouvellement construite à Saint-Jean-sur-Richelieu, recherche des candidats pour combler des emplois de **cloueurs manuels**.

Description du poste :
Les personnes auront à travailler à l'assemblage de panneaux de clôtures.

Scolarité et expérience :
Minimum secondaire III réussi avec (6) mois d'expérience. Expérience avec marteau pneumatique est un atout.

Compétences requises :
Nous recherchons des personnes ayant une bonne dextérité manuelle, une très bonne condition physique, autonomes, dynamiques et qui aiment le travail bien fait.

Horaire :
Moyenne de 44 heures par semaine.

Salaire :
À la pièce

Veillez adresser votre curriculum vitae à :
FENCLO LTÉE
583, Grand-Bernier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 8K1
Téloc. : (450) 357-1931

La forme masculine inclus la forme féminine.
Tous les curriculum vitae seront traités confidentiels.
N.B. Seulement ceux qui respectent nos critères auront une réponse.

Compagnie reconnue oeuvrant dans le domaine de la construction de routes et l'exploitation de carrière, usines de béton de ciment et de béton bitumineux, est à la recherche d'un(e)

MÉCANICIEN(NE)

Fonctions :
Effectuer les réparations et entretien des véhicules routiers (diesel) ainsi que les automobiles

Qualifications :
• Détenir des diplômes professionnels en mécanique de véhicule lourd et de l'automobile
• Avoir acquis un minimum de 4 ans d'expérience
• Démontrer de l'initiative et être capable de travailler en équipe
• Doit être disponible pour travailler le jour et le soir

Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu
Nombres d'heures par semaine : environ 40 heures
Rémunération : selon les qualifications et compétences

Faire parvenir votre curriculum vitae à :

P. Baillargeon Ltée
a/s Richard Tremblay
800, rue des Carrières, C.P. 220
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6Z4
Télocopieur : (450) 346-6897
Courriel : clague@pbailargeon.com

FRUITERIE
L'Avenue du Potager

- Commis de fruits et légumes
- Commis de charcuterie et fromagerie
- Commis d'épicerie
- Caissière

- Avec expérience
- Disponible sur 7 jours
- Sens des responsabilités
- Ponctuel(le)
- Débrouillardise

Se présenter à la Fruiterie
145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

COUTURIÈRES DEMANDÉES

Pour la finition en atelier, avec expérience

Confection MAMYJO ENR. Tél.: (450) 346-1696

HYGIÉNISTE DENTAIRE

- Temps partiel
- Permanent

Envoyez votre curriculum vitae au 70-D, rue Sénéchal (face au Pasquier) Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J2W 1P3 ou téléphoner au: (450) 347-3751

MONSIEUR LIVRE-TOUT

est à la recherche de sous-traitants possédant un véhicule automobile standard

- Autonomie
- Entretien
- Ponctualité

Salaires garantis

PRÉSENTEZ-VOUS AU: 669, chemin Grand-Bernier Nord Saint-Jean-sur-Richelieu entre 8 h et 17 h

HYGIÉNISTE DENTAIRE

Temps plein ou partiel 35 heures/semaine Horaire: du lundi au jeudi (2 soirs) Conditions intéressantes

Téléphonez à Clinique dentaire de Farnham (450) 293-5277

OFFRE D'EMPLOI

Chauffeur demandé immédiatement

Classe 1 ou 3 pour camionnage en vrac • Connaissance de la ville de Montréal et Rive-sud (450) 454-6668 (514) 984-9436

Domaine Samuel de Champlain

RECHERCHE

- Barman (barmaid)
- Serveur(se)s
- Plongeurs
- Préposé(e) à l'entretien ménager
- Gardien de nuit

Doivent être en mesure de se voyager jusqu'à l'établissement

Faites parvenir votre curriculum vitae au

7, rue du Manoir Clarenceville, Qc, J0J 1B0 Tél.: (450) 294-1000 Téléc.: (450) 294-1011 Courriel: info@lemanoir.ca



Une compagnie de plus de 50 ans, située à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix

est à la recherche d'un **Livreur de propane**

pour desservir notre clientèle de la région de Saint-Jean-sur-Richelieu

- Permis de classe III
- Autonome
- Expérience avec le public
- Disponible maintenant

Curriculum vitae par télécopieur (450) 291-5056

ACADÉMIE O.S.I. Int'l Sécurité et investigation. Devenez agent(e) de sécurité spécialisé avec certification pour tous hommes et femmes. Salaire 12\$ à 20\$/hre & CV service d'aide à l'emploi financièrement disponible. Demandez Diane 514-596-2687

AGENT DE VENTE ET PROMOTION DE BIÈRE. Agent(e) Régions visées Montréal, Estrie. Requis: excellentes aptitudes pour la vente, dynamisme, aimer travailler avec le public, responsable, belle personnalité, entretient. Posséder voiture et accès Internet courriel. Permanent, temps partiel 20hrs./sem. du jeudi au dimanche, début mai 2004, rémunération de 9\$ à 11\$/hre. Envoyer CV à claudineboulanger@kamelonmarketing.com

AIDE-CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E), AVEC EXPÉRIENCE.

Temps plein. Tél: 450-245-3177, 450-245-7703, demandez Lionel chez Nico Pizz, 190 rue Nicolas, Napierville.

AIDES À L'ENTRETIEN DANS LES MAISONS demandé(e) avec auto. Horaire flexible. Tél.: 346-1011.

ATTENTION coiffeur(se) pour dame diplômée, ambitieuse ou d'expérience, très bien située, bonne condition, une opportunité de gérer sa propre entreprise. Renseignements: 450-346-8737.

CAMELOTS-LIVREURS, demandés avec auto, secteur St-Jean, St-Luc, Iberville, LaColle, St-Jacques-le-Mineur, Mont-St-Grégoire, Ste-Ange-de-Monnoir, Ste-Marie-de-Monnoir, pour plus d'informations, demandez M. Vinet: (450)348-8905.

CHAUFFEUR CLASSE 1*USA/CANADA***** Vous voulez devenir votre propre propriétaire. Nous avons la solution. Plan de location GDC. Des restrictions s'appliquent. 1-800-363-4216 ext 2233, (819)395-2044 Guy Lamontagne.

CHAUFFEUR SEMI-REMORQUE CLASSE 1 Can/Us., longue et courte distance. Minimum 3 ans d'expérience. Débrouillard et autonome, contacter Robin 450-358-1121.

CHAUFFEURS DEMANDÉS, permis classe 1, 25 ans et plus, minimum 1 an d'expérience. Livraison États-Unis, 500 milles à la ronde (Nouvelle Angleterre). Cell:514-951-9806.

CERCHE FEMME DE MÉNAGE avec expérience, références requises, contacter Danielle: 450-357-9170.

CONCIERGE DEMANDÉ(RETRAITÉ), Immeuble 12 logis de 3 1/2. Devra habiter sur place. Avec ou sans expérience, références requises, information: 450-346-6523.

COURS DE BAR

(195\$) IBERVILLE. Durée de 30 heures de deux fins de semaine consécutives. Préparation de tous les cocktails, shooters, service aux tables. Technique de Bar 2000. Inf.: 450-346-4637. (Spécial prix de groupe).

COUTURIÈRE AVEC EXPÉRIENCE, demandée à temps plein. Aussi, presseur pour travailler sur fer industriel temps plein/partiel. Fax: 450-359-4697 ou tél: 450-359-7530.

ÉBÉNISTE AVEC EXPÉRIENCE OBLIGATOIRE: Lecture de plans, assemblage et fabrication d'armoires de cuisine résidentielle et d'ameublement commercial. Peintre avec expérience obligatoire en finition de meubles (armoires de cuisine). Savoir faire faux-finis. 450-347-7372.

EMPLOYÉS DEMANDÉS pour érocher, **TRES BON TRAVAILANT**, 16 ANS ET + SEULEMENT, 10\$/heure, St-Alexandre, tél.: 450-358-2250 soir, après 19h.

FERME BERJO RECHERCHE EMPLOYÉ(E) Sébastien, temps plein/partiel avec expérience pour conduite de tracteur, mécanique... Salaire selon expérience. Info: Joseph 514-827-5772.

FRANCHISE COBRA JEAN investissement 5000\$ en inventaire de base. Publicité et transport payés par Cobra Jeans. Territoire exclusif, revenu intéressant, info: Eric Leblanc: 418-449-1397.

PRO DU TÉLÉMARKETING

Agent autorisé ADT Système de sécurité Pour prise de rendez-vous \$\$\$ de base + commission \$\$\$ Patrick Bertrand (450) 672-9232 Horaire selon vos disponibilités Possibilité d'avancement

SERVEUSES ET LIVREURS demandés PIZZA SIPAN

136, rue Richelieu, Saint-Jean 545-1000 Demandez Dag

Centre Multisoins/spa recherche

COIFFEUSE MASSOTHÉRAPEUTE ESTHÉTICIENNE avec expérience Demandez Renée au 358-5000 ou au (514) 217-7971

HOMME DEMANDÉ pour travail de production dans usine de transformation de bois. Bon salaire à la pièce. Se présenter au 6-A Grande-Ligne du Rang Double, Napierville. 450-245-7267/demandez Alain.

HOMMES DEMANDÉS pour ramassage de roches, 10\$/heure, si très bons. Tél.: 450-357-5112.

LACOLLE. MÉCANICIEN DEMANDÉ avec expérience, diplôme en atout. Automobile et/ou poids lourd, tél.: 450-246-3421.

LE THÉÂTRE DE LA GRANDE RENCONTRE demande un(e) géant(e) d'artiste à temps partiel. (Tâches: recherche de commandes et organisation de spectacles de théâtre et de musique). Rémunération à commission. Tél.: Georges-Henri 450-346-2577.

MAINTENANT POSTES DISPONIBLES: Aide-cuisinier et aussi, plongeur. Très bonnes heures/très bon salaire. Georges 450-348-4955 ou apportez C.V. 915 Séminaire nord.

MONITEUR RECHERCHÉ pour camp d'été avec personne ayant déficience intellectuelle. Mi-juin à mi-oct, contacter Vincent: 450-359-0214 ou courriel: camprichelieu@yahoo.fr

PERSONNEL DEMANDÉ pour département fruits et légumes avec ou sans expérience. Disponibilité temps plein, jour/soir/fin de semaine. Se présenter entre 9h et 15h au 559 Chemin St-Jean, Laprairie. Demandez le gérant.

PERSONNES DEMANDÉES, département charcuteries, fromages et prêt à manger, avec ou sans expérience. Disp. temps plein, jour/soir et fin de semaine. Se présenter au 559, chemin de St-Jean à Laprairie, du lundi au vendredi, entre 10h et 14h, demandez Josée.

POSTE IMMÉDIAT BARMAID DEMANDÉ travail de jour ou soir. 25 et +, belle apparence. Travailler au bar terrasse. Demander Denise ou Nathalie. 450-469-1399.

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES DEMANDÉ (E) pour fin semaine et soir, avec expérience, non-fumeur(euse), tél.: 346-3353.

PRÉPOSÉE DEMANDÉE 1 fin semaine sur 2, du vendredi am. au lundi am. doit coucher sur place pour s'occuper d'un foyer d'accueil, contactez Louise ou Alain au 348-0867.

PROFESSEUR D'ANGLAIS RECHERCHÉ pour enseigner à des enfants, temps partiel, à partir du 2 août, École de musique de Napierville, tél.: 450-245-7475.

RÉCEPTIONNISTE BILINGUE TECHCOM INC. Cie en radio-communication est à la recherche d'une réceptionniste bilingue. Exigences: Connaissances comptabilité, Excel, Word. Capacité de travailler sous pression et en équipe. 40 heures semaine. **Faxer CV: 450-460-4840**

RECHERCHE 3 HOMMES POUR FAIRE rénovations, installations portes & fenêtres, 3 ans minimum d'expérience, appeler Danielle, 450-357-9170.

RECHERCHE COMMIS EN QUINCAILLERIE expérience si possible, disponible soir et fin semaine, demander Normand: 450-244-5593.

RECHERCHE CUISINIÈRE Pour donner en concession, à St-Jean. 5 jours/semaine, service de caféteria. Pour information: (450)293-5139.

RECHERCHE PEINTRE ET SOUDEUR, temps partiel à Napierville. 450-245-3114.

RECHERCHE PERSONNE D'EXPÉRIENCE pour faire soumission sur rénovations, portes & fenêtres, etc...Expérience nécessaire, contacter Danielle: 450-357-9170.

RECHERCHE SAUVETEURS(SE) temps plein pour saison estivale. Appelez après 16h. 450-359-1186.

RECHERCHE VENDEUR avec permis de conduire classe 1 ou 3 pour vendre produits d'hygiène pour ferme laitière. Expérience minimum requise. Envoyer CV par télécopieur. 450-346-1510.

RECHERCHONS 2 GAVEURS DE CANARDS à Carignan, 9\$/heure, 30-35hrs/semaine tél., Françoise: (450-658-0182).

SAUVETEUR DEMANDÉ 16 ANS ET PLUS pour camping à St-Bernard-de-Lacolle, tél.: 450-246-3785.

SERVICES ROUTIERS BERGERON INC. Aide-mécanicien demandé, minimum 3 jours/semaine, étudiant accepté, appelez pour entrevue. Cell:514-829-0409.

TRANSPORT JTC recherche chauffeurs professionnels pour Dry Box destination États-Unis. 1 an d'expérience, classe 1. Payé à l'odomètre Tél:(450)658-2536.

451 OFFRES DE SERVICES

**** ÉPILATION.** Bonjour! Je m'appelle Céline. Je suis esthéticienne diplômée. **Tarifs spéciaux!** Pour un rendez-vous, contactez-moi au 450-359-4013. SHuc.

**** RÉNOVATIONS.** Cas d'assurance-sinistre, finition cuisine, salle de bain, sous-sol, non-fumeur, demandez RENÉ, cell.: 514-574-7372.

A BOUT DE SOUFFLER? Au bout du rouleau? Vous êtes harcelés continuellement par vos créanciers? Vous avez trop de dettes? N'hésitez pas à nous contacter afin de mettre un terme à vos problèmes financiers. On peut éviter la faillite, nous avons 18 centres pour vous servir, consultation sans frais. Appel & Cie Syndic de faillite. 514-973-9664.

12 MINUTES GRATUITES ET DES RÉPONSES PRÉCISES. Que demander de mieux! 12 minutes gratuites et 8 ans d'expérience et des milliers de clients satisfaits! Et oui en composant le 1-900-451-6675 et en étant facturé pour un appel complet. Et bien vous aurez droit à 12 minutes gratuites! Vous pourrez parler avec des vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie, de l'astrologie et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur et encore plus! Composez dès maintenant l'Ere du Verseau au 1-900-451-6675 à 3.79\$/min seulement. 18 et plus!

AAA SABLEAU, lavage haute pression, maison de tout genre, flotte de camion et plus encore. Traitement contre les araignées. Demandez Philippe ou Martin 514-952-2189.

AAA...LA MAISON JO-SOLEIL VOYANCE TÉLÉPHONIQUE vous conseille des voyantes expérimentées astrologue, médium, tarot, numérologie, définition des rêves et encore davantage. Et les ont toutes les qualités nécessaires pour conseiller ou mieux dans les méandres de votre vie. Composez le 1-900-451-8883, 24/24, 7jrs, 18ans+. Possibilité de minutes gratuites et info sur les heures de travail voyantes 514-724-6904 mes voyantes Louise, Terrie, Lison médium, Marie-Jo, Marie-Soleil sont à votre écoute en direct et se feront un plaisir de vous parler et conseiller. Pour consultation privée et toutes autres questions, composez 514-869-8435 page web www.josoleil.com

AAAGRAND MÉNAGE DU PRINTEMPS résidentiel et commercial. Murs, plafonds, vitres, tapis, divans, etc... Et aussi ménage régulier à la semaine. Lavage à haute pression. Personnel qualifié, produits de qualité, prix compétitifs. Services d'Entretien Willclean, tél.: 514-247-5127 www.willclean.com

AGENT DE SÉCURITÉ PARTICULIER, offre ses services pour entreprise(privé ou commercial) exemples; magasin, résidence, spectacle... TEL.: 450-347-4378.

AIDE IMMÉDIATE, AMOUR, SANTÉ, ARGENT Madame Lucie Médium. Cartes, thé, boule de cristal. 7 jours, de 9h à 20h. Tél.:450-347-8337.

AMÉD GRAND MÉDIUM AFRICAÏN. Résous tous vos problèmes impossibles, même les cas désespérés, ma spécialité est de ne jamais échouer à vous aider. Le retour de l'être aimé. Enlever les mauvais sorts, le succès dans tout(jeux, protection). Résultats rapides, succès dans le domaine là où les autres ont échoué. 514-728-6762 Mtro Jarry.

ARGENT À PRÊTER, prêt de 500\$ remboursé à 62,50\$/semaine, aucun crédit refusé, (450)776-5558.

ARTISAN-PLATRIER. Divisions à changer, plafond cathédrale, décapage de boiseries et escaliers. Vieux style. Peinture et vernissage. Richard. 450-358-5897. Page:450-542-8801.

ASTRO-CLUB, ligne de voyance en direct 24heures à seulement 2.85\$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'éso-térisme du Québec avec Louise Haley (Mme.Mi-nou) 1-900-561-1212, 4.89\$/min. GRATUIT:514-768-2000 (Montréal et 450),ext.1-800-799-6395, Visa, Master, 2.59\$/min (+taxes) www.predic2000.com

ATTENTION, BESOIN D'AIDE, proposition de consolidation, carte de crédit, impôts, tps, tq, Hydro, saisie, 5000\$ et +. Consultation gratuite, fin du harcèlement, qualité de vie rétablie. Aucun dépôt d'ouverture de dossier. De 8h à 20h., 7jrs/7. Commercial et personnel. Eric Brisson et ass.lnc.Syndic de faillite. 819-687-3633 ou 514-395-4679.

ATTENTION, consolidation de dettes, cartes de crédit, impôts, tps, tq, Hydro, saisies, 5000\$ et +. Aucun frais d'ouverture d'ouvert. Proposition un seul paiement par mois, 8h à 20h., 7jrs/7. Gestion Léonard et ass.Tout le Québec sans frais 1-800-261-8667.

CAMION CUBE 14' DISPONIBLE avec chauffeur, pour transport ou déménagement, (514)867-7039.

NOUVEAU

"LA MARMITE MAGIQUE". Mets cuisinés. Portions individuelles et familiales. Frais ou congelé. Du lundi au vendredi. Tél: 450-359-0317.



348-8052 R.B.Q. 1761-9552-13

RÉNOVATION SPÉCIALISÉE RÉSIDENTIEL OU COMMERCIAL

220, RUE GRENIER SAINT-LUC Cell.: 545-9173



Super BAS PRIX VITRERIE

ALVERTEC-DESOURDY INC. 347-2359



- Lettrage adhésif sur panneaux, véhicules
- Déco vitrines
- Banderoles
- Chevalets
- Impression sur chandails

1025, boul. Séminaire Nord Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 348-1711 Ligne sans frais 1-877-348-1711

CAMP DE JOUR

En milieu familial, s'adresse aux enfants de 6-11 ans. Bricolage, ordi., baignade, randonnée à vélo, trampoline et "full" d'autres activités. Inscription à la journée, semaine ou tout l'été. SYLVIE:450-359-7180.

COOPÉRATIVE OFFRE MÉNAGE pour personnes âgées, à tarifs spéciaux, tél.: 450-346-1011.

COURS DE MUSIQUE piano, chant, guitare, violon, flûte, batterie, session d'été disponible, tél.: 450-245-7475.

COURS DE PEINTURE SUR BOIS, manipulation d'outillage, confection de pièces, figurines... si ça vous intéresse...Hélène 450-346-1551.

COURS DE POSE D'ONGLES: offrez-vous une nouvelle carrière et devenez technicienne professionnelle. Les Ateliers Belles Mains Enr., information: 514-877-5000 tonalité 676-6676.

COURS DE RATTRAPAGE en français, mathématiques, du primaire ou secondaire. Vous pouvez même réserver pour la saison de l'été. Tél.: (450)349-1752.

DAME FERAIT TRANSCRIPTIONS, corrections et traitement de texte. 450-460-3448 ou 514-920-4322.

DÉCOR DE MARIAGE CHAMPÊTRE À LOUER, pour salle et église. Conseillère et décoratrice à votre service. Sur Rendez-vous. 450-346-6253.

DES RÉNOVATIONS

Besoin de faire peindre, réparation de joints gypse, pose et autres travaux de finition. Claude. Cell:514-898-4573. 450-359-6963.

DEVENEZ UN AUTEUR À SUCCÈS avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com L'ÉCOLE de rédaction, 713-38 Av.McArthur, Ottawa, ON, K1L 6R2.

FERAIS L'OUVREURE DE VOTRE TERRAIN, TAILLE DE HAIES, arbustes et arbres fruitiers. Entretien + aménagement paysager. Dépêchez-vous, les places sont limitées. Pour renseignements: (450)346-7504 Keven.

FOYER POUR PERSONNE en difficulté mentale et 3e âge. 3 places disponibles. Grande chambre seule, bonne famille, bonne nourriture. Nicole, préposée aux bénéficiaires diplômée. 450-299-2103.

GÂTEAUX FAITS: MODÈLES FÊTES ENFANTS /ADULTES. Caillou, Nemo, Clifford, Cora, Harry Potter, Barbie, Fraîsnette, Bob l'éponge, Moai... Clientèle très satisfaite! Tél.: 450-346-8945.

J'OFFRE MES SERVICES comme cuisinière pour préparer de l'alimentation à faible teneur en gras et sans sucre (ex: diabétique ou perdre du poids). Je suis une adepte de cuisine à repas santé depuis 6 mois. J'ai 15 ans d'expérience dans le milieu communautaire et social. Colette. 450-349-1442.

J'OFFRE MES SERVICES POUR TONDRE LE GAZON. Sylvain: 450-359-1712.

TRAVAUX DE PEINTURE

- Intérieur/Extérieur
- Prix compétitifs
- 30% rabais sur la peinture

* Spécialistes: texture et faux-fini

Contactez Tim : 359-1504

Capicom inc.
VENTE ET SERVICE DE PHOTOCOPIEURS
mita
50, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-8252

ENTREPRENEUR EN MAÇONNERIE

- Pose de briques
- Nettoyage de briques à pression
- Pose et réparation de crépis
- Stuco et agrégas

Tél.: (450) 358-1464

FISSURE

- Réparation de fondations
- Pose de membrane
- Injection d'époxy

FINITION DE BÉTON 2000 ENR.

(450) 359-6767

GARANTIE À 100% R.B.Q. 2743-1592

JE FERAIS TOITURE EN BARDEAU D'AS-PHALTE, pour bungalow régulier. 5 ans d'expérience. Pour plus d'information, appelez-moi au 450-545-9393/cell.

LORRAINE VOYANTE lignes de la main, tarot, numérogie, 24 ans d'expérience. **Auteur du livre "Les mains, chemin de la vie"**. 450-349-0405.

MAMAN RESPONSABLE de 37 ans garderait vos petits chez-elle du lundi au vendredi. À deux pas du Belgo. Info: 450-299-2924.

MANQUE DE CONNAISSANCES en informatique? Vous voulez tout saisir? Téléphonnez-nous, on va se faire un plaisir de vous aider. Sur rendez-vous, Hélène 450-346-1551.

MASSAGE À FLEUR DE PEAU pour une détente complète dans une charmante maison où vous attend une belle petite tée pour ansoleiller votre vie. Tel: 514-386-5204, demandez Sylvie.

MASSAGE DE DÉTENTE ET RELAXATION avec de belles mains magiques. Venez me voir si vous êtes curieux, Kristel, cell.: 514-773-4695, 450-346-9397.

MASSAGE DE DÉTENTE fait par petit cœur sérieux et mystérieux avec massage qui allumera vos sens les plus fins... curieux? Alors viens m'voir. Jessica 514-792-1823.

MASSAGE DE DÉTENTE SUÉDOIS ET REIKI, donné dans un climat d'harmonie, favorisant bien-être et relaxation. Venez vous détendre et vous ressourcer. **MARTINE: 514-919-1153**. À Saint-Jean. À bientôt!

MÉCHOU MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc... Buffet chaud et froid pour tout genre d'occasion. Réservez-tôt pour la saison estivale. Ouvert en tout temps. Réservation: (450)638-7084 ou (514)944-9768.

OUVERTURE-RÉPARATION-ENTRETIEN de piscine. Rendez-vous dès maintenant. 514-773-9068 ou 514-203-9068.

PEINTRE 30 ANS D'EXPÉRIENCE, toitures métal, intérieur-extérieur, répare joints de briques et de pierres, cheminées, prix imbattables, Alain: (450)291-3959.

PLANS DE MAISONS PERSONNALISÉS. Agrandissement, expertise avant achat, estimation. 450-358-9189.

POSE DE CÉRAMIQUE AU PLANCHER murs et comptoirs. Fait également mosaïque, mandala et projets spéciaux. Estimation gratuite, tél.: 450-357-6723.

POUR DÉMÉNAGEMENT, petits et gros. Appelez Gervais: (450)349-2217. **AUSSI**, besoin de déménageurs (matures) avec expérience. Très bonne condition physique. Tél.: (450)349-2217.

PRÉ-MATERNELLE EN MILIEU FAMILIAL avec psychoéducatrice, atelier musique, science, danse, arts plastiques, psychomotricité, anglais, espagnol, début septembre 2004. Tél.: 450-57-1408.

RAY-DÉMÉNAGEMENT. Camion 14' et 22', service professionnel. RÉSERVEZ-TOT, maintenant, seulement un numéro, cell.: 514-887-7039.

RÉNOVATION TOUTS GENRES, revêtement aluminium, vinyle, finition sous-sol, portes, fenêtres, toitures, patios, réparations fissures époxy. D.L. Rénovation. Daniel: 358-5365.

RÉNOVATIONS DE TOUTS GENRES: portes et fenêtres, recouvrement extérieur, finition sous-sol à prix très compétitifs. Contactez Michel. 450-348-7968.

RÉNOVATIONS RÉSIDENTIELLES DE TOUT GENRE. Expérience 25 ans, tél.: 450-347-2933.

RÉNOVATIONS, finition sous-sol, couvre planchers, divisions, peinture. Contactez Sylvain 450-349-5063.

RÉNOVATIONS:INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR. Patio. Portes/fenêtres. Toiture. 30 ans d'expérience. 450-357-9970.

VOUS MANQUEZ D'AIDE A LA MAISON? Libérez-vous de la corvée du ménage. Confiez-la à l'un de nos franchisés de votre secteur. www.menage-aide.com, 514-871-9333.

UNIQUE ET RECONNUE Besoin de faire le point... Michelle, clairvoyante, guide de terre de tradition familiale depuis plusieurs générations.:450-359-1912. www.lemondemichelle.com

VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE pour vos travaux de peinture ou d'entretien paysager? Appelez-moi. Denis 450-246-4039.

VOYANCE DU COEUR, EMERALDA MEDIUM ACADIENNE, lucidité et justesse 1-900-630-3265(2.90\$/min.); Medium conseil, monsieur Gilbert, Flashs précis et dates en direct 1-900-451-0565 (2.90\$/min) 18+ www.tarots.tv

452 DEMANDES DE SERVICES

CHERCHE CO-VOITURAGE matin de Luigi (Ber-ville) au terminus pour 7.20h. Tél.: 346-4829.

501 AVIS PUBLICS

EXPOSITION D'AUTO(KAHNAWAKE). Samedi 29 mai, L'École Karonhianonhna, concessionnaires neuves & usagées, roulette, 4 roues, moto Harley-Davidson, Automobiles de Collection. Marché aux puces, casse-croûte et beaucoup plus! 450-635-8077, 638-1050.

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

AVIS PUBLIC PROMULGATION

Avis est par les présentes donné que le règlement suivant a été adopté par le Conseil, à savoir :

Règlement no 0311 :

« Règlement autorisant un emprunt supplémentaire de 1 112 000 \$ pour réaliser le « Programme Rénovation / Québec - Volez maisons lézardées » »

Adopté le 15 mars 2004

Approuvé par les électeurs le 31 mars 2004

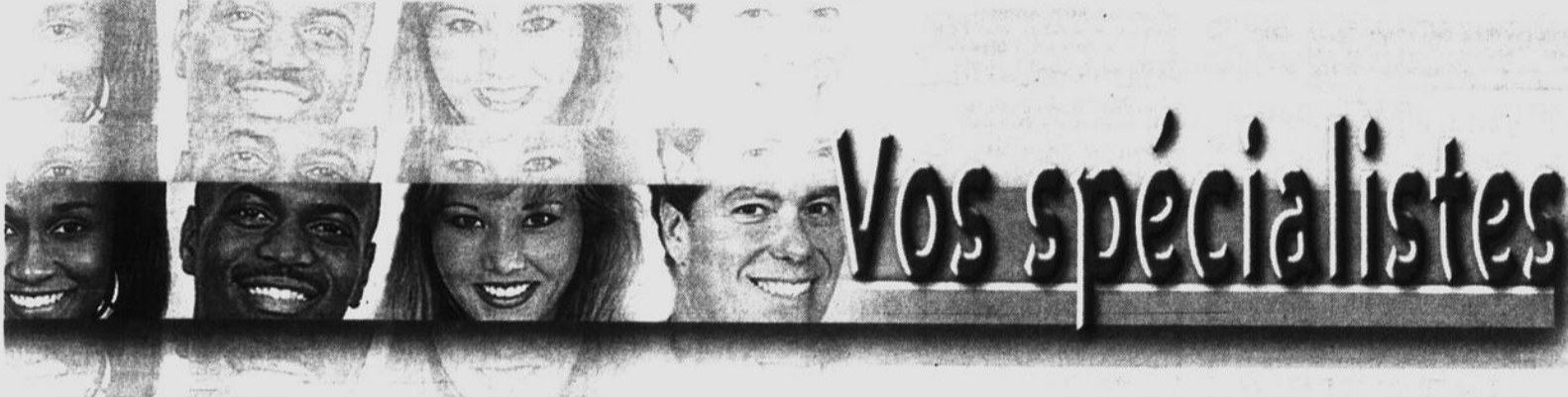
Approuvé par le ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir le 19 mai 2004

Que conformément aux dispositions de la Loi, le règlement no 0380 entre en vigueur à compter de ce jour, soit le 26 mai 2004.

Ce règlement peut être consulté à l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, situé au 188 rue Jacques-Cartier Nord.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Ce 26e jour de mai 2004

François Lapointe, avocat Greffier



MULTI RÉNO CMR

Une équipe de rénovateurs pour tous vos projets

Intérieur et extérieur

ÉVALUATION GRATUITE
(450) 357-6723

Décoration Linda Lecterc

Service à domicile en décoration d'intérieur

- Plan de coloration
- Création personnalisée et confection sur mesure d'articles de décoration (rideaux, literie, coussins, etc.)
- Conseils en aménagement d'intérieur

Cell. : 514.777.2802
Saint-Jean-sur-Richelieu

www.devenirpilote.com

CRÉDIT D'IMPÔT **COURS PILOTAGE D'AVION**

FORFAIT APPRENTI PILOTE 99\$ **CPAQ.AERO**

Aéroport St-Jean 346.0188

CABANON PRESTIGE

- Cabanon
- Deck patio
- Gazebo
- Clôture

Cell. : (514) 705-3643
Tél. : (450) 545-1219

Plancher S.B.
Sylvain Brisebois

- Vente, installation de bois franc
- Sablage, finition cristal
- Spécialiste en teinture
- Développement de couleurs
- Décapage et finition
- Escaliers, rampes, boiseries

Résidence Tél. : (450) 346-0956 Permis RBQ 8191-8294-38 Cell. : (514) 862-3755

Les fissures

Denis Marquette
25 ans d'expérience

ENTREPRENEUR CIMENTIER

Fissures - crépis - plancher - réparations en tous genres - restauration de patios

Renseignements : (450) 349-5189
Cellulaire : (450) 545-9822
lesfissuresdjm@videotron.ca
RBQ : 8300-2865-08

ATTENTION SPÉCIALISTES!

56 640 lecteurs du Canada Français veulent vous connaître...

IMAGINEZ LA SUITE!

Carte d'affaires 29\$/semaine

ENTRETIEN ET RÉPARATION MAÇONNERIE ENR. OSCAR BISSON

- Cheminée brique et pierre
- Pose de membrane sur fondation + drain français
- Fissures et crépis de solage (scellant)

R.B.Q. 8105-6210-12
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 244-5147 (sans frais)

Entrepreneure Artisanne *Débrouille Art*

- Conception
- Peinture • Décoration
- Aménagement paysager

Linda Baugier

561, Avenue Venise Ouest Venise-en-Québec (Québec)
Tél. : (450) 244-6495
Cell. : (514) 827-2357

Bijoutier agréé

Plus de 28 ans de compétence...

- Réparation de bijoux sur place
- Soudure de lunettes: Service d'une heure

Serge Leboan
Achetez or et diamants

Soudure de chaîne 4 99\$ taxes incluses

Sur rendez-vous seulement
Tél. : 359-6643

AIR SÉKA
membre de l'APCHQ

- Climatisation
- Thermopompe
- Echangeur d'air
- Chauffage
- Nettoyage de conduits de ventilation
- Ventilation

(450) 349-9555
1-888-349-9555
RBQ: 8300-9936-10

L'ORGANISME SANS BUT LUCRATIF RÉSIDENCES CLÉ D'OR INC. DE MARIEVILLE

AVIS PUBLIC est donné, par l'organisme sans but lucratif « Résidences Clé d'or inc. », afin d'éviter les promoteurs, entrepreneurs et vendeurs à déposer une proposition clé en main pour l'élaboration d'un projet de logements locatifs destinés à des personnes âgées avec services dont le nombre d'unités variera entre 50 et 60 et comportant des équipements communautaires, destinés à l'hébergement de personnes âgées autonomes ou en légère perte d'autonomie. Cette proposition devra correspondre minimalement aux hommes établies dans le Guide de construction de la Société d'habitation du Québec. De plus, le projet devra être localisé sur le territoire de la ville de Marieville.

Les documents relatifs à l'appel de proposition seront disponibles à compter du 26 mai 2004 au 2250, rue Ostiguy à Marieville (Québec) J3M 1C9. Il est recommandé de communiquer avec madame Suzanne Fréchette au (450) 460-3245 afin de commander lesdits documents. Un montant de 200 \$, non remboursable, sera payable à l'organisme sans but lucratif « Résidences Clé d'or inc. », sous forme de chèque certifié, de mandat poste ou en argent comptant, pour l'obtention desdits documents d'appel de propositions.

Les soumissions devront être déposées à l'attention de madame Suzanne Fréchette, secrétaire du conseil d'administration de l'organisme sans but lucratif « Résidences Clé d'or inc. », au plus tard le 23 juin 2004 à 10 h 30, au bureau de l'hôtel de ville de Marieville, situé au 682, rue Saint-Charles, Marieville, Québec, J3M 1P9.

L'organisme sans but lucratif « Résidences Clé d'or inc. » n'est pas tenu de retenir une des propositions déposées et pourrait n'en retenir aucune.

Donné à Marieville, le 18e jour de mai 2004.

Suzanne Fréchette
Secrétaire de l'organisme sans but lucratif « Résidences Clé d'or inc. »

D A T E S À R E T E N I R

SOCIAL

30 mai

Concert - Un dimanche de bohème romance

«Un dimanche de bohème romance»...Chant, violon et piano seront au rendez-vous le dimanche 30 mai pour un concert de musique romantique et tzigane. Le concert sera présenté au Salon Richelieu du Mess du Campus Fort St-Jean à 10h30. Les quatre musiciennes originaires de la région détiennent des diplômes universitaires en musique et enseignent au Studio d'enseignement La boîte à Musique, établi à Saint-Jean. Le coût des billets est de 15\$. Pour réserver, ou pour toute information, veuillez contacter Esther Cloutier au 450-348-6993. Bienvenue à tous!

1er juin

**Fermières de Saint-Luc
Assemblée mensuelle**

Le Cercle de Fermières de Saint-Luc tiendra sa prochaine assemblée mensuelle, le mardi 1er juin à 13h30 au Pavillon Gérard Morin, 41 rue Riendeau,

Ile-Ste-Thérèse. Info louise 348-6381 ou Josée 348-4441. Voici les gagnants des prix de notre exposition d'artisanat: Paul De Repentigny, Louise St-Laurent, Pauline Oulmet, Caroline Plouffe. Nous aurons un après-midi de mini-putt le lundi 14 juin. Si intéressé, communiquez avec Josée au 348-4441. Le comité profite de l'occasion pour vous souhaiter un bel été, on se revoit en septembre. À bientôt!

2 juin

**Cercle des Fermières d'Iberville
Souper de l'Amitié**

Le Cercle des Fermières d'Iberville invite ses membres à un souper de l'Amitié, mercredi le 2 juin, à 17h30 à la Palestre d'Iberville, au 375 avenue Bessette. Bienvenue à toutes nos membres. Ce sera la dernière réunion avant les vacances estivales. Petit rappel pour le renouvellement de la carte de membre. Information Isabelle Demers 450-358-5965.

2 juin

**Eck
Office spirituel**

Eckankar vous invite à son office spirituel, le mercredi 2 juin à 19h30 à l'hôtel Relais

Gouverneur Vallée des Forts, 725, boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean. Le thème de la soirée: «Garder son équilibre dans le tourbillon de la vie» Nous débiterons la soirée par la lecture d'un extrait de livre, suivi du chant du Hu et d'une discussion en groupe. Bienvenue à tous. Info. 347-0928.

2 juin

**Résidence Berthier
Tournoi de pique américain**

La Résidence Berthier organise un tournoi de pique américain, le mercredi 2 juin à 13h au 410, rue Berthier. Les inscriptions auront lieu dès 12h. Il est à noter que le tournoi est ouvert à tous. Prix de présence et goûter. Coût 4\$. Pour informations supplémentaires nous vous invitons à communiquer avec Mme Couture au 359-7953.

4 juin

**Age d'Or de St-Luc
Souper du mois**

Le Club de l'Age d'or de St-Luc invite ses membres et amis/es à leur souper du mois qui aura lieu le vendredi 4 juin à 18h:00, au 78 rue Clermont au coût de 7\$. Ouverture des portes à 17h:00. Bienvenue à tous! Info: Mme Denyse L'Italien 348-4864, Mme Monique Lévesque 348-9934.

5 juin

**Club Age d'Or d'Iberville
Partie de cartes**

Le Club de l'Age d'Or d'Iberville vous invite à sa partie de cartes qui aura lieu samedi le 5 juin 2004 à 19h au local, 481 Boul d'Iberville St-Jean. Goûter et prix de présence. Coût: 6\$. Bienvenue à tous! Info. Germaine. 346-5212.

5 juin

**Club de l'Age d'Or de St-Alexandre
Soirée dansante**

Le Club de l'Age d'Or de St-Alexandre vous invite à sa soirée dansante, le samedi 5 juin à 20h au Pavillon des loisirs, 440, rue Bernard à St-Alexandre. Orchestre Gilles & Martin (anciens Ducs). Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info. André au 346-0784.

5 juin

**Club des 3x20 ans
Soirée dansante**

Le club des 3 fois 20 ans de St-Jean vous invite à sa soirée dansante, le samedi 5 juin 2004 à 19h30 au Centre des Aînés, 125 Jacques-Cartier nord. Un bon et succulent goûter sera servi en fin de soirée. Plusieurs prix de présence. Avec notre animateur Robert Thibaudeau. Coût: 7\$. Bienvenue

à tous. Info. 348-2634 ou 349-7090.

5 juin

**Club Troisième Age de Farnham
Soirée dansante**

Le Club Troisième Age de Farnham vous invite à sa danse du samedi soir, le 5 juin au 421, rue Hôtel de Ville (entrée rue St-Vincent) à 20h avec la musique de Duo Tempo. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous! Info. (450)293-5256

5 juin

**Sainte-Brigide
Club Or et argent**

Le club or et argent de Sainte-Brigide vous invite à sa soirée dansante, le samedi 5 juin à 20h au Centre municipal de Sainte-Brigide. Orchestre Normand et Pierre. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info. Jean-Martin 293-6374.

6 juin

**Iberville
Brunch des Chevaliers de Colomb**

Les Chevaliers de Colomb d'Iberville vous invite à leur brunch, le dimanche le 6 juin de 9h à 13h au Chevaliers de Colomb, 335, 6ième avenue à Iberville. Coût 6\$ adultes et 3\$ enfants. Billets vendus à la porte. Info. 346-6575.

BRIDGE

Quoi faire si un incident se produit ?



NICOLE GARCEAU

Entame: 10 K

Je vous parlerai de la signification des enchères. Sud ouvre, donc il a une main d'ouverture, Sud répond 1 SA, donc 6 à 10 points, Sud renchérit avec 2 coeur, Nord ne peut laisser cette enchère à découvert, étant donné que Sud n'a que 4 coeur et lui 2, donc il dit 3 trèfle. Si on réfléchit à cette enchère on comprendra que celle-ci est pour jouer, donc le Sud doit passer sur cette enchère. On comprendra que Nord n'a toujours que 6 à 10 points, donc s'il repare, Sud doit comprendre qu'il doit passer. Tous les joueurs qui ont joué 3 SA chutent, alors que le 3 trèfle sera réussi.

L'ÉTHIQUE DU BRIDGE

Si un incident se produit à la table de bridge, on doit consulter le directeur dans le but de protéger les droits de tous les joueurs (dans les deux équipes).

BRAVO AUX VAINQUEURS

Mercredi 12 mai: 1. Lorraine Gay, Thérèse Lapalme, 2. Serge Prud'homme, John Campbell, 3. Monique Martin, Rita Tremblay.

Vendredi 14 mai: 1. John Campbell, André Petit, 2. Thérèse Lapalme, Jacques Belisle, 3. Julie Sauvé, Pierre L'Écuyer.

Lundi 17 mai: N/S 1. André Petit, Bernard Mongeau, 2. Jean-Guy Daoust, Robert Carrier, E/O 1. John Campbell, Serge Prud'homme, 2. Lucien Bélanger, Noëlla Archambault.

Mardi 18 mai: N/S 1. John Campbell, Claude Vincent, 2. Louise et Claude Lemaire. E/O 1. Huguette Duval, Réjane Boudreau, 2. Rolland Perron,

Donneur: Est
Vulnérabilité: Tous

Nord
♠ D-5
♥ 9-5
♦ 8-4
♣ A-10-7-6-5-4-2

Ouest: Est:
♠ A-10-6-2 ♠ R-V-7
♥ 7-3-2 ♥ R-10-8-4
♦ D-6-5 ♦ 10-9-7-3
♣ V-8-3 ♣ R-9

Sud
♠ 9-8-4-3
♥ A-D-V-6
♦ A-R-V-2
♣ D

Les enchères			
Sud	Ouest	Nord	Est
1 K	Passé	1 SA	Passé
2 Co	Passé	3 Tri	Fin

Rita Tremblay.

Une mention toute spéciale au tournoi Débutant/Expert, qui ont bien travaillé: 1. Francine Marion, Micheline Pinsonneault, 2. Lorraine Gay, John Campbell, 3. Alberte Labbé, Réjean Kéroack.

Le Club de bridge le Richelain offre des cours de bridge régulièrement. Pour information, veuillez communiquer avec notre directeur Alfred Morin au 450-347-7622.

Le Club de bridge le Richelain offre des sessions de bridge tous les lundis, mercredis et vendredis à 19 heures et les mardis et jeudis à 13h15.

Le Club de bridge des Richelains, 136A, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6S1. Tél.: (450) 347-7622, Alfred Morion, président.



DIANE MONGEAU

C'est au 19ème siècle qu'est apparu le terme de mat des épaulettes. Le diagramme 1 présente la position la plus classique de ce réseau de mat. Le roi, bloqué par ses propres tours, que l'on nommera les épaulettes, subit le mat par Dc6.

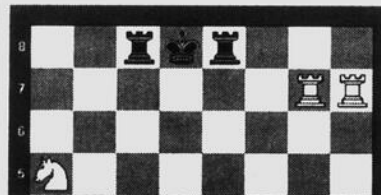


Diagramme 2

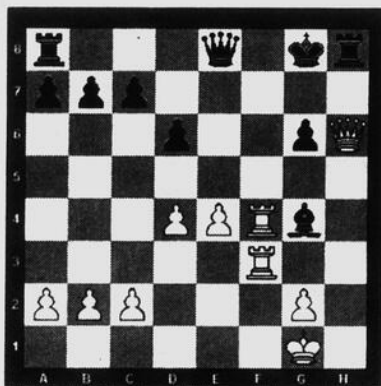


Diagramme 3

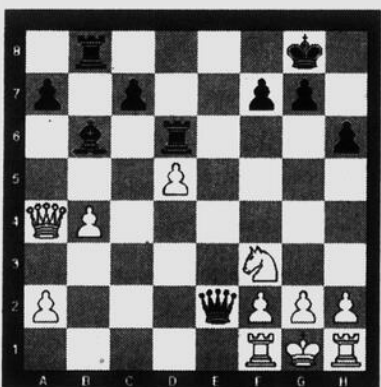


Diagramme 5

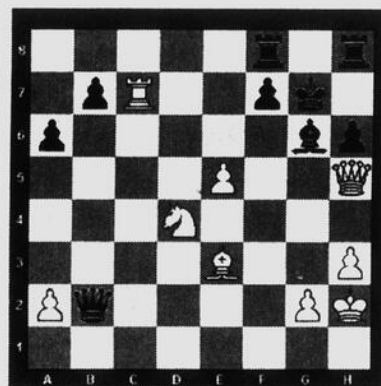


Diagramme 4



Diagramme 6

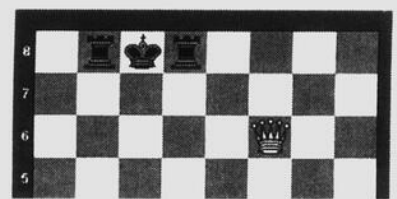


Diagramme 1

Par la suite, la tour ou le cavalier ont pu exécuter ce mat comme le montre le diagramme 2 : Tg7 en d7 mat ou Ca5 en b7 mat.

Voici 4 exercices basés sur le mat des épaulettes.

Diagramme 3 et 4 Trouvez comment les blancs font échec et mat en 3 coups.

Diagramme 5 Trouvez comment les Noirs gagnent une pièce ou font le mat des épaulettes.

Diagramme 6 Après déviation de la dame, les Blancs materont en 3 coups.

Solutions

Diagramme 3 1...Tf8+ 2.Dxf8 Txf8+ 3.Txf8 Dxf8 mat des épaulettes

Diagramme 4 1.Ce6+ Rg8 [1...Rh7 2.Dxh6+ Rg8 3.Dg7mat] 2.Dxg6+ fxg6 3.Tg7 mat des épaulettes

Diagramme 5 1.Dxf3 gxf3 2.Tg6 mat des épaulettes Les Blancs doivent donc refuser le sacrifice de la dame et perdent une pièce.

Diagramme 6 1.Td8+ Dxd8 2.De6+ Rh7 3.Txh6+ gxh6 4.Df7 mat des épaulettes. Les Noirs peuvent refuser le sacrifice et jouer 1...Rh7 mais ils perdent la dame 2.Txh6+ Rxh6 (ou gxh6 3.De7+ Rg6 4.Td6+ Rh5 5.Df7+ Rh4 6.Txh6+ Txh6 7.De7+ Tf6 8.Dxf6+ Rg3 9.Dg5 mat) 3.Txc8 Txc8 4.De6+ g6 5.Dxc8 et la finale est facilement gagnante pour les Blancs.

DATES À RETENIR

SOCIAL

8 juin

Cercle des fermières de St-Jean
réunion mensuelle

Il y aura réunion mensuelle du cercle des Fermières de St-Jean le mardi 8 juin 2004 à 19h:30 au 203 Jacques Cartier Nord. Invitation spéciale aux nouvelles membres qui désirent se joindre à vous. Pour information: Local 347-8007 ou 346-6493. Claire Hébert. Bienvenue à toutes.

8 juin

Groupe d'entraide Le Sentier
Rencontre

Le Sentier, groupe d'entraide pour personnes en deuil vous convie à sa prochaine rencontre le mardi 8 juin 2004 de 13h30 à 16h à la Résidence des frères Maristes (porte de côté), 58 Boul Des Érables Iberville. C'est un groupe ouvert. Vous pouvez vous inscrire à n'importe quel moment. Il n'y a pas de limite de rencontres. Nous conseillons cependant de participer au moins à dix ou douze rencontres pour en ressentir les bienfaits. Inscription: Micheline Jalbert. 450-348-0687. Valérie Vaillancourt: 450-348-3572. Marie Richard: 450-346-4242.

9 juin

Centre d'entraide régional d'Henryville
Dîner communautaire-
10e anniversaire

Le Centre d'entraide régional d'Henryville vous invite à son dîner communautaire 10e anniversaire le mercredi 9 juin 2004 à la Salle Le Sabot d'Or, 119 St-Thomas à Henryville. Coût: 8\$ par personne. Prix de présence, musique. Réservation au 299-1117. Bienvenue à tous!

Les petites annonces qui portent fruit...

Pour vendre,
louer ou échanger...
tout ce que
vous avez !

RAPIDO,
PRESTO!

347-8555

LE CANADA
FRANÇAIS

LE BON NUMÉRO

Social

A.A. (Alcooliques Anonymes)	347-6580
Accidentés du travail, service conseil	Robert Bonneau 347-4247
AFEAS Cathédrale	Monique England 348-5728
AFEAS N.D.A.	Manon Hamelin 348-5376
AFEAS Saint-Gérard	Louise D. Quintin 348-6257
AFEAS St-Noël Chabanel	Gisèle Denicourt 347-7685
Âge d'Or Iberville	Marie Fortin 346-8783
Âge d'Or de L'Acadie	Denis Mallette 346-3322
Âge d'Or Normandie	Micheline Robert 358-5695
Âge d'Or Notre-Dame-de-Lourdes	Thérèse Horrobin 347-3171
Âge d'Or de Sabrovois	Gérard Ménard 347-1277
Âge d'Or Saint-Eugène	Gilles Routhier 357-9453
Âge d'Or Saint-Jean	Noëlla Beauvais 348-5380
Âge d'Or Saint-Luc	Jean-Louis Grenon 348-8097
Al-Anon	514-866-9803
Alliance Autochtone communauté Kapaikan 41	Lucien Forcier 545-1563
Ambulance Saint-Jean	Patrick Wood (514) 990-1747
Amnistie Internationale	Jocelyne Tougas 348-5196
APDIP - Association de parents pour la déficience intellectuelle et physique	Denise Charest 347-2324
Association Canadienne pour la santé mentale filiale du Haut-Richelieu	Christiane Lachapelle 346-1386
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay 348-8174
Association de la paralysie cérébrale du Québec	Joseph Khoury 357-2740
Association Rosaire bleue Rayon d'Espoir	Réal Quintin 347-7472
Association des Retraités de l'enseignement	Suzanne Faucher 347-0025
A.Q.D.R. (Association de défense des droits des retraités)	Félix Blanchard 357-9545
Centre d'Action bénévole D'Iberville	Huguette Florent 290, Avenue Des Conseillers 185 rue Mercier 347-7527
Centre d'Action Bénévole de Saint-Jean	347-7527
Centre Claude Bilodeau Algamas pour joueurs compulsifs	1-866-933-0411
Centre de formation Autogestion et au Coin des Aubaines	Louise Philippe 346-8357
Centre de partage communautaire Johannais	Diane Dumont 347-9338
Centre de prévention du suicide	Ligne d'urgence 348-6300
Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes Montérégie (CAAP)	Jean Thoun 347-0670
Cercle de Fermières d'Iberville	Isabelle Demers 358-5965
Cercle de Fermières St-Grégoire	Carole Lacasse 347-6822
Cercle de Fermières St-Eugène	Rita Bourgea 346-9856
Cercle de Fermières Saint-Jean	346-6493
Cime Haut-Richelieu	Claire Hébert 346-0406
C.L.S.C. Vallée des Forts	358-2572
Club Communication XM	
Richelieu St-Jean	Claire Poirier 347-2388

Club Les Jeunes Aînés de St-Jean	Thérèse Bessette 346-6781
Club des 3 x 20 de Saint-Jean	René Lemieux 349-7090
Club de recherche d'emploi Vallée des Forts	Nicole Laberge 346-3044
Collectif des droits de la Montérégie en santé mentale	Stéphanie Gendron 358-2124
COFFRE	Martine Groux 347-6101
Comité chômage de H.-R.	France Turcotte 357-1162
Comité La Casa	Manon Perreault 346-5695
Communauté Métis de la Montérégie	Yvette Saint-Germain 357-0054
Communauté Métisse de l'Est du Canada	Louise Gorman 359-6868
Croix Rouge	Robert Chagnon 346-2010
Développement et Paix	Huguette Martin 348-0010
Délic 45	Anne-Marie Patenaude 347-6692
Éclusier (association des parents et amis du malade mental du Haut-Richelieu)	Diane Breault 346-5252
FADOQ en Montérégie	Nicole G. Hébert 347-0910
Filles d'Isabelle de St-Jean	Bibiane Grimard 357-9971
Filles d'Isabelle d'Iberville	Jeannette Barsalou 346-5101
Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu	Pierre Roy 359-5777
Fonds des Oeuvres communautaires des employés de Bell	Ninon Pelow 346-5690
Gamblers anonymes (GA)	(514) 484-6666
Guérison sans frontière	Micheline Lacaille 346-3393
Groupe d'entraide PI-Après	Lise Gariépy 545-1161
Groupe d'entraide Revivre	(Mtl) (514) 529-5619
Groupe Joie de Vivre	Monique 347-6514
Inclusion	Manon Boudriau 346-7369
Justice Alternative du Haut-Richelieu	Michel Lemaire 347-1799
Maison Hina	Mario Raymond 346-3283
La Porte Ouverte	Paul Veilleux 348-1087
Légion Royale Canadienne, filiale 79	Monique Côté (450) 347-4413
Légion Royale Canadienne Iberville	(514) 990-0139
Les Amis du Canal Chambly	Mélanie Chaussé 542-5470
Les Relevailles Vallée des Forts	
Maison Le Bon Samaritain	
comptoir alimentaire	327, 2e avenue Iberville
Maison Hina	Nathalie Villeneuve 346-1645
Maison Le Point Commun	Denis Forest 346-5706
Mouvement Écologique du Haut-Richelieu	Philippe Thibodeau 291-3610
Mouvement SEM (Sensibilisation pour une enfance meilleure)	Mireille Desgagné 348-0209
Narcotiques anonymes	(514) 249-0555

Office du tourisme du Haut-Richelieu	Caroline Rousseau 542-9090
Directeur générale	346-7836
Parrainage Chèque	Pierre 347-8091
Parents efficaces	Diane Houle 348-5651
Parents Secours	Pierre Chénier 349-4681
Phobies-Zéro Saint-Jean	Thérèse Pilon 346-2937
Regroupement personnes handicapées	Gérard Fortin 347-6041
Regroupement des usagés de transport adapté du Haut-Richelieu	J.-P. Normandin 347-6041
Rendez-Vous croissance du couple	Pierre Cajolais 542-9635
Société Alzheimer	Josée Vallières 349-3901
Société canadienne du cancer	Lise Marcoux 347-5500
Société Laçoise des handicapés actifs	Robert Lafontaine 346-7400
Société Nationale des Québécois	Denise Malo 359-2000
Société Saint-Vincent-de-Paul St-Jean	Paul Langevin 346-1141
Société Saint-Vincent-de-Paul St-Luc	Claire Ste-Marie 358-1222
Source des Monts	Simone Duval 349-1553
TROC (Table régionale des organismes communautaires Montérégie)	Bernard Loisel 347-4110
Virage Carrefour Jeunesse emploi	Martine Roy 347-4717
Clubs de services	
Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Marie-Claude Beauvais 346-2544
Chevalier de Colomb Conseil 1145	Pierre Raymond 358-1840
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Paul Roland 347-2458
Club Aramis	Armand Bernard 347-3741
Club Lions St-Jean	Patrick Lafrance 346-4464
Club Lions de St-Luc	Marguerite Côté 359-1859
Club Optimiste Saint-Eugène	Launan Bouchard 358-3987
Club Optimiste St-Jean	Michel Olivier 348-2092
Club Optimiste St-Luc	Philippe Viau 348-4685
Club Optimiste L'Acadie Nord	Jean-Luc Dionne 349-3960
Club Richelieu	Renato Mansi 358-2833
Jeunesse	
Adoptique	Carlo Cantave 359-4334
Baladins de Saint-Jean	Serge Rondeau 349-1212
Boy Scouts Canada	Gérard Fortin 346-2937
Cadets de l'Air	Major Luc Marchand 358-7301
Cadets de l'Armée	Capt. Eric Meunier 358-7099
Cadet de la Marine	poste 7156 347-1485
Carrefour Jeunesse Iberville	François Pelletier 347-1485
Centre de plein-air L'Estacade	Francine Vachon 347-4419
Centre de la Petite Enfance chez Fan-Fan	Guy Demers 246-3554
Inter culture Canada	Anne Laporte 346-5312
1 ^{er} Intrépides St-Luc Scout Canada	M.-A. Monast 346-1351
Groupe Scouts-Guides 35 ^e St-Gérard	Gilles Tétreault 358-3036
Maison des Jeunes Le Dôme	J.-C. Boudreau 349-3717
35 ^e Ronde Jeannettes St-Gérard	J.F. Pomerleau 346-2147
Scouts-Guides 5e St-Jean	Claire Poulin 348-8561
	Claudette Ferland 346-2648

Scouts-Guides, 53e St-Luc	Marie-Jo Plasse 348-6707
Local	348-0670
Martine Lavallée	349-4441
Scouts et Guides Iberville	
Socio-Culturel	
Artisans des Mille Roches	Anne-Marie Ferland 347-3953
Association paroissiale N.D.A.	Yvan Berthelot 349-0685
Attraction INC	Pierre Raymond 349-3658
Balladin St-Jean	Serge Rondeau 349-1212
Ballet classique	Cécile Tremblay 348-3945
Ballet-jazz, Troupe Petites Fleurs	Thérèse St-Pierre 348-8507
Bridge	Mme Maïte Basque 346-2720
Cercle philharmonique St-Jean	Claude Archambault 249-4439
Choeur Do-Ré	Pierre-André Morn 347-4902
Choeur Johannais	André Gaudette 347-4960
Choeur du Richelieu	Gilles Roy 347-4788
Club d'Échecs de St-Jean	Diane Mongeau 347-5577
Club RAM	Claude Brière 357-7634
(Regroupement des amateurs de micro-ordinateur)	
Damistes	Olivier Laporte 347-0776
Groupe Odio	Patric Lorion 349-1027
Le Groupe INC	Réjean Morn 349-4962
Coop Créative Art (O)	Hélène Roy 346-9036
Musée régional du H.-R.	Suzanne Lavoie 347-0649
Scrabble	Michel Gosselin 358-2332
Société d'histoire du Haut-Richelieu	Nicole Poulin 358-5220
	349-2861
Théâtre de Grand-Pré	S. DeLaDurantaye 346-7148
Théâtre des 2 Rives	Guy Boulanger 358-3949
Sports	
Association Loisirs St-Gérard	Fernand Massé 348-8276
Association des Loisirs Saint-Edmond	Fernande Legrand 346-6713
Chasse et pêche	Gérard Rancourt 347-1085
Club de Croquet	Gilles Tétreault 346-9103
Club des Courailleurs	Michael Lun 346-4701
Club cycliste du Haut-Richelieu	Ronny Stichelbort 358-9227
Club des Raquetteurs Champplain	Juliette Bonhomme 358-1546
Club Riverain VTT	460-3033
Club de ski Sport Maximum	Guy et Dominique 359-4141
Club de Plein air Les Aventuriers	Roland Boudriau 346-2550
Esc. Fort Saint-Jean (ECP/CPS)	Bernard Nadeau 348-0811
Kino-Québec	Lucie Lemieux 928-6777
Ligue de balle-molle	Jean-Claude Poirier 348-8815
Ligue Balle molle F. St-Luc	Betty Mallet 348-0753
Ligue Juvénile de Soccer St-Luc	Richard Hudon 348-1340
Loisirs N.D.L.	Mme G. Poissant 347-8703
Saint-Jean Olympique	Hélène Larose 347-2565
Ski OkioK	Serge Patenaude 359-7770

201803-4681-1

APPRENDRE À LIRE ET À ÉCRIRE

Des adultes offrent une leçon de courage

JOHANNE LATOUR

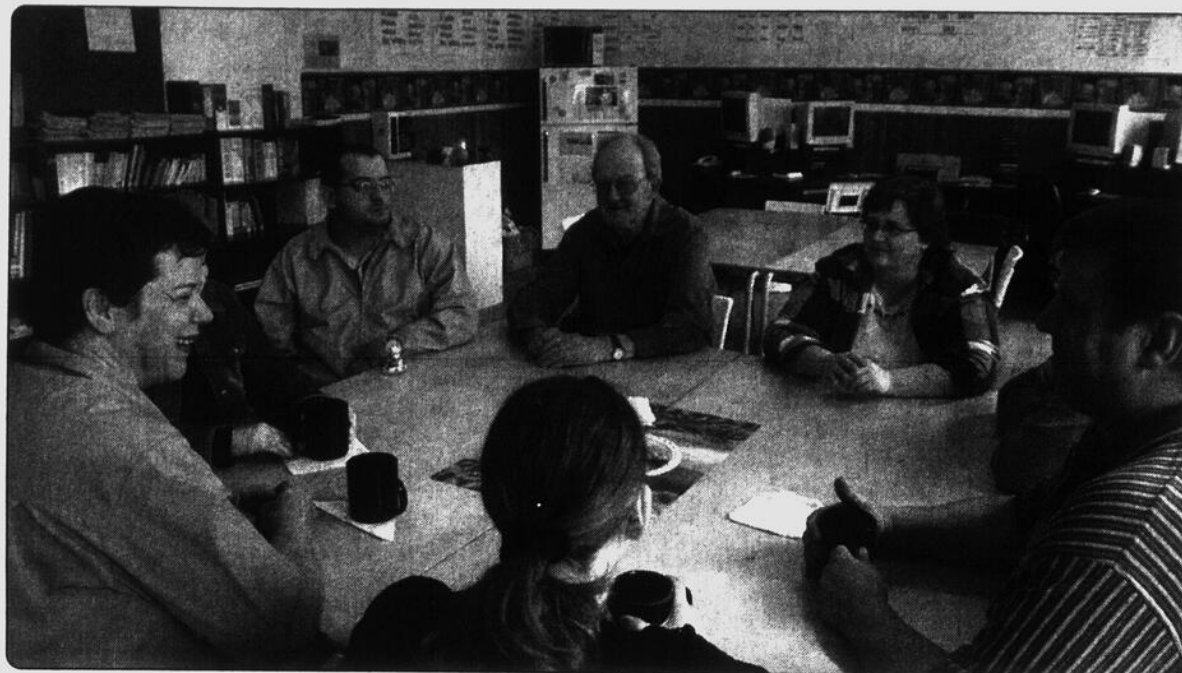
«**P**ourrais-tu me lire cette facture? Je n'ai pas mes lunettes»: voilà seulement l'une des nombreuses excuses avancées de façon quotidienne par des personnes analphabètes. Nous avons rencontré un groupe d'adultes courageux qui, las de faire semblant, ont décidé d'améliorer leurs compétences en lecture et en écriture. Par leurs témoignages, on comprend que cet apprentissage transforme leur existence.

Les gens avec qui nous avons discuté suivent des cours offerts par le Comité ALA (Animation locale en alphabétisation), à Lacolle. Si quelques-uns d'entre eux possédaient déjà certaines habiletés lorsqu'ils se sont inscrits, tous jugeaient que leurs connaissances étaient tellement limitées qu'il leur fallait surmonter cet obstacle qui, dans certains cas, mettait un frein à leur développement depuis plusieurs décennies.

UN VÉRITABLE HANDICAP

Lorsque Dimo, d'origine bulgare, a immigré au pays au début des années 50, il ne parlait pas un mot de français. À l'université où il a complété ses études en médecine vétérinaire, il maîtrisait bien la langue sur le plan oral et de la lecture, mais son écriture démontrait de sérieuses lacunes. Malgré tout, il a réussi, puisque les enseignants n'étaient pas très exigeants quant à la qualité du français écrit.

Plus tard, lorsqu'il devait produire un document pour un client - un certificat de vaccination, par exemple -, il disait toujours qu'il



Avec leur enseignante, *Lise Vigeant* (à gauche), les étudiants apprennent à leur rythme et reprennent confiance en leurs capacités.

manquait de temps et qu'il allait le faire plus tard. Il s'en occupait ensuite à la maison, où il pouvait écrire à son rythme, en consultant son épouse. Lors d'une rencontre ou d'un congrès, Dimo dissimulait sa difficulté en prenant des notes dans sa langue natale. «C'est difficile et très frustrant de cacher son handicap», affirme-t-il.

Léon, pour sa part, a quitté l'école alors qu'il arrivait à peine à lire. Jusqu'à ce qu'il s'inscrive au cours donné par le Comité ALA, ses capacités en lecture et en écriture demeuraient à peu près nulles, ce qui lui a souvent nui dans son métier de chauffeur longue distance. Jusqu'à sa retraite, en 1991, il a utilisé toutes sortes de ruses pour s'en sortir.

Lorsqu'il avait des rapports à

remplir, il copiait les renseignements qu'il trouvait sur d'anciens documents. S'il devait livrer de la marchandise à un nouvel endroit qu'il ne connaissait pas, il transcrivait le nom de la rue sur un papier qu'il regardait souvent, question de bien se souvenir du mot qu'il cherchait sur les enseignes.

LAISSÉS POUR COMPTE

Ce type de problème n'est pas réservé qu'aux gens nés au cours de la première moitié du siècle. Des laissés pour compte du système scolaire, on en trouve de tous les âges. Julie, 20 ans, a toujours appris plus lentement que ses camarades de classe, puisqu'elle souffre de surdité partielle. «On a fini par me dire que je n'arriverais pas à aller plus loin», indique-t-elle au sujet de ses études secon-

daires, qu'elle n'a jamais complétées.

Ce manque de confiance de la part des gens qui l'entouraient a sérieusement miné le moral de la jeune femme. «Quand je reçois une lettre et qu'il y a des mots que je ne comprends pas, je demande à ma mère de m'aider, mais je n'aime pas ça», confie-t-elle, baissant la tête.

L'expérience de Nancy est semblable, sauf que chez elle, c'est la dyslexie qui pose problème. Malgré le fait qu'on l'ait intégré à des classes spéciales, elle n'est jamais parvenue à acquérir les compétences de base en lecture et en écriture. «Un jour, un orienteur m'a dit qu'il était trop tard pour moi», affirme-t-elle.

Aujourd'hui, à 33 ans, Nancy

est mariée et elle s'accomplit en tant que mère. Cependant, des personnes de son entourage la font encore sentir mal à l'aise en ce qui a trait à son manque d'instruction. «Il m'arrive souvent de me sentir pas bonne, surtout quand des gens plus instruits font des farces plates», relate-t-elle.

FIERTÉ RETROUVÉE

Heureusement, ce genre de sentiment tend à s'estomper pour les participants. Yvette, par exemple, avait l'habitude de se tenir sur la défensive. Lorsqu'elle a rencontré l'homme qui deviendrait son mari, elle lui a caché ses difficultés jusqu'à ce qu'elle sente qu'il l'aimait suffisamment pour l'accepter. Aujourd'hui, celui-ci est surpris de la voir absorbée par la lecture d'un roman, incapable de le poser avant d'avoir terminé un passage captivant!

Lorsqu'elle s'est inscrite au cours, elle insistait d'ailleurs pour ne pas faire de dictées. «Quand j'étais jeune, un de mes professeurs écrivait toujours 100% sur mes dictées au lieu de les corriger, parce que j'avais tellement de fautes, déplore-t-elle. Mais maintenant, s'il n'y a pas de dictées, j'en demande!», lance-t-elle, le visage radieux.

De fait, les sourires sont nombreux tout autour de la table. Les participants sont confiants que, bientôt, l'un pourra écrire un chèque sans assistance, tandis qu'une autre aidera son enfant à compléter ses devoirs. Dimo, pour sa part, s'exerce à rédiger un court texte chaque semaine. «J'ai presque 80 ans et je suis comme un autre homme!», s'exclame-t-il avant de nous confier son grand projet: pour ses proches, il compte écrire l'histoire de sa vie. ■

Une estime de soi à rebâtir

JOHANNE LATOUR

Hommes ou femmes, jeunes ou moins jeunes: des gens qui ne savent ni lire ni écrire se trouvent dans tous les milieux. On ne s'en rend pas toujours compte parce que la honte qu'ils ressentent les incite à taire leur incapacité. Cette gêne peut sérieusement miner l'estime de soi, ce qui a poussé trois étudiantes de Cégep à organiser un atelier à ce sujet.

Le 24 mars dernier, Sophie Germain, Véronique Reginster et Valérie Simard ont passé près de trois heures avec des étudiants en alphabétisation du Comité ALA. Dans le cadre d'un travail d'équipe sur la santé mentale, ces étudiantes en technique de soins infirmiers au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu sont venues animer une rencontre ayant pour thème l'estime de soi.

Celles-ci avaient conçu cet atelier pour qu'il suscite la réflexion

des participants. «Nous voulions leur faire ressentir certaines émotions reliées à leur vécu afin de les aider à faire le lien entre leurs actions et leur estime d'eux-mêmes», explique Sophie Germain. Lors d'un exercice, par exemple, on leur demandait ce qu'ils feraient si un commerçant leur remettait trop d'argent après qu'ils aient payé. Ensuite, on leur a demandé d'évaluer l'effet de leur geste, quel qu'il soit, sur leur amour-propre.

Les étudiantes ont insisté sur l'importance d'apprécier les petits plaisirs de la vie et d'apprendre à fixer des objectifs réalistes, puisque les échecs successifs peuvent engendrer le découragement et donner l'envie de tout abandonner. «Il faut y aller phrase par phrase, mot par mot si nécessaire», mentionne Mme Germain.

Plusieurs participants ont admis qu'ils avaient encore du chemin à faire sur le plan de l'estime de soi. Mme Germain estime que la capacité de le reconnaître est déjà un pas dans la bonne direction. Chose certaine, tous semblent avoir apprécié la ren-



Valérie Simard, Sophie Germain et Véronique Reginster.

contre, qui a donné lieu à des discussions enrichissantes.

«Après l'atelier, je me sentais gonflée à bloc, prête à m'accepter comme je suis. Je suis tout de sui-

te allée chercher un livre à la bibliothèque!», relate Nancy. «Les gens m'ont toujours dit que je n'étais pas capable de faire certaines choses et que je faisais pitié. Je

ne suis plus capable d'entendre ça», déclare Julie, dont les sanglots trahissent une blessure profonde mais dont le visage est animé d'une grande détermination. ■

Les meilleures adresses de la santé

Appareil d'orthopédie

UNE ÉQUIPE PROFESSIONNELLE D'ORTHÉSISTES/PROTHÉSISTES

- Évaluation complète par ordinateur
- Orthèses plantaires
- Orthèses de corps
- Prothèses mammaires

À votre service depuis 36 ans !

LABORATOIRE LANGELIER LANOUE

400, boul. du Séminaire Nord
(514) 875-6637
715, boul. d'Iberville
(514) 875-6637

Centre d'intervention

CPSHR Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu
C.P. 95, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6Z1

Administration : (450) 348-7524
Télécopieur : (450) 348-1557

SERVICE D'INTERVENTION TÉLÉPHONIQUE

Haut-Richelieu (450) 348-6300
Sans frais **1-866-APPELLE**

Clinique

du Dr André Rivard
Omnipraticien

**Clinique d'obésité
Clinique de varices**
Membre de la société canadienne de phlébologie

895, boul. du Séminaire Nord, bureau 203, Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-7744

CLSC

Ça file pas ?

Info-Santé CLSC, c'est rassurant.

Appelez jour et nuit, sept jours sur sept
(450) 349-3000

Les CLSC et CHSLD Champagnan de la Vallée des Forts

Clinique de massothérapie

Clinique de massothérapie Michel Duquette

Votre santé vous fait souffrir ? Je peux vous aider !

Soulagement des douleurs

- Musculaires
- Dorsales
- Cervicales
- Sciaticues
- Sclérodémie
- Articulaires
- Lombaires
- Fibromyalgie
- Migraines
- Entorses

Massothérapie
Massage suédois
Massage Esalen
Massage cinétique

Kinésithérapie
Orthothérapie
Naturothérapie

Membre A.P.N.N.C.I.M.A.

Horaires : du Lundi au jeudi de 9 h à 21 h et vendredi de 9 h à 16 h.
Reçu pour assurances

14, rue Jodoin
Ste-Angèle-de-Monnoir
460-5443

Denturologistes

Alain Robillard d.d.
Denturologiste

252, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6706

PIERRE D'AVIGNON D.D.
DE PÈRE EN FILS
DENTUROLOGISTE

Prothèses dentaires Prothèses sur implants
Service à domicile

Urgence et sur rendez-vous **346-5656**
168, rue Peter, Saint-Jean-sur-Richelieu

Massothérapie

Massothérapie
Polarité, Suédois
Drainage Lymphatique Vodder
Carole Rémillard
(450) 349-3584
Sur rendez-vous

Fédération québécoise DES MASSOTHÉRAPEUTES

Massothérapie

Hugo Deslippe
Massothérapeute
Membre de l'ACDM, reçu d'assurance



Tél: (450) 346-6119
Hugomassage@yahoo.ca
167 rue Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu, Qc
J3B 6X7

Massothérapie

MASSOTHÉRAPIE Louise Fournier
NATUROPATHIE
RÉFLEXOLOGIE

- Massage thérapeutique et de relaxation
- Certificats cadeaux
- Reçu pour assurance

Membre F.Q.M. - A.N.P.Q.

11, rue Chênevert,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Secteur Saint-Luc)
(450) 349-7999

Opticien

Luc Papineau o.o.d.
Opticien d'ordonnances

929A, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Téléphone : 450.359.1116
Service à domicile

Papineau
Clinique visuelle

Accès Famille MONTRÉAL
PSYCHOLOGUES

- Isabelle Lapierre, M.P.S.
- Geneviève Forgues, M.P.S.
- Christian Melançon, M.P.S.

147, rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu
545-1075

Pharmacie

Familiprix

Joanne Mailloux
Pharmacienne

OUVERT 7 JOURS


Livraison gratuite
(450) 359-0506

300, boul. Saint-Luc
Saint-Jean-sur-Richelieu

Pharmacie

PHARMACIE PEARL BOUCHARD

Pearl Bouchard
Pharmacienne



60, Route 202
Lacolle (Québec)
J0J 1J0

Tél. : (450) 246-3848
Télec. : (450) 246-4330

Postiche

Salon
André & Sylvain Berger

Coiffure pour hommes

Spécialités :

- Permanentes et teintures
- Prothèses capillaires sur mesure pour hommes

155, rue Notre-Dame (coin St-Louis)
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4290

Psychologue

Lucie Marcoux
Massothérapeute

- Suédois, Shiatsu • Drainage lymphatique
- Traitement de cellulite

154, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
450.346.9697

Massothérapie

Lucie Marcoux
Massothérapeute


- Suédois, Shiatsu • Drainage lymphatique
- Traitement de cellulite

154, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
450.346.9697

Psychothérapie

Centre de thérapie humaniste

Jacques Duval, psy.t.
Ruth Jaggi, psy.t.



Téléphonez-nous : (514) 971-1437
Reçu pour assurances / Membres C.I.M.A.

Reiki

CHRISTIANE GUERTIN

- Massage suédois
- Kinésithérapie
- Maître Reiki
- Soins et enseignement

Tout comme l'oiseau, procurez-vous le sentiment de liberté... Offrez-vous un bon massage

Membre ACDM
Reçu pour assurance

Tél. : (450) 348-1079

Soins du corps

Esthétique Diane Robinson

Esthétique Soins du visage • Soins du corps • lit de bronzage
154, rue Champlain.
STUDIO XI
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-5901

Soins esthétiques

Esthétique Magie Blanche

- Esthétique
- Électrolyse
- Body piercing

300, RUE NOTRE-DAME
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
348-8688

Thérapeute en relation d'aide

Line Savoie

Thérapeute en relation d'aide

Consultation individuelle et relationnelle

- Adultes - couples
- adolescents - enfants
- Difficulté relationnelle
- Estime de soi
- Etc.
- Travail avec le rêve

Reçus pour assurances

(514) 245-7127
Saint-Jean-sur-Richelieu

Massothérapie

Lucie Marcoux
Massothérapeute

- Suédois, Shiatsu • Drainage lymphatique
- Traitement de cellulite

154, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
450.346.9697

Thérapeute en relation d'aide

Diane Bessette
Thérapeute en relation d'aide psychologique

- Thérapie individuelle
- Difficulté relationnelle
- Deuil, séparation, etc.
- Reçu officiel émis

La Corporation Internationale des Thérapeutes en Relation d'aide du Canada

Cell. : 514-219-3626
Tél. : 450-347-5722